



vereins-info[®]

Aegerital - Menzingen - Neuheim



Regionale Vereine
und Firmen mit Agenda
und Restaurantführer

grüning, hüsler & partner ag
versicherungsbroker / ch-6314 unterägeri
www.ghpag.ch

RANGE ROVER SPORT
EIN KRAFTPAKET DE LUXE



Seien Sie unser Gast bei einer
exklusiven Probefahrt.

HUBER PREMIUM-CARS
offiz. Land Rover-Vertretung
Chamerstrasse 18, 6300 Zug
Telefon 041 766 15 25
Telefax 041 726 99 80

Range Rover Sport • 2.7-Liter-TdV6-Turbo-
diesel mit Partikelfilter, ab CHF 81'000.- • 3.6-
Liter-TdV8-Twin-Turbodiesel mit Partikelfilter, ab
CHF 105'100.- • 4.2-Liter-V8-Benzinmotor Super-
charged, ab CHF 115'800.- [abgebildetes Fahrzeug]

www.landrover.ch



Auto Pierre Sudan in Zug – Ihr kompetenter Partner für Ferrari und Maserati

Auto Pierre Sudan ist in der Zentralschweiz die erste Adresse für die Edelmarken Ferrari und Maserati. Bereits seit mehr als 8 Jahren ist die attraktive Garage im Stadtzentrum von Zug eine offizielle Ferrari- und Maserati-Vertretung und betreut vom Standort Zug aus die gesamte Zentralschweiz mit hoher Kompetenz und Verlässlichkeit.

Ferrari und Maserati bedeuten für das Team Berufung und Leidenschaft zugleich: Der Unternehmer Pierre Sudan hat bereits in jungen Jahren grosse Erfolge im Rennsport mit den Ferraris 250 GTO, 250 LM und 275 GTB gefeiert. Seine Leidenschaft für diese Marken ist auch heute jederzeit deutlich spürbar. Aber auch das Team der Auto Pierre Sudan Zug hat Benzin im Blut. Verkaufsleiter Peter Knoflach z.B. verfügt über eine Rennlizenz und kann Interessenten auch «im Grenzbereich» kompetent beraten.

Als offizielle Ferrari und Maserati Markenvertretung für die Zentralschweiz bietet Auto Pierre Sudan ein komplettes Angebot unter einem Dach:

- Grosse Auswahl an Neuwagen
- Gepflegte Occasionen beider Marken
- Grosser Ferrari Fanartikel-Shop
- Pneuservice und Pneuhotel
- Finanzierung, eigenfinanziertes Leasing
- Eigene Carrosserie- u. Spritzwerkstatt
- Exklusiver Verkaufsraum mit angenehmer Atmosphäre

Auto Pierre Sudan verfügt über einen modernen und besonders ansprechenden Verkaufsraum. Das Gebäude wurde vor einem Jahr mit grossen Investitionen nach neuesten Ferrari und Maserati Standards eingerichtet und bietet ein edles Ambiente, welches zusammen mit den schönen Fahrzeugen die Faszination dieser Marken widerspiegelt.



Selbstverständlich steht immer eine Auswahl aller aktuellen Modelle zur Besichtigung bereit. Im Aussenbereich steht zudem ein attraktives Sortiment an gepflegten Occasionen dieser Marken zur Auswahl.

Grosser Ferrari Accessoir-Shop

Eine Besonderheit in Zug ist der attraktive Ferrari Accessoir-Shop. Hier finden Fans alles, was das Herz eines Ferrari-Fans begehrt.

Das Angebot reicht von modischer Kleidung, wie Hemden, Jacken etc. für Kinder und Erwachsene bis hin zu Wimpeln, Fahnen und anderen Fanartikeln.

Qualifizierte Reparatur, Wartung und Pflege

Auto Pierre Sudan ist der kompetente Partner für die Instandhaltung und Pflege von Ferraris und Maseratis.

Werksgeschulte Spezialisten sind für jedes Modell ausgebildet und können vom Rennsportwagen bis hin zum Veteranenfahrzeug jedes Fahrzeug dieser Marken reparieren.

In der Werkstatt arbeiten nur erfahrene und werksgeschulte Techniker

- Auto Pierre Sudan verfügt über modernste Computer und Diagnose-Ausrüstung
- Sämtliche Carrosserie- und Lackarbeiten werden in Eigenregie durchgeführt
- Rundumbetreuung für alle Ferrari und Maserati

Der Service von Auto Pierre Sudan beschränkt sich nicht nur auf den Verkauf und die Pflege der Fahrzeuge: So bietet das Team in Zug auch einen Aufbewahrungsservice für Kundenfahrzeuge, d.h.

Fahrzeuge werden in der Einstellhalle aufbewahrt, gewartet und rechtzeitig vorbereitet, wenn der Kunde eine Ausfahrt machen möchte. Eine Vielzahl an Veranstaltungen, sowie Fahrtrainings auf der Rennstrecke runden das umfangreiche Angebot der Garage ab.

Ein Besuch bei Auto Pierre Sudan in Zug lohnt sich. Lassen Sie sich von Ferrari und Maserati inspirieren.



AUTO SUDAN ZUG

EIN UNTERNEHMEN DER *Pierre Sudan* GRUPPE

Auto Pierre Sudan

Baarerstrasse 63
6300 Zug
Telefon 041 711 88 15
Internet www.ferrari-sudan.ch
www.maserati-sudan.ch

Beratung & Verkauf Öffnungszeiten

Montag – Freitag 08.00 – 18.30 Uhr
Samstag 09.00 – 16.00 Uhr

Werkstatt Öffnungszeiten

Montag – Freitag 07.15 – 12.00 Uhr
13.15 – 17.30 Uhr
Samstag geschlossen



VORWORT VON MARKUS GRÜRING

Sie halten nun eine Premiere für die Region Aegerital, Menzingen und Neuheim in der Hand. In schöner Aufmachung gibt Ihnen Vereins-Info eine umfassende Übersicht über das Gewerbe, die Vereine, Restaurants, Hotels etc. in unserer Region.

Beim Durchblättern stellt man einmal mehr fest, wie vielfältig unsere Region ist. In der Region Berg wird nicht nur schön gewohnt, so wie das viele Zuger-Flachländer immer noch meinen. Nein, wir haben eine überdurchschnittliche Anzahl von sehr guten Restaurants, Firmen von Weltruf haben ihren Sitz im Aegerital, viele Gewerbebetriebe sind dank den herausragenden Leistungen weit über unsere Region hinaus bekannt, die Gesundheits- und Pflegehäuser sind schweizweit bekannt, die Vereinslandschaft ist mehr als nur imposant, die Sportvereine sind aktiv und erfolgreich, die politischen Parteien ebenso. Die Region hat sogar eine eigene Zeitung, den Aegeritaler, die Dank dem Engagement des Gewerbevereines und der Firma Fromyprint AG 4 x jährlich erscheint.

Und nun erscheint noch dieses Heft. Unnötig? Nein, im Gegenteil! Es gibt keine Publikation, die mit einer Haltbarkeitsdauer von mindestens einem Jahr in derart konzentrierter Form eine Fülle von Informationen ins Haus bringt.

Als Stadtberner, ich bin vor fast 9 Jahren zugezogen und hier ansässig geworden, bin ich immer wieder von Neuem von unserer Region und insbesondere vom Aegerital begeistert. Die Schönheit der Natur, der wunderbare See, das (meist) harmonische Nebeneinander von Gewerbe und Wohnen, die hervorragenden Fachgeschäfte und Einkaufsmöglichkeiten, ja, die Aufzählung könnte noch lange fortgesetzt werden, faszinierend! Und Unterägeri z.B. entwickelt sich weiter. Das neue Begegnungszentrum mit dem grossen COOP-Zentrum und die erweiterte, wunderschöne Shopping-Mall rund

um die Migros sind wichtige und eindrückliche Entwicklungsschritte für unser Dorf.

Als ehemaliger Präsident des SC Frosch Aegeri liegt es mir am Herzen, speziell auch die vielen Sportvereine zu erwähnen, die unserer Jugend und den Junggebliebenen willkommene Möglichkeiten bieten, sich sportlich zu betätigen. Das Engagement dieser Vereine ist vorbildlich und es ist nur zu hoffen, dass die immer schwieriger werdende Mittelbeschaffung nicht dazu führen wird, dass Leistungen abgebaut werden müssen.

Unsere Region ist aber auch eine Tourismusregion. Die vielen aus- und inländischen Gäste die jeweils unsere Campingplätze und Hotels besuchen, zeugen davon.

Das Aegerital war auch in diesem Jahr wiederum Schauplatz eines Grossanlasses. Fand doch im Juni/Juli 2008 an 3 Wochenenden das Kantonale Schützenfest bei uns statt. Wir haben uns über diesen Anlass gefreut. Die vielen Besucher konnten sich von der Schönheit des Tales und von der Leistungsfähigkeit und Vielfalt insbesondere von unseren zahlreichen Restaurants überzeugen.

Ich wünsche allen beim Lesen und Durchblättern des Vereinsinfo viel Spass!

Mark Grüring

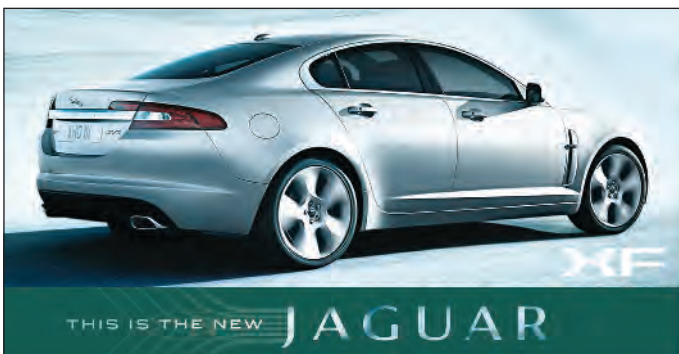


PERSÖNLICHES

Mark Grüring ist 55 Jahre alt, Stadtberner, Vater von zwei erwachsenen Kindern und wohnt seit 1999 in Unterägeri. Er ist verheiratet mit Astrid, geborene Hüsler.

Er war von 2002 bis Ende 2006 Mitglied der FDP-Fraktion im Zuger Kantonsrat. Während zwei Jahren war er Präsident des SC Frosch Aegeri, zudem ist er Präsident für 2007/2008 des Kiwanis Club Zug.

Seit 35 Jahren in der Versicherungsbranche tätig, führt er heute die vor 5 Jahren gegründete Versicherungsbroker-Firma Grüring, Hüsler & Partner AG (www.ghpag.ch) in Unterägeri.



Huber Premium Cars
www.premium-cars.ch

Chamerstrasse 18, 6300 Zug
Telefon 041 766 15 55
Telefax 041 726 99 80



JAGUAR XF ■ 4.2 LITER SUPERCHARGED V8, 416 PS (ECE) UND 560 NM DREHMOMENT ■ 4.2 LITER V8, 298 PS (ECE) UND 411 NM DREHMOMENT ■ 3.0 LITER V6, 238 PS (ECE) UND 293 NM DREHMOMENT ■ 2.7 LITER V6-DIESELMOTOR, 207 PS (ECE) UND 435 NM DREHMOMENT ■ ZF-6-STUFEN-AUTOMATIK SOWIE JAGUAR SEQUENTIAL SHIFT™ UND SCHALTWIPPEN AM LENKRAD STANDARD BEI ALLEN MOTOREN (ABGEBILDETES FAHRZEUG MIT ZUSATZAUSSTATTUNG, GEGEN AUFFREIS ERHÄLTICH) ■ MEHR INFO JETZT AUF WWW.JAGUAR.CH

Der Combi-Steam SL mit der Weltneuheit GourmetDämpfen.



Was die Natur schon lange kann, hat ZUG einem Steamer beigebracht.

GourmetDämpfen: Ein Meilenstein für Feinschmecker von ZUG. Mit der Weltneuheit GourmetDämpfen gelangen Ihnen exklusivste Delikatessen auf Knopfdruck. So können Sie Ihre Familie und Ihre Gäste so richtig überraschen und erst noch etwas für Ihre Gesundheit tun.



Electronic
Steam System (ESS)
mit extremem Dampfdruck



Weltneuheit
GourmetDämpfen

V-ZUG AG

Industriestrasse 66, Postfach 59, 6301 Zug
Tel. 041 767 67 67, Fax 041 767 61 67
vzug@vzug.ch, www.vzug.ch



Führend in Küche und Waschraum

küche | bad | möbel | raum

BAD UND SO

blattmann und odermatt ag
hauptstrasse 39
6315 oberägeri
tel 041 750 19 31
fax 041 750 48 60
www.kuechentraeume.ch

Die neue Adora SLQ: Waschen mit Weltneuheiten.



Das wildeste Wasser der Schweiz: Der Rheinfall. Das sanfteste Wasser der Welt: ZUGer WetClean.

Die neue Adora SLQ: Der erste und einzige Waschautomat mit den Weltneuheiten ZUGer WetClean und Dampfglätten. Mit ZUGer WetClean können Sie auch Ihre heikelsten Kleider dem Waschautomaten anvertrauen. Und das Programm Dampfglätten macht das Bügeln meistens überflüssig.

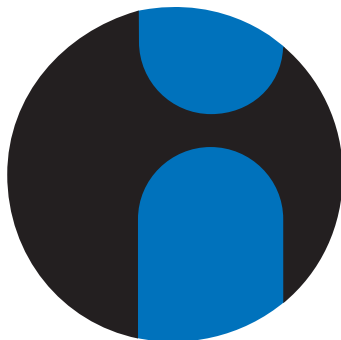
A+ Energie-Effizienz A Waschwirkung A Schleudervirkung

V-ZUG AG

Industriestrasse 66, Postfach 59, 6301 Zug
Tel. 041 767 67 67, Fax 041 767 61 67
vzug@vzug.ch, www.vzug.ch



Führend in Küche und Waschraum



Werner Iten

Sanitäre Installationen Spenglerei AG

6314 Unterägeri

Reparatur-Service

Höfnerstrasse 15 • Tel. 041 750 20 88 • Fax 041 750 20 75
www.w-iten-sanitaer.ch • E-Mail: w.iten@datazug.ch

FIRMEN NACH BRANCHEN

Architekturbüro

KMP Architektur + GU AG	81
Thiemo Hächler AG	45

Ärzte

Zentrum für Gesundheit und Komplementärmedizin	7
--	---

Autogaragen

A. Huber AG	3+61+71+U1
Aegeritalgarage AG	86
Auto Pierre Sudan	U4
Emil Züger Mazda Garage	25+60
Garage Albisser	83
Garage Dittli Markus	62

Autospritzwerk

Autospritzwerk Kunz	82
---------------------	----

Autowaschanlage

Autowasch-Center H. Bircher	55
-----------------------------	----

Bäckerei, Konditorei

Cafe Brändle AG	76
Cafe Kreuzmühle	56+79

Bad

V-Zug AG	4-5
----------	-----

Bar, Lounge

Living im Tarok GmbH	75
----------------------	----

Baugeschäft, Bauunternehmung

Christen Lukas Bauunternehmung	36
Hansjörg Hug AG	50
Hess + Aeschlimann AG	46
Iten Bauunternehmung	32

Bedachungen

Hansjörg Hug AG	50
Sepp Nussbaumer Bedachungen	33

Bettwäsche

RIDO R. Nussbaumer & Co.	41
--------------------------	----

Bioprodukte

köstliches von haas	6+53
---------------------	------

Blumenladen

Löhri Gartenbau AG	57
--------------------	----

Bodenbeläge

Iten Teppiche Bodenbeläge	6
Schnüriger Parkette	40

Buchhaltung

Annie Flückiger Buchhaltung & Treuhand	48
Bühler Treuhand	34
Treucomp Trust GmbH	87

Carreisen

Albisser Reisen AG	54
--------------------	----

Coiffure

Coiffure Letter	36
-----------------	----

Detailhandel

Denner-Satellit Aegerital	37
---------------------------	----

Drehgondelbahn

Sattel Hochstuckli AG	23
-----------------------	----

Drogerie

Drogerie Hermann	88
------------------	----

Druckerei

Fromyprint AG	45
---------------	----

EDV-Dienstleistung

Selcom GmbH	49
-------------	----

Elektroinstallationen

Elektro Iten-Steiner AG	42
Iten - Arnold Elektro AG	49

Elektrokontrollen

eisenring elcontrol	52
---------------------	----

Feinmechanik

Hans Burri Feinmechanik AG	87
Meienberg Feinmechanik AG	81

Fensterbau

Nussbaumer Fensterbau AG	20
--------------------------	----

Fitness-Center

Aegerital Center Häusler GmbH	U2
-------------------------------	----

Gartenbau

Löhri Gartenbau AG	57
Thomas Uebelhart Gartengestaltung	38

Gesundheit

Massagepraxis Hegglin	54
Orthopädie Cordula Iten	50

General Unternehmung

KMP Architektur + GU AG	81
-------------------------	----

Getränkhandel

Getränkhandel Nussbaumer Abbt	35+89
-------------------------------	-------

Gipsergeschäft

Marcello De Luca Häusler	47
--------------------------	----

Goldschmied

Goldschmied Rolf Holdener	84
---------------------------	----

Haushaltgeräte

V-Zug AG	4-5
----------	-----

Heimelektronik

Sumatronic AG	85
---------------	----

Holzbau

Urs Iten Holzbau	27
------------------	----

Hörberatung

Hörberatung Born	7
------------------	---

Hotel

Gasthaus Hirschen	74
Gasthaus Kreuz	76
Hotel Morgarten GmbH	80
Hotel Restaurant Schiff	77

Immobilien

ARO Immobilien AG	33
-------------------	----

Informatik

Iten Informatik	56
-----------------	----



Grosses Bio-Sortiment
Feines für Geniesser
Produkte für Allergiker
Auslieferdienst
Naturkosmetik

Oberdorfstrasse 3
Tel 041 750 11 60
Fax 041 750 05 29

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 7.30 bis 18.30 Uhr
Sa 7.30 bis 16.00 Uhr



Seestrasse 1
6314 Unterägeri
Telefon G 041 750 18 32
Telefon P 041 750 32 57
Telefax 041 750 18 53

Teppiche • PVC-Beläge • Parkett • Polsterarbeiten

FIRMEN NACH BRANCHEN

Innendekorationen

edi meier Innendekorationen 26

IT-Service

Selcom GmbH 49

Käserei, Käse-Fachgeschäft

Bergkäserei Ägeri GmbH 25

Chäsladä Unterägeri GmbH 51+84

Kleider

Hoselädeli 43

Iten Männermode 39

sportshop am gleis 19+69

Küche

V-Zug AG 4-5

Küchenbau

Rogenmoser Schreinerei 55

Laminat

Schnüriger Parkette 40

Landtechnik

W. Rogenmoser 57

Lebensmittel

köstliches von haas 6+53

Leiterplattenhersteller

Photochemie AG 47

Luftfilter

Camfil AG 51

Maler

Maler Henggeler 52

Massage

Massagepraxis Hegglin 54

Metallbau

Meier Metallbau AG 21

Zehnder Metallbau 43

Motorgeräte

Hans Nussbaumer Motorgeräte 72+89

Motorrad

Dnepr - Ural GmbH 26+37

Naturholzboden

Schnüriger Parkette 40

Optiker

Brillen Kündig AG 7

Papeterie

Papeterie am Dorfplatz 69+81

Papeterie Letter AG 34+66

Parkett

Urs Iten Holzbau 27

Schnüriger Parkette 40

Pflästerungen

Hess + Aeschlimann AG 46

Physiotherapie

Physio van de Veen 64+68

Präzisionswerkzeuge

Triag Präzisionswerkzeuge 85

Privatschule

Institut Dr. Pfister 28

Radio-TV

expert Abegg 21

Sumatronic AG 85

Reinigungen

MIBAG 9

PR Perlen Reinigungen Zug

Gsundheitshuus Ägerital

Zugerstrasse 21, 6314 Unterägeri www.gsundheitshuus.ch

Zentrum für
Gesundheit und
Komplementärmedizin

041 748 07 50



Brillen?
Kündig!

041 750 07 77



HÖRBERATUNG
BORN

041 729 70 80



FIRMEN NACH BRANCHEN

Restaurant

Alpwirtschaft Sonnegg	77
Cafe Brändle AG	76
Cafe Kreuzmühle	56+79
Gasthaus Gubel	78
Gasthaus Hirschen	74
Gasthaus Kreuz	76
Gasthaus zum Rössli	76
Grunder's Buechwäldli AG	76
Hotel Morgarten GmbH	80
Hotel Restaurant Eierhals am Ägerisee	80
Hotel Restaurant Lindenhof	73
Hotel Restaurant Schiff	77
Landgasthof Schützen	78
Living im Tarok GmbH	75
Restaurant Gottschalkenberg	30-31
Restaurant Raten	30-31
Restaurant Schornen	78

Sanitäre Anlagen und Installationen

A. Gisiger GmbH	44
-----------------	----

Schifffahrt

Ägerisee Schifffahrt	22
----------------------	----

Schneiderei

El Deseo Fashion Design	53
-------------------------	----

Schreinerei

Rogenmoser Schreinerei	
Schreinerei M + K Iten AG	29

Spital

AndreasKlinik Cham Zug	10
------------------------	----

Stickerei

Merz Stickerei	20+60
----------------	-------

Storenbau

Riedmann Storen GmbH	48
----------------------	----

Textilreinigung

Waschpunkt Textilpflege GmbH	58
------------------------------	----

Tief-Strassenbau

Hess + Aeschlimann AG	46
-----------------------	----

Tourismus

Ratenanbieter	30-31
---------------	-------

Transporte

J. Hürlimann Erben AG	35
-----------------------	----

Treuhand

Annie Flückiger Buchhaltung & Treuhand	48
Bühler Treuhand	34
Treucomp Trust GmbH	87

Velos

Lex-Bike Aegeri	42
sportshop am gleis	19+69

Versicherung, Versicherungsbroker

grüning, hüsler & partner ag	44+58
Swiss Life	27

Videodisplays

Pierre A. Zellweger Videodisplays	8
-----------------------------------	---

Vorhänge

RIDO R. Nussbaumer & Co.	41
--------------------------	----

Vorsorgeberatung

Swiss Life	27
------------	----

Wein

Getränkhandel Nussbaumer Abbt	35+89
köstliches von haas	6+53

Wellness

Aegerital Center Häusler GmbH	U2
-------------------------------	----

Wohntextilien

RIDO R. Nussbaumer & Co.	41
--------------------------	----

Zäune

Anton Styger AG	83
-----------------	----

Bewachen Sie Ihr Eigentum!

Video-Fernüberwachung per Internet oder ISDN
Attraktive Kauf- und Mietangebote

VIDEO displays Pierre A. Zellweger
Grubenstrasse 9 Tel. 041 750 53 73
CH-6315 Oberägeri Fax 041 750 85 73

Hotline 079 222 3987 (07.00 - 23.00 Uhr)

www.videodisplays.ch Sicher ist sicher.

MIBAG – Lösungen mit Zukunft



Und wer
pflegt
Ihre
Immobilie?

MIBAG zählt zu den führenden Anbietern von integralen Property + Facility Management Lösungen in der Schweiz. Das 1994 gegründete Unternehmen erbringt sämtliche Dienstleistungen im kaufmännischen, technischen und infrastrukturellen Bereich für gewerblich genutzte Immobilien.

MIBAG trägt mit Facility Management zur Wertsteigerung von Immobilien bei und sorgt für eine hohe Zufriedenheit der Gebäudebenutzer und Mieter. Ziel ist ein Höchstmass an Nachhaltigkeit und Kosteneffizienz beim Betrieb der anvertrauten Liegenschaften.

Immer mehr Eigentümer von Gebäuden, Anlagen oder Liegenschaften erkennen, dass es für sie durchaus wichtigere Arbeiten gibt, als sich um Immobilien zu kümmern. Trotzdem muss das Gebäude funktionieren – innen wie aussen – und die Immobilie eine bestmögliche Rendite erwirtschaften. Die Nutzer hingegen wünschen repräsentative Räumlichkeiten, einen guten Service und Zusatzdienstleistungen auf Abruf. Zwischen diesen beiden Interessengruppen erarbeitet die MIBAG eine für beide Seiten optimale Lösung.



Sofortige Reparaturen benötigt?

Fragen Sie doch mal
Ihren Facility Manager!

Werte erhalten

Als gesamtschweizerisch tätiges Unternehmen ist MIBAG Ansprechpartner für alle Fragen rund ums Gebäude. Das breite Dienstleistungsspektrum umfasst die Bereiche Vermarktung und Bewirtschaftung sowie Betrieb und Instandhaltung von Immobilien. Die einzelnen Disziplinen erleichtern nicht nur den Unterhalt, die Führung und die Verwaltung einer Immobilie, sondern die intelligente Betreuung bringt auch handfeste wirtschaftliche Vorteile: Kostensenkung und Werterhaltung.

Mit 150 Fachspezialisten am Standort Zug kümmert sich die MIBAG unter anderem um solche markanten Bauwerke wie den Bahnhof Zug, die Grafenau oder das gesamte Landis & Gyr-Areal.

Pflegen, warten, reparieren

Gemäss dem vereinbarten Dienstleistungsverzeichnis kontrolliert und organisiert die MIBAG alles, was zum reibungslosen Funktionieren des Gebäudes dazugehört. Für die Kunden der MIBAG bedeutet das, nur eine Telefonnummer wählen und die Klimaanlage wird repariert, die neue IT-Anlage installiert, Elektro- und Sanitäranlagen gewartet, der Umzug wird organisiert oder überzählige Parkplätze vermietet, usw. Darüber hinaus wird die Betriebssicherheit von Gebäuden und Anlagen rund um die Uhr gewährleistet.

Auf eingehende Alarm- und Störungsmeldungen reagiert der Notfalldienst ohne Verzug – und das an 365 Tagen im Jahr sowie nach festgelegten Sicherheitsdispositiven.



Exaktes Abrechnen
der Belegungskosten nach
Verursacherprinzip?

Gerechtes Bewirtschaften

Das Betreuen der Bewirtschaftung kann von der Eigentümervertretung über das Vertragsmanagement bis zum Immobilien-Reporting reichen. Mittels CAD betreibt die MIBAG ein eigentliches Flächenmanagement, das die Verrechnung der Belegungskosten massiv vereinfacht. Und Raumdatenbanken ermöglichen die exakte Abrechnung der Betriebskosten nach dem Verursacherprinzip.

Zukunft sichern

Das professionelle Gebäudemanagement umfasst auch Disziplinen wie das Erstellen von Immobilienstrategien, das Betreuen von Arealentwicklungen sowie das Bereitstellen von geeigneten Instrumenten zur Marktwertsteigerung. Hierbei geht es oftmals um eine langfristige Entwicklungsplanung: Welches ist der eigene Raumbedarf des Unternehmens in der Zukunft? Oder welche Funktionen werden gefragt sein? Ob heute oder morgen – stets gilt es, das in die Immobilie investierte Kapital auch dauerhaft zu sichern. Nach diesem Grundsatz richtet sich die Arbeit der MIBAG Property + Facility Management. Nutzen Sie die Lösungen!

MIBAG
Property + Facility Management

Region Zentralschweiz:
Dammstrasse 16
6301 Zug

Telefon 041 724 33 24
Telefax 041 724 47 20

kundencenter-zug@mibag.com
www.mibag.com

**Lösungen
mit Zukunft.**

AndreasKlinik Cham Zug

BEI UNS SIND SIE **GUT AUFGEHOBEN**

Über 65 Ärzte aus 18 verschiedenen Fachgebieten nutzen die moderne Infrastruktur unserer Klinik für Ihre Patienten und gewährleisten zusammen mit dem erfahrenen, gut ausgebildeten Fachpersonal eine optimale Betreuung.

KOMPETENZZENTREN

BZZ BrustZentrum Zentralschweiz
www.hirslanden.ch/bzz

cfc hirslanden Cranio Faciales Centrum

Geburtenabteilung
www.hirslanden-baby.ch

**GVZ Zentrum für Gastroenterologie
und Viszeralchirurgie Zug**
www.hirslanden.ch/gvz

OHZ Onko- Hämatologisches Zentrum Zug
www.hirslanden.ch/ohz



ANDREASKLINIK

AndreasKlinik Cham
Rigistrasse 1
CH-6330 Cham Zug
T 041 784 07 84
F 041 784 09 99
24-h-Notfallaufnahme
T 041 784 01 44
info@andreasklinik.ch

www.hirslanden.ch

MENZINGEN

Aloisiusverein Menzingen

Alois Frank,
Brand, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 39 36

Aquarianerverein Menzingen

Peter Truttmann
Neudorfstrasse 30B, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 14 42

Badmintonclub Menzingen

Peter Truttmann
Neudorfstrasse 30B, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 14 42

Bärgsoftis Menzingen Since 2003

Christian Abächerli
Heiterstalden 2, 6313 Edlibach
Telefon 041 755 05 04

Bäuerlicher Pferdesportverein Seite 60

Cyrill Weber
Neuhusstrasse 3, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 33 87

Chlausengesellschaft Menzingen

Armin Betschart
Sagenmattstrasse 20, 6313 Finstersee
Telefon 041 755 00 30

Christdemokratische Volkspartei Menzingen

Monika Barmet
Postfach 12, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 20 24

Damenturngruppe Menzingen

Lisbeth Schelbert
Ruusen, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 12 68

Elterngruppe Menzingen Seite 61

Vreny Röllin
Holzhäuserstrasse 15, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 20 86

Familiebrugg Menzingen Seite 62

Barbara Tiefenauer
Bachmatt 2B, 6313 Edlibach
Telefon 041 755 03 29

Fan-Club SC Menzingen

Arthur Wismer
Aegertlistrasse 19, 8800 Thalwil
Telefo 044 720 70 46

Fasnachtsgesellschaft Edlibach

Josef Ambauen
Staldenstrasse 5, 6313 Menzingen
Telefon 041 835 17 69

Fasnachtsgesellschaft Moränestürmer

Stefan Wollenmann
Gutschstrasse 18, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 27 16

Fasnachtsgesellschaft Roter Hahn

Martin Kempf
Sonnenrain 2, 6313 Edlibach
Telefon 041 755 32 94

Fasnachtsgesellschaft Wäägliträmper

Urs Staub
Mühleweg 2, 6313 Edlibach
Telefon 041 755 02 69

Fasnachtskomitee Menzingen

Martin Kempf
Sonnenrain 2, 6313 Edlibach
Telefon 041 755 32 94

Fischergemeinschaft Wilen

Hubert Zürcher
Sparen 3, 6313 Finstersee
Telefon 041 755 33 48

Frauen Menzingen

Jolanda Rominger
Postfach 128, 6313 Menzingen
Telefon 041 756 03 15

Freie Wähler / Alternative Menzingen

Pia Rhyner
Postfach 112, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 22 53

Freisinnig-demokratische Partei Menzingen

Adrian Benz
Postfach 111, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 33 10

Gewerbeverein Neuheim/Menzingen

Hans Giger
Mühlestrasse 5, 6313 Edlibach
Telefon 041 755 16 64

Guggenmusik Menzikus

Marcel Hegglin
Weid 4, 6313 Menzingen
Telefo 041 755 25 45

Hilfsgesellschaft Menzingen

Konrad Hegglin
Neudorfstrasse 32, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 17 12

Jodlerklub Bärgränneli Menzingen

Brigitte Bieri-Durrer
Bachmatt, 6313 Edlibach
Telefon 041 755 25 54

Johannesverein Menzingen

Hans Blättler
Staldenstrasse 9, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 19 41

Josefsverein Menzingen

Josef Betschart-Gut
Chnollen 1, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 12 59

Jutzibuebe Menzingen

Christoph Uhr
Biet 2, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 18 32

Karlverein Menzingen

Karl Elsener-Merz
Staldenstrasse 1, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 17 31

Kinderkrippe «Rägeboge» Menzingen

Maria Marghitola Häfliger
Zentrum Sonnhalde, 6313 Menzingen
Telefon 041 756 06 00

Kindertrachtengruppe Menzingen

Regula Künzle
Neudorfstrasse 32, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 19 63

Kleintierzüchterverein Menzingen Seite 63

Eliane Weber
Staldenstrasse 6, 6313 Menzingen
Telefon 041 756 05 10, 079 421 23 80

mänziger zytig

Tony Mehr
Postfach 211, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 10 35

Meisterschaft Menzingen

Albert Hegglin
Holzhäuserstrasse 10, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 13 57

Musikgesellschaft Menzingen

Walter Röllin
Vorderneuhus, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 13 51

Pfadi Menzingen

Hanno Küng
Weid 39, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 17 35

Pfarreirat Menzingen

Elsbeth Walser
Neudorfstrasse 26, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 37 44

ProSecco Chor Menzingen

Barbara Truttmann
Hauptstrasse 4, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 29 17

Samariterverein Menzingen

Brigitta von Holzen
Postfach 311, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 33 53

Sand Hill Devils Gubel Menzingen
Andreas Christen
Schurtannen 3, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 36 07

Schützengesellschaft Menzingen
Martina Weber
Harget 2, 6313 Menzingen
Telefon 079 648 41 77

Schweizerische Volkspartei Menzingen
Niklaus Elsener
Höhenstrasse 2, 6313 Edlibach
Telefon 079 466 74 51

Skiclub Finstersee
Edgar Schuler
Flurweg 7, 6313 Finstersee
Telefon 041 755 09 77

Skiclub Menzingen
Fredy Abächerli
Gstei 1, 6313 Edlibach
Telefon 041 755 32 48

Sozialdemokratische Partei Menzingen
Anton Gschwind
Postfach 314, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 19 57

Spielgruppe «Sunneschiin» Menzingen
Erika Bütler
Neumattstrasse 6, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 16 74

Spitex Menzingen/Neuheim
Kathrin Renggli
Luegetenstrasse 8, 6313 Menzingen
Telefon 041 756 06 65

Sportclub Menzingen
Urs Inglin
Postfach 313, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 23 34

STV Aktivriege Menzingen Seite 64
Wendelin Müller
Grienbachstrasse, 6340 Baar
Telefon 041 761 60 81

STV Damenriege Menzingen Seite 64
Manuela Blattmann-Jutz
Duggelimatt 4, 6330 Cham
Telefon 041 780 45 77

STV Frauenriege Menzingen Seite 64
Susan Staub
Schönbrunn 2, 6313 Edlibach
Telefon 041 755 11 27

STV Jugendriege Menzingen Seite 64
Agnes Christen-Durrer
Staldenstrasse 15, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 15 48

STV Männerriege Menzingen Seite 64
Tony Amrein
Mühlestrasse 13, 6313 Edlibach
Telefon 041 755 10 13

Swiss HAIDONG GUMDO Association
Christian Mayer
Panoramaweg 15, 6313 Menzingen
Telefon 079 340 07 70

Tennisclub Menzingen
Janos Kekesi
Industriestrasse 1, 6313 Menzingen
Telefon 079 354 61 55

Theatervereinigung Menzingen Seite 65
Yvonne Stadelmann
Weid 3, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 05 32

Trachtengruppe Menzingen
Regula Künzle
Neudorfstrasse 32, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 19 63

Trachtensingruppe Menzingen
Theres Otzenberger
Neudorfstrasse 28, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 12 19

Trachtentanzgruppe Menzingen
Pia Zürcher
Hinterburgstrasse 5, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 08 11

Trychlergruppe Menzingen
Ernst Bachmann
Zuben 1, 6313 Menzingen
Telefon 079 663 81 62

Tuki SVKT
Manuela Keller
Gutschstrasse 5, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 19 29

UHC Zuger Highlands Seite 66
Wysel Staub
Postfach 555, 6314 Unterägeri
Telefon 041 755 27 30, 079 670 53 52

Velo- & Motoclub Menzingen
Erwin Iten
Moosstrasse 3
6313 Menzingen
Telefon 041 755 30 70

Verein für Hörbehinderte des Kantons Zug
Linus Brandenburg
Postfach 3514, 6303 Zug
Telefon 041 711 03 76

NEUHEIM

Altersturnen
Birrer Lisbeth
Eggboden 9, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 27 92

Arbeitsgruppe Seniorennachmittag
Keiser Theres
Windenhof, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 17 29, 079 716 52 17

Armbrustschützen Verein
Ulrich Walter jun.
Postfach 101, 6345 Neuheim
Telefon 079 455 06 15

Atemschutz Neuheim
Obrist Beat
Zehndermattstrasse 5, 6345 Neuheim
Telefon 041 756 02 56

Badminton Club Neuheim
Flütsch Thomas
Hündlital, 6313 Edlibach
Telefon 041 755 01 31

Blaskapelle Neuheim
Forrer Roman
Meiachter 2, 6345 Neuheim
Telefon 079 352 95 85

Bürgergemeinde Neuheim
Kränzlin Gerhard
Neuhofstrasse 88, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 29 05

Cafeteria Moränenstübli
Jaggi Werner
Neuhofstrasse 88, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 22 43

Chasperli vo Neuheim
Moos Martin
Vorderbergstrasse 20, 6318 Walchwil
Telefon 079 630 39 17

CVP Neuheim
Ulrich-Meier Monika
Hinterburg 1, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 25 87

D'Stiffe Neuheim
Obrist Beat
Zehndermattstrasse 5, 6345 Neuheim
Telefon 041 756 02 56

Drüradflitzer
Künzle Meinrad
Industriestrasse 16, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 36 59, 079 641 34 34

VEREINSVERZEICHNIS

Einachser-Club Neuheim
Zürcher Thomas
Edlibachstrasse 17, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 17 72

ELG Eltern-Lehrergruppe
Schneider Esther
Schutzengelstrasse 38, 6340 Baar
041 755 25 56

Ev.-ref. Bezirkskirchgemeinde
Stähli Vroni
Haldenstrasse 8, 6340 Baar
Telefon 041 761 98 84

Familientreff
Strickler Monika
Neuhofstrasse 19, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 00 83

Fasnachtsgesellschaft
Bättig Thomas
Blatt 1, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 01 91

FDP Neuheim
Lötscher Thomas
Edlibachstrasse 15, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 34 06

Feldschützengesellschaft, FSG
Meier Ernst
Postfach 107, 6345 Neuheim
Telefon 041 756 09 63, 079 342 04 12

Feuerwehr Neuheim
Panzer Michael
Industriestrasse 11, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 07 30, 079 340 47 30

Feuerwehrverein Neuheim
Strickler Markus
Rüedihof 1, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 25 69, 079 435 56 57

Fraugemeinschaft Neuheim
Kaufmann Susi
Obere Rainstrasse 40, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 26 91

Freie Wähler
Ettlin Alex
Postfach 110, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 16 34

Freunde alter Geschichten
Künzle René
Dorfplatz 9, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 00 86

Gewerbeverein Neuheim-Menzingen
Giger Hans
Postfach, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 08 93

Goldmandli
Bättig Thomas
Blatt 1, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 24 17

Guggemusig Egedus
Lustenberger Urs
Lorzendamm 10, 6340 Baar
Telefon 041 760 09 38

Guggemusig Las Moränos
Birchler Regula
Hinterburgstrasse 3, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 13 86

Holzbrätter
Steiner Tim
Im Flieder 1, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 24 45, 079 818 53 17

Hugo's Gourmet Club, HGC
Hofer Hugo
Zimmelstrasse 84, 6314 Unterägeri
Telefon 041 534 27 63

JUBLA
Birchler Yvonne
Hinterburgstrasse 3, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 23 22, 078 608 85 54

Jugendarbeit Neuheim
Kessler Christian
Dorfplatz 5, Postfach 161, 6345 Neuheim
Telefon 041 757 21 49, 079 378 16 35

Jugendgruppe, JG
Mani Yetmiré
Lindenweg 2, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 28 93

Kapelle Deutz
Signer Hans-Peter
Alte Landstrasse 8, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 17 02

Katholische Kirchengemeinde
Suter Patrick
Postfach 201, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 29 40

Katholisches Pfarramt
Wagner Weibel Anita
Dorfplatz 13, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 25 15

Kinderkrippe Rägeboge
Marghitola Häfliger Maria
Zentrum Sonnhalde, 6313 Menzingen
Telefon 041 756 06 00

Kirchenchor
Isele Pia
Dorfplatz 3, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 22 05, 079 288 45 41

Kontakt zu Mitmenschen
Arnet Theres
Windenboden 30, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 22 87, 079 309 28 26

Krähenzunft
Staub Karl
Rest. Schäfli, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 21 41

Kulturkommission Neuheim, KKN
Hürlimann Fabienne
Dorfplatz 5, Postfach 161, 6345 Neuheim
Telefon 041 757 21 33

Liegenschaftsverwaltung Neuheim
Hürlimann Fabienne
Dorfplatz 5, Postfach 161, 6345 Neuheim
Telefon 041 757 21 33

Linden Singers Neuheim
Simmen André
Im Blatt A2, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 28 76, 079 232 70 74

Lindeschotsser
Steiner Nino
Im Flieder 1, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 24 45

Männerriege Neuheim Seite 69
Holdener Hugo
Postfach 202, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 25 73

Ministranten Neuheim
Schmid Pia
Poststrasse 4, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 08 09

Musikschule Neuheim
Auf der Maur Benno
Dorfplatz 5, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 33 37, 079 392 82 13

Partnerschaftsverein Neuheim CH Seite 70
Felder Franz
Postfach 155, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 25 42

Partnerschaftsverein Neuheim D Seite 70
Riebe Silvia
Dorfstrasse 84 D, 14913 D-Neuheim
Telefon 0049 33 72 402 223

Politische Partei Kanton Zug
Bläuer René
Postfach 159, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 11 24

Pink Willy
Röllin Urs
Lindenweg 3, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 34 91

VEREINSVERZEICHNIS

Samariterverein
Kränzlin-Keiser Margrit
Neuhofstrasse 88, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 29 05

Schule Neuheim, Rektorat
Huber Alois
Postfach 259, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 28 58

Spitex Menzingen Neuheim
Riniker Caroline
Luegetenstrasse 8, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 14 16

Sportclub Menzingen
Inglin Urs
Obere Rainstrasse 7, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 23 34

Sturzbuebe Neuheim
Iten Werner
Industriestrasse 1, 6345 Neuheim
Telefon 079 432 80 07

Sunntigsfirgruppe
Zimmermann Andrea
Winzenbach, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 05 77

SVKT Frauensportverein
Meier Astrid
Mattweg 7, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 10 10

SVP-Ortspartei
Schubnell Richard
Erlenbach 1, 6345 Neuheim
Telefon 041 757 50 20, 079 596 41 49

Tatra Register Schweiz
Rothenfluh Silvano
Postfach 211, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 31 68

Theatergruppe Neuheim
Bättig Thomas
Blatt 1, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 01 91

Töfftreff
Aschwanden Rita
Im Blatt E1, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 30 86

Törpeler Töff Brothers
Keiser Bruno
Neuhofstrasse 86, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 22 14

Trachtengruppe Neuheim
Herrmann Albert
Talegg, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 22 71

TV Neuheim
Jaggi Robert
Blattmatt 4, 6345 Neuheim
Telefon 041 755 16 12



Ägeri Bike Club ABC Seite 42
Peter Jenni
Postfach 8, 6314 Unterägeri
Telefon 041 752 14 04

Ägeritalorchester
Geni Häusler-Wagner
Schönwartstrasse 8, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 31 64

Akkordeonclub Ägerital
Stefan Zäch
Berghaldenweg 3, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 65 20

American Flag Football Ägerital Rangers
Karl Nussbaumer
Silbergasse 4, 6315 Oberägeri
Telefon 079 227 39 64

Armbrustschützenverein Ägerital
Paul Merz
Quellenweg 12, 6410 Goldau
Telefon 041 855 48 04

BC Smash Ägeri
Jens Albrecht
Tömlimatt 32, 8926 Kappel am Albis
Telefon 043 466 57 68

Beachband
Thomas Waser
Poststrasse 4, 6315 Oberägeri
Telefon 079 455 39 24

BERGWALD-Musikanten Aegerital
Ernst Henggeler
Seestrasse 4, 6315 Oberägeri
Telefon 041 740 40 48

bimbos de la noche
Marcel Keiser
Seemattweg 6, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 00 70

Chinderhüeti Oberägeri
Theres Nussbaumer
Hauptstrasse 57, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 28 27

Claro Weltladen Ägerital
Myrtha Mair
Höfnerstrasse 14, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 17 72

CVP Oberägeri
Thomas Ulrich
Holderbachweg 3, 6315 Oberägeri
Telefon 041 767 36 36

die original fiedeln...
Paul Nussbaumer
Maienmatt 8, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 50 87

DSO Sound Dorfspatzen Oberägeri
Beat Seeberger
Postfach 122, 6315 Oberägeri
Telefon 079 542 22 20

Fachgeschäfte Ägerital
PRO BON
Postfach 151, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 16 38

Fasnachtsgesellschaft Alosen Seite 20
Herbert Schönmann
Moosstrasse 18, 6315 Alosen
Telefon 041 750 53 05

Fasnachtsgesellschaft Morgarten
René Müller
Hauptseestrasse 119, 6315 Morgarten
Telefon 041 750 01 66

Faustballgruppe STV Oberägeri
Jonny Meier
Terrassenweg 3, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 28 71

FDP Oberägeri
Ueli Iten
Kalchrainstrasse 7, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 10 19

Fischerverein Ägerisee
Bernhard Kamer
Bergstrasse 25, 6414 Oberarth
Telefon 041 855 30 57

Fit- und Lauffreff
Bruno Schuler
Alte Landstrasse A4, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 38 64

Forum Oberägeri
Andreas Kuhn
Lutisbachweg 9, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 30 69

Fotoclub Ägeri
Christoph Müller
Zimmelstrasse 48, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 72 25

Frauenkontakt Oberägeri
Anita Meister
im Grod 6, 6315 Alosen
Telefon 041 750 73 66

VEREINSVERZEICHNIS

Frauenschwinget Oberägeri
Jakob Rogenmoser
Bachweg 1D, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 13 17

Freie Evangelische Gemeinde FEG Ägeri
Roland Paul
Flurweg 3, 6315 Alosen
Telefon 032 512 93 71

Fussballclub Ägeri
Peter Lüthi
Eggstrasse 4b, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 39 56

Gewerbeverein Ägerital
Andreas Gisiger
Postfach 139, 6314 Unterägeri
Telefon 078 608 40 73

Grillclub Oberägeri
Thomas Blattmann
Seemattweg 4, 6315 Oberägeri
Telefon 079 673 44 12

Guggemusig F'Ägerer
Alex Rogenmoser
Postfach 120, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 79 61

Guggemusig Papageno
Marco Lüthold
Unterrissenen, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 64 17

Gymnastikgruppe Oberägeri
Florence Güntert
Eggboden 1, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 06 36

Harmoniemusik Oberägeri
Marco Iten
Ratenstrasse 13, 6315 Alosen
Telefon 041 752 13 15

Hourmountain Chapter Switzerland
Karl Hörsch
Zugerstrasse 77, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 40 49

IG Boot Ägerisee
Adi Bamert
Naasstrasse 41, 6315 Morgarten
Telefon 079 434 39 08

Imker Verein Ägerital
Gottfried Huber
Weststrasse 35, 6314 Unterägeri
Telefon 041750 44 09

Jassklub Aegerital
Jürg Maurer
Alte Landstrasse 46, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 72 55

Jodelchörli Ägeri hell
Ursi Müller-Käppeli
Wyssenschwendi, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 56 77

Jodlerclub Ägerital
Herbert Iten
Moosstrasse 28, 6315 Alosen
Telefon 041 750 52 10

Jubla Oberägeri
Patrizia Nussbaumer
Rämlistrasse 72, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 70 37

Jugendfriizyt Oberägeri
Cornelia Rickenbacher
Hauptstrasse 18, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 81 53

Jugendmusik Ägerital
Peter Burren
Zimmelstrasse 61, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 51 47

Jugi Shalom (christliche Jugendgruppe)
Martin Fritschi
Im Ländli 18, 6315 Oberägeri
Telefon 041 754 96 85

Jungschar Ägeri
Kilian Körner
Zimmelstrasse 60, 6314 Unterägeri
Telefon 079 483 17 37

Kindertrachtengruppe Ägeri
Brigitte Henggeler
Oberbornacher, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 19 39

Kirchenchor Morgarten
Eveline Schuler
Hauptseestrasse 119, 6315 Morgarten
Telefon 041 750 80 06

Kirchenchor Oberägeri
Lydia Nussbaumer
Siedlung 1, 6418 Rothenthurm
Telefon 041 750 55 49

Kiwanis Club Raten
Elisabeth Huber
Hasenlohweg 1, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 44 77

Klausengesellschaft Oberägeri
Sven Heinrich
Fischmattstrasse 9, 6315 Oberägeri
Telefon 079 684 44 09

Legorengesellschaft Oberägeri
Michi Rogenmoser
Erlimatt 10, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 77 76

Luftgewehrsektion Oberägeri
Alois Henggeler
Küfergasse 2, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 18 01

Mittagstisch Oberägeri
Anita Könz
Maienmatt 6, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 82 85

Motoclub Ägeri
Paul Nussbaumer
Lidostrasse 7, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 33 34

Ornithologischer Verein Oberägeri
Iten Dominik
Alosenstrasse 12, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 36 57

Osorhei – Rumänien in Ägeri
Andreas Kuhn
Lutisbachweg 9, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 30 69

Pfadi Morgarten Ägeri Sattel
Fabian Schalch
Kalchrainstrasse 3, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 55 25

Pistolensektion Unterägeri
Thomas Salvisberg
Rainstrasse 13, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 04 44

Purzel-Kafi
Brigitte Heimburger
Alisbachweg 7, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 08 20

Reit- und Fahrverein Ägerital
Hans-Ruedi Iten
Rainstrasse 8, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 13 05

Ruderclub Ägeri
Michael Heimburger
Alisbachweg 7, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 08 20

Samariter-Jugendgruppe Help
Susi Müller
Kanalweg 1, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 53 25

Samariterverein Oberägeri
Doris Blattmann
Moosstrasse 1, 6315 Alosen
Telefon 041 750 30 83

Saxofonquartett
Priska Meier
Erlimatt 6, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 23 75

Seite 21

Seite 25

Seite 37

Seite 28

VEREINSVERZEICHNIS

- SC Frosch Ägeri** Seite 48-49
Christian Iten
Postfach 512, 6314 Unterägeri
- Schule und Elternhaus (S&E) Ägerital**
Anja Bargetzi-Petersen
Haglistrasse 2, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 76 80
- Schützengesellschaft am Morgarten**
Anton Meier
Zimmelstrasse 3, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 79 82
- Schützengesellschaft Oberägeri** Seite 32
Peter Müller
Kreuzstrasse 13, 6315 Alosen
Telefon 041 750 28 52
- Schwingklub Ägerital**
Guido Huwiler
Wyssenbach, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 51 71
- Sebelis Sage**
Klaus Bilanz
Postfach, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 47 46
- Segelclub Ägeri**
Fred Herz
Postfach 410, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 35 81
- Skiclub St. Jost** Seite 33
Guido Schneider
Mitteldorfstrasse 1, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 12 36
- Spielgruppenverein Oberägeri**
Marianne Iten
Franzenmattweg 4, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 07 83
- Spitex Ägerital**
Marc Peyer
Erlibergstrasse 2, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 55 77
- Squash Club Ägeri**
Ines Hasler
Zugerstrasse 79, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 48 72
- Stiftung der schweizerischen Schuljugend zur Erhaltung des Schlachtfeldes vom Morgarten, Adalbert Kälin** Seite 34
Oberseemattweg 11, 6403 Küsnacht
Telefon 041 850 15 82
- STV Oberägeri** Seite 35
Paul Iten
Alosenstrasse 12, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 36 57
- SVP Oberägeri**
Kurt Heinrich
Feldweg 2, 6315 Oberägeri
Telefon 041 752 05 15
- TCO Tennisclub Oberägeri**
Corinne Biasiutti
Morgartenstrasse 20, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 69 54
- Theatergruppe Oberägeri** Seite 36
Josef Henggeler
Postfach 432, 6315 Oberägeri
041 750 21 89
- Trachtengruppe Ägerital**
Kilian Henggeler
Flurweg 19, 6315 Alosen
Telefon 055 412 10 58
- UHC Zuger Highlands**
Wysel Staub
Innerblack, 6313 Menzingen
Telefon 041 755 27 30
- Velo Club Ägeri**
Markus Häusler
Sprungstrasse 22b, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 46 30
- Verein für Hörbehinderte des Kantons Zug**
Linus Brandenburg
Postfach 3514, 6303 Zug
Telefon 041 711 03 76
- Verkehrsverein Oberägeri** Seite 22-23
Mitteldorfstrasse 2
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 24 14
- Wochenmarkt**
Marietta Isler
Mitteldorfstrasse 35A, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 26 02
- Zuger Jagdhornbläser**
Klaus-Heinrich Burkey
Postfach 149, 6330 Cham
Telefon 041 780 52 01
- Zuger kantonaler Patentjägerverein**
Alfred Meier
Bödlstrasse 3B, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 20 24
- Ägeri Bike Club (ABC)** Seite 42
Jenni Peter
Lüssirainstrasse 4, 6300 Zug
Telefon 041 710 55 59
- Aegeri Roots**
Styger Marc
Mailhofstrasse 12, 6314 Unterägeri
Telefon 079 598 10 93
- Ägerital-Cycling**
Primus Egle
Wilbrunnenstrasse 6, 6314 Unterägeri
Telefon 079 201 71 01
- Aegerital Rangers** Seite 24
Nussbaumer Karl
Silbergasse 4, 6315 Oberägeri
Telefon 079 227 39 64
- Ägeritalorchester**
Häusler Eugen
Schönwartstrasse 3, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 31 64
- Akkordeon-Club Aegerital**
Zäch Stefan
Berghaldenweg 3, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 65 20
- Aloisius-Verein**
Iten-Treinies Alois
Zugerbergstrasse 6, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 23 32
- Alte Kameraden**
Häusler Ernst
Wilbrunnenstrasse 110, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 34 84
- Arbeitnehmerbewegung KAB**
Iten-Dittli Paul
Oberdorfstrasse 8, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 19 54
- Armbrustschützenverein Ägerital**
Merz Paul
Quellenweg 12, 6410 Goldau
Telefon 041 855 48 04
- BC Smash Ägeri (Badminton)**
Albrecht Jens
Tömlimatt 32, 8926 Kappel a.A.
Telefon 043 466 57 68
- Claro Weltladen Ägerital**
Hartmann Ursula
Höfnerstrasse 14, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 29 78
- Chlausezlä Unterägeri**
Andermatt Markus
Ennermattstrasse 16, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 52 47
- CVP**
Hess Thomas
Postfach 23, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 59 53

UNTERÄGERI

VEREINSVERZEICHNIS

Fachgeschäfte Ägerital PRO BON
Kaiser Peter
Postfach 151, 6314 Unterägeri
Telefon 041 7501638

FDP
Bucher Markus
Furrenstrasse 30C, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 93 66

Feldmusik Unterägeri
Fries Kurt
Buchholzstrasse 6, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 33 65

Fischerverein Ägerisee
Kamer Bernhard
Bergstrasse 25, 6414 Oberarth
Telefon 041 855 30 57

Fotoclub Ägeri
Müller-Kühne Christoph
Zimmelstrasse 48, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 72 25

Fraugemeinschaft **Seite 41**
Gardi Bernadette
Seestrasse 27, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 35 40

Freie Evangelische Gemeinde FEG Aegeri
Jauch Pius
Windwurfstrasse 6, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 48 43

Freier Sportclub
Lüthold René
Lidostrasse 5, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 41 32

Fussballclub Ägeri
Lüthi Peter
Eggstrasse 4 B, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 32 93

Genderforum **Seite 43**
Wüthrich Raffaella
Seematt 10, 6314 Unterägeri
Telefon 041 752 18 38

Gewerbeverein Ägerital **Seite 44-45**
Gisiger Andreas
Postfach 139, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 59 55

Gospelchor «Tears of Joy»
Hess Suzie
Postfach 411, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 46 33

Guggenmusik Möschtliblöser
Zumbach René
Steinhauserstrasse 17, 6300 Zug
Telefon 041 741 78 15

Guggenmusik TuriClub **Seite 54**
Thomas Müller
Postfach 402, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 04 27

HELP Samariter-Jugendgruppe
Nussbaumer Johanna
Neuschellstrasse 9a, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 34 07

Höckeler Club
Riedmann Martin
Franzenmattweg 6, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 37 66

Horsemountain Chapter Switzerland
Hörsch Charly
Zugerstrasse 77, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 40 49

IG Bootssport Ägerisee
Bamert Adi
Naasstrasse 41, 6315 Morgarten
Telefon 041 750 47 48

Imkerverein Ägerital
Huber Gottfried
Weststrasse 35, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 44 09

Indian-Country-Club
Schenk François
Zugerstrasse 44, 6314 Unterägeri
Telefon 041 752 12 25

Italiener-Vereinigung (NARO MORU)
Romano Angelo
Industriestrasse 13, 6313 Menzingen
Telefon 041 757 10 79

Jassklub Ägerital
Maurer Jürg
Alte Landstrasse 46, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 72 55

Jodlerklub vom Ägerital **Seite 46**
Iten Herbert
Moosstrasse 28, 6315 Alosen
Telefon 041 750 52 10

Josefsverein Unterägeri
Iten Josef
Moosweg 4, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 23 69

Jugendarbeit Unterägeri
Odermatt Judith, Inglin Urs
Seestrasse 2, 6314 Unterägeri
Telefon 041 754 55 34

Jungschar Ägeri
Körner Kilian
Zimmelstrasse 80, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 27 78

Kindertrachtengruppe Ägerital
Henggeler Brigitte
Oberbornacher, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 19 39

Kirchenmusikverein Unterägeri
Iten Alois
Zugerbergstrasse 6, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 23 32

Kur- und Verkehrsverein **Seite 22-23**
Koch Sigmund
Postfach 225, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 33 17

Männerchor
Renner Peter
Maihofstrasse 2, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 38 37

Motoclub Ägerital
Nussbaumer Paul
Lidostrasse 7, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 33 34

Nollenköche
Müller André
Alte Landstrasse 140, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 06 26

Pfadi Morgarten Ägeri Sattel
Florian Treier
Alte Landstrasse 51, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 49 22

Pistolensektion Unterägeri
Salvisberg Thomas
Rainstrasse 13, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 04 44

Radiästhetische Vereinigung Ägerital
Malina Jiri
Postfach 410, 6314 Unterägeri
Telefon 041 761 64 21

Ref. Kirchenchor Ägeri
Jensen Boller, Anne Bodil
Erlenweg 3, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 50 01

Reit- und Fahrverein Ägerital
Iten Hans-Ruedi
Rainstrasse 8, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 13 05

Rötelchuchi **Seite 58**
Merz Josef
Seematt 20, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 24 77

Rollhockey - Club Ägerital
Wiget Roman
Mythencenterstrasse 18, 6431 Ibach
Telefon 041 810 40 26

VEREINSVERZEICHNIS

Ruderclub Ägeri (RCÄ)
Gmünder Armin
c/o Institut Dr. Pfister, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 43 68

Rugby Club Zug
Zubler Roger
Hof Himmelrich 20, 6340 Baar
Telefon 041 743 21 22

Samariterverein
Christen Walter
Alte Landstrasse 174 D, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 10 09

Schützengesellschaft Unterägeri
Nussbaumer Peter
Alte Landstrasse 136, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 57 74

Schule und Elternhaus
Weber René
Bödlistrasse 5c, 6314 Unterägeri
Telefon 041 752 08 40

Schwimmclub Frosch Ägeri Seite 48-49
Iten Christian
Postfach 512, 6314 Unterägeri
Telefon 079 474 68 70

Schwingclub Ägerital
Huwiler Guido
Wyssenbach, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 51 71

Segelclub Ägeri
de Gennaro Bruno, Postfach, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 40 18

Skiklub Unterägeri Seite 51
Candrian Reto
Eggstrasse 15, 6315 Oberägeri
Telefon 079 444 00 75

SP
Lehmann Martin B.
Wilbrunnenstrasse 130, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 71 85

Spielgruppen-Verein Unterägeri
Dörnenburg Gaby
Heimelistrasse 38, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 34 82

Spitex Ägerital
Bühlhof
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 55 77

Sportkommission Oberägeri
Lüthi Peter
Eggstrasse 4 B, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 32 93

Sportkommission Unterägeri
Iten Franz P.
Mülireinweg 14, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 59 01

Sport Union Aegeri
Häusler Elisabeth
Oberdorfstrasse 1, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 09 80

STV Unterägeri Seite 52
Nussbaumer Margrit
Mühlegasse 6, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 39 70

St. Nikolaus Gruppe Unterägeri
Krienbuehl Walter
6314 Unterägeri
Telefon 079 204 66 70

Surfclub Ägeri
Frommenwiler Fredy
Zimmelstrasse 35 B, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 46 19

SVP
Kohler Jürg
Postfach 405, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 41 23

Tennisclub
Burkhard Denise
In der Bänklen 16, 8802 Kilchberg
Telefon 041 750 35 88

Theater Unterägeri Seite 53
Merz Josef
Postfach 403, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 24 77

Trachtengruppe Ägerital
Henggeler Kilian
Flurweg 19, 6315 Alosen
Telefon 055 412 10 58

Treff junger Eltern (TjE)
Steiner Cornelia
Erlimatt 3, 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 05 52

Trychlergruppe Unterägeri
Iten Theo
Alpenblick, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 21 39

UHC Zuger Highlands
Imboden Eva
Postfach 555, 6314 Unterägeri
Telefon 079 793 35 32

Veloclub Ägeri
Häusler Markus
Sprungstrasse 22B, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 76 76
Wasserskischule Ägerisee
Turconi René
Seeplatz, 6315 Oberägeri
Telefon 079 643 41 64

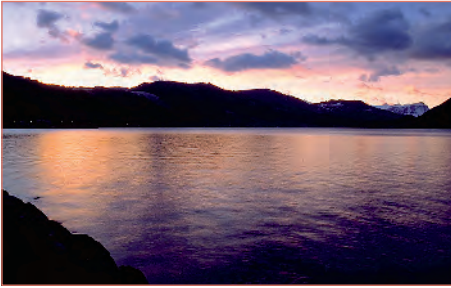
Wylägerer Fasnachtsgesellschaft Seite 56/57
Nussbaumer Hugo
Maihofstrasse 19A, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 44 94

Zuger Kantonaler Patentjägerverein
Meier Alfred
Bödlistrasse 3B, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 20 24

Sie planen einen Vereinsn Anlass?
Machen Sie es in der Region bekannt!

Senden Sie uns Ihre Angaben
bis 31. März 2009 an veranstaltung@miplan.ch





GEMEINDE OBERÄGERI

Alosenstrasse 2, Postfach 159
6315 Oberägeri
Telefon 041 754 70 20
Fax 041 754 70 21
einwohnergemeinde@oberaegeri.zg.ch
www.oberaegeri.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 17.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 17.00 Uhr
Donnerstag	08.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 17.00 Uhr
Freitag	08.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 17.00 Uhr

Sportshop am Gleis im Sattel!

Im ehemaligen Schuhhaus Marty eröffneten Anfangs Oktober 2007 Erwin Iten und Francis Pernet Ihren Traum! An der Verkehrsachse zwischen Zug-Schwyz sowie Pfäffikon-Goldau an der Aegeri-Strasse 16 ist die Lage einfach genial! Im Sommer unzählige Radsportler und im Winter mit der Stuckli-Rondo das traumhafte Skigebiet ins Hochstuckli!

Alpine Skis

Alle ATOMIC-Modelle garantieren maximalen Fahrspass, egal ob mit Drive – Nomad – Hawx – Balance, egal für welche Könnensstufe, egal in welchem Gelände oder Schneeverhältnissen!

Die BLIZZARD-SKI sind zu 90% mit dem IQ-System ausgerüstet! Völlige Integration von Bindung und Ski – ohne bohren und schrauben! Eine direktere Verbindung von den Beinen auf die Kanten ist Ihnen garantiert.

Der NORDICA-SKI präsentiert stolz das X-Balance-System! Die Schwünge werden flüssiger und kraftvoller, aber gleichzeitig müheloser.

Alpine Skibekleidungen

Mit den Top Marken von CHIEMSEE – COLMAR – ZIENER bieten wir Ihnen eine Winterkollektion die funktionelle Skibekleidung an, die Wert auf viel Komfort und innovative Lösungen legen.

Ob Pro Cool, Pro Zero, Pro Warm mit CRAFT sind Sie auch unter der Skibekleidung optimal angezogen! Gut geschützt und optimale Sicht mit ALPINA.

Skiservice und Vermietung

Hier garantieren wir Ihnen mit der brandaktuellen, neuen Challenge von MONTA-

NA einen Ski – Snowboard – Langlauf Service auf höchstem Niveau! Mit den Service-Abos „Familie – Person – Weltcup“ können Sie Ihre Skis eine Skisaison lang, so viel Sie wollen präparieren lassen. Gerne vermieten wir auch unsere Skis von Atomic – BLIZZARD – NORDICA an einzelnen Tagen, Wochen oder für eine Skisaison an gross und klein!

Jagdbekleidung

Als aktiver Jäger war es für mich natürlich ein Muss, auch für den Jagdbereich einen Platz einzuplanen. Wir bieten in unserem „Jäger-Eggä“ qualitativ hochwertige Jagdbekleidung an. Ob Sonnenschein oder Regen – mit funktioneller Bekleidung macht das Jagen so richtig Spass und wird zum wahren Erlebnis! Unsere Lieferanten DIDRIKSONS – FJÄLLRÄVEN – MENCOSVIZERA – SCARPA sind in diesem Gebiet die absoluten Spezialisten!

Rennvelos und Mountainbikes

Die Velosaison 2008 kann ruhig kommen! Mit GIANT – SIMPLON – STEVENS werden die Ausfahrten zum sportlichen Vergnügen und diverse technische Raffinesse ist garantiert. Eine weitere Innovation wird Sie bei uns mit dem BODY SCANNING erwarten. Um Ihr persönliches Bike zu ermitteln und es optimal auf Sie einzustellen, arbeiten wir mit BODY SCANNING. Dieses laserbasierte System vermisst den Menschen berührungslos. Die Messdaten erlauben, zusammen mit der richtigen Wahl des Velos/Bikes und der Klärung individueller Wünsche, die ergonomisch optimalen Einstellungen. Sie werden es bei uns erleben können! Geniessen Sie den fachspezifischen Veloservice an

sämtlichen Marken und Umbauwünsche an Ihrem Velo.

Rad sportbekleidung und Zubehör

Eine sport spezifische Passform mit CRAFT und SPORTFUL werden Sie garantiert überzeugen und nicht zu letzt die funktionellen Materialien sowie erfrischenden Designs. Die Veloschuhe von SHIMANO und DTM geben Ihnen den runden Tritt.

Sportnahrung

Das heikle Thema unter den Spitzen- sowie Hobbysportlern! Mit WINFORCE garantieren wir Ihnen, dass Ihre sportlichen Leistungen noch besser werden. Das aus 100% Naturprodukt ist der Erfolg von vielen Sportlern geworden. Probieren Sie WINFORCE beim Sportler Boxenstopp vor unserem Sportshop doch mal aus. Profitieren Sie von der Produktneuheit «ULTRA ENERGY COMPLEX GEL»! Das Energiekonzentrat für Leistungs- und Hobbysportler schlecht hin.

Beratung und Dienstleistung

Hier sollen Sie sich als Kunde als «König» fühlen und wir versuchen seine Wünsche zu erfüllen. Dazu an der Kaffeebar ein Kaffee geniessen... Für weitere Infos und News steht Ihnen www.sportshopamgleis.ch zur Verfügung.

Francis Pernet und Erwin Iten
Aegeri-Strasse 16, 6417 Sattel
Tel. 041 835 18 89, Fax. 041 835 18 90
www.sportshopamgleis.ch
info@sportshopamgleis.ch

ski • rad sport • jagd
freizeit • sportnahrung



sportshop
am gleis

FASNACHTSGESELLSCHAFT ALOSEN



Die Fasnachtsgesellschaft Alosen feiert 2009 ihr 100-jähriges Bestehen und zählt somit zu den ältesten Gesellschaften im Kanton Zug.

Mit seinem farbenprächtigen Umzug und seinem traditionellen Bühnenspiel am Güdelmontag ist die «Alösler Fasnacht» weitherum bekannt. Beim Bühnenspiel werden Missgeschicke und Anekdoten, die seit der letzten Fasnacht passiert sind, in Reimform zum Besten gegeben. Danach wird den Kindern vom Legorenrat ein Fasnachtspäckli abgegeben und alle Mitwirkenden des Umzuges beginnen mit dem „usrüere“ der Orangen an die Bevölkerung. Um punkt 18.30 Uhr wird die Alösler Fasnacht mit dem Fasnachtsvergraben offiziell beendet.

Bei musikalischer Unterhaltung, Speiss und Trank wird nachher im Restaurant Schmidte noch bis in die Morgenstunden weiter gefeiert.

Am Samstag nach dem Güdelmontag findet die Generalversammlung, «d'Abrächning», statt. Mit einem Nachtessen für die Mitwirkenden, Tonbandwiedergabe des Bühnenspiels und musikalischer Unterhaltung geht es nochmals so richtig fasnächtlich und gemütlich zu bis in die frühen Morgenstunden. Mitglieder der Fasnachtsgesellschaft Alosen sind alle, die an der Alösler Fasnacht mitmachen, sei es als Mitspieler, Bettler oder Helfer.



Im Speziellen ist zu erwähnen, dass an der «Alösler Fasnacht» keine Plaketten verkauft werden. Zur Finanzierung der Kinderbescherung und des Umzuges schickt die Fasnachtsgesellschaft Alosen ihre treuen Bettler los. Diese ziehen von Haus zu Haus um das Geld zur Finanzierung der «Alösler Fasnacht» zu sammeln.



Wichtige Daten:

Fasnachtseröffnung
Mit Mottoenthüllung
Samstag, 10. Januar 2009

Fasnacht
mit Umzug und Bühnenspiel
Güdelmontag, 23. Februar 2009

GV
Samstag, 28. Februar 2009

KONTAKTADRESSE

Fasnachtsgesellschaft Alosen
Herr Herbert Schönmann
Mossstrasse 18
6315 Alosen
Telefon 041 750 53 05
herbert.schoenmann@bluewin.ch



Birchliweg / Bühl 6315 Alosen
<http://www.merz-stickerei.ch>
079 444 25 86

Möchten Sie Ihren Verein, Club oder Ihre Firma ins rechte Licht rücken?
Fragen Sie an, ich berate Sie gern!

Stickereien nach Kundenwünschen angefertigt.



Adolf Nussbaumer
Fensterbau AG
6315 Alosen

Holz / Holz-Metallfenster
Renovationsfenster mit Wechselrahmen
Tel. 041 750 64 00 / Fax 041 750 40 94
www.fenster-nussbaumer.ch
info@fenster-nussbaumer.ch



Der FC Ägeri wird am 7. August 2008 genau 60 Jahre alt und steigt also, verglichen mit den Menschen, in die reiferen Jahre. Dass aber unser Fussballsport anders tickt, weiss jeder. Fussball bleibt, erhält und macht jung. Wenigstens versuchen wir dieser These nachzuleben.

Wer sind wir?

Wir sind ein Klub mit ganz verschiedenen Abteilungen und Zielrichtungen. Das beginnt bei den ganz Kleinen, die jeweils am Samstag um 10.00 Uhr sich auf dem Rankhof einfinden zu einem anderthalbstündigen Training. Die Juniorenleiter erwarten hier sechs- bis achtjährige Mädchen und Buben, die gerne Fussball spielen möchten, ganz ohne Stress und Punktjagd, dafür mit Herz und Seele.

Später besucht man die Juniorenabteilung, die bei uns in zwei kleinere Gruppen unterteilt wird – die jüngeren F- bis D-Junioren und die älteren C- bis A-Junioren. In diesen beiden Gruppen lernt man bereits auch taktische und technische Feinheiten, der Fussball wird schon ernster betrieben und Sonntag für Sonntag fiebert man Spiel und Punktegewinn entgegen. In diesen beiden Abteilungen sind die Trainingsleiter auch pädagogisch sehr gefordert, auch wenn in unserem Verein keine grossen Probleme auszumachen sind. Aber die beiden Trainings pro Woche und das Spiel am Sonntag fordern viel Präsenz.

In der Aktiv-Abteilung spielen jene Menschen, die vom Virus Fussball befallen sind, also Frauen und Männer. Bei uns ist das die Damenmannschaft, die immer wieder Nachwuchs generiert aus den Reihen der B-Juniorinnen, und die drei Herrenteams, die sich auf die 2. Liga regional, 4. Liga und 5. Liga aufteilen. Das Fanionteam versucht seiner Reputation gerecht zu werden und nach dem ersten Rang zu spielen, ebenso die Reserven, aber die dritte Mannschaft, die unter dem Namen der «Colonia» spielt, pflegt vor allem die Kameradschaft und das «Schöne» nach dem Spiel.

Genau so engagiert und kameradschaftlich zeigen sich die drei Seniorenmannschaften, die mit unterschiedlichem Erfolg auf sich aufmerksam machen.

Warum Fussball?

Fussball bietet die ganze Palette Leben an. Wir verlieren und gewinnen, freuen und schämen uns immer gemeinsam, denn Fussball ist ein Teamsport und stärkt das Bewusstsein, dass neben uns auch andere leben, die manchmal froh sind, in einer Gruppe Rückhalt und Ausgleich zu finden. Deshalb organisiert unser Verein auch Feste und Anlässe. Für uns Ägerer ist das Grümpi der wichtigste und grösste Anlass mit immer 300 Mannschaften aus dem In- und Ausland. Hier arbeiten wir hinter der Theke, auf der Güseltour oder als Schiedsrichter – immer sind 250 Frauen und Männer im Einsatz. Gemütlicher und auch ruhiger, manchmal sogar besinnlich verläuft die traditionelle Bettagswanderung. So wogt das Vereinsleben hin und her, bietet Abwechslung und Gelegenheit zu persönlichen Gesprächen – das ist das Faszinierende neben den sonntäglichen Fussballspielen in unserem Verein. Fussball verleiht Kraft, bringt Spannung und Geselligkeit.



KONTAKTADRESSE

FC Ägeri
Herr Peter Lüthi
Eggstrasse 4b
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 32 93
E-Mail info@fcaegeri.ch
Internet www.fcaegeri.ch

MEIER METALLBAU AG



Inh. Kurt Ulrich
Natel 079 338 42 94

6315 Morgarten ZG

Telefon 041 750 12 86
Fax 041 750 17 21

audio - multimedia - video

expert Abegg

• Ihr Spezialist für Bild und Ton



Beratung
Planung & Installation
Lieferservice
Reparatur

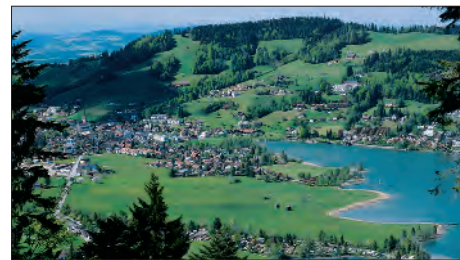
6315 Oberägeri, Hauptstrasse 29, Tel. 041 750 28 73
info@expert-abegg.ch www.expert-abegg.ch

Das Juwel mit dem Glanz der «natürlichen Erlebnisse» im Herzen der Schweiz
 Wer in unserer Region aufgewachsen ist, der betrachtet unsere Landschaft immer auch mit den Augen der verflissenen Kindheit. Die ganze Welt die von praktisch jedem Standort aus in unserem Talkessel zu überblicken war, gab uns Weltentdeckern unermessliches Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten. Die Abenteuerlust und der Forscherdrang waren der Treibstoff, diese einmalige Welt zu erkunden, deren Haupt durch unsere mayestatischen Wälder gekrönt war, die wir bis in die hintersten Winkel zu entdecken und zu erleben suchten. Diese Kindheitserinnerungen sind ein nahezu mythisches Kapital, das in uns Eingeborenen allgegenwärtig ist. Die Motivation der Zuzüger sich für unsere Region zu entscheiden, ist wohl ein Mix zwischen wirtschaftlicher Prosperität, einem

erstklassigen Angebot öffentlicher sowie privater Infrastrukturen und Dienstleistungen und vor allem Grossartiger landschaftlicher Attraktivität.

Die Aussicht den eigenen Kindern eine wundervolle Welt zu erschliessen, oder für sich selbst eine Heimat zu finden, die es erlaubt in dieser vielfältigen Landschaft einen neuen Lebensabschnitt mit allen Wünschen und Träumen zu gestalten sind dann vielfach das entscheidende Argument, sich bei uns niederzulassen.

Unser touristisches Potenzial beruht zu einem grossen Teil auf treuen Stammkunden, die die verschiedensten Angebote unserer Leistungsträger nach ihren Bedürfnissen zu nutzen verstehen, und die sich in der Zeit in der sie bei uns weilen genüsslich ihren individuellen Leidenschaften hingeben. Die treue Stammkundschaft mit Ihren zum Teil festen

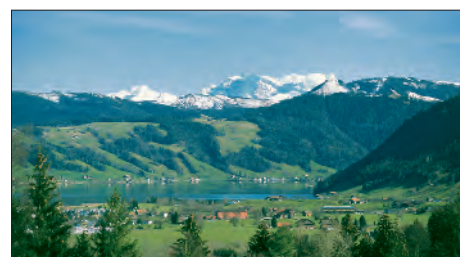


Standorten und langjährigen Beziehungen sind der Beleg dafür, das Infrastrukturen und Angebote zwischen Anbietern und Kunden zu Lebensinhalten geworden sind, die teilweise über Generationen hinweg gepflegt werden.

Alle diese Menschen die von Ihrer eigenen Herkunft unterschiedlichst geprägt sind, finden bei uns auf eine Weise zusammen, in der die verschiedensten kulturellen und ge-

KONTAKTADRESSE

Kur- und Verkehrsverein Unterägeri
 Herr Hansruedi Albisser
 Kur- und Verkehrsverein
 6314 Unterägeri
hansruedi.albisser@aegerital-tourismus.ch



Geniessen & Abschalten



Kursfahrten

Sonn- und Feiertage
 23. März bis 26. Oktober
 Dienstag bis Samstag
 13. Mai bis 27. September

Frühstücksfahrten

Sonntags, 4. Mai bis 28. September

Jassfahrten

Pfingst-Samstag, 10. Mai
 Samstag, 25. Oktober

Abendfahrten

Spargel-Festival	9. Mai
Wine & Dine «Tour de Suisse»	6. Juni
Sommernachtsfahrt	4. Juli
Kulinarische Schweizerreise	8. August
Pasta-Schiff	5. September
Volksmusikschiff Iten Grab	20. September
Wildfestival	3. Oktober
Rötel aus dem Ägerisee	7. November
Silvester-Gala-Diner	31. Dezember

Fahrzeiten

Unterägeri	ab 19.30 Uhr	an 22.55 Uhr
Oberägeri	ab 19.45 Uhr	an 23.15 Uhr

Tel. +41 41 728 58 50 • Fax +41 41 728 58 66
info@aegerisee-schiffahrt.ch
www.aegerisee-schiffahrt.ch





schichtlichen Hintergründe im Lichte unserer Landschaft in ein Gefühl der Zusammengehörigkeit und des Aufgehobenseins verwandelt werden. Wie ein ehemaliger Präsident das einmal sehr treffend formuliert hat: «Denn das ist es schliesslich, was die bleibenden «natürlichen Erlebnisse» ausmachen, die Beziehungen zwischen den Menschen.» Auf der Grundlage dieses Zusammengehörigkeitsgefühls eine Zukunft zu skizzieren und

diese dann Schritt um Schritt mit vereinten Kräften umzusetzen ist eine Herausforderung, der wir uns voller Motivation stellen wollen.

Neben den bisherigen Aktivitäten des Freizeit- Veranstaltungs- und Geschäftstourismus wollen wir in der Zukunft insbesondere dem Kulturtourismus in unserer Region als entwicklungsfähiges Element entsprechend Platz einräumen.

Dazu haben sich im letzten Herbst die verschiedensten Institutionen und Organisationen in der IG Morgarten zusammengefunden um gemeinsam das Kulturhistorische Potenzial unserer Region unter einem Dach zusammenzufassen.

Es besteht die Absicht in enger Zusammenarbeit mit den Unternehmen die bestehenden Angebote zu pflegen und neue innovative Produkte in diesen Bereichen zu schaffen,

diese entsprechend Zielgruppenorientiert auszugestalten und in dafür geeigneten Märkten zu positionieren.

Den Verkehrsvereinen mit Ihrer Fachkompetenz und den verfügbaren finanziellen Mitteln fällt hier eine Schlüsselrolle zu, die bei entsprechender Umsetzung eine Basis legt, in unserer mit wichtigen historischen Ereignissen geprägten Region einen wachstumsträchtigen Markt zu implementieren und gezielt zu entwickeln.

Wenn sie sich jetzt angesprochen fühlen, einen Beitrag leisten und dadurch aktiv die Zukunft gestalten möchten, sind sie herzlich willkommen als einfaches Mitglied in den Verkehrsvereinen oder als aktiv tätiges Kommissions- oder Vorstandsmitglied in den verschiedensten Gremien, in denen wir aktiv mitwirken. Wir würden uns freuen sie in unserem Kreis begrüssen zu dürfen.



KONTAKTADRESSE

Verkehrsverein Oberägeri
Verkehrsbüro Aegerisee
Mitteldorfstrasse 3
Postfach 502
6315 Oberägeri

Sattel
HOCHSTUCKLI ...zu jeder Jahreszeit !

Drehgondelbahn

Sommerrodelbahn

Spring- und Hüpfburganlage

Themenwanderwege



Das FamilienErlebnis der Zentralschweiz

- Winterskigebiet in der Nähe
- gemütliche Berggasthäuser
- Schneeschuhlaufen in der Region
- 3, 5 Kilometer Schlittelweg
- Kinderland mit Schneesportschule



www.sattel-hochstuckli.ch

FLAG FOOTBALL VEREIN ÄGERITAL RANGERS



Bei den Ägerital Rangers handelt es sich um einen Verein, welcher die Sportart Flag Football aktiv ausübt.

Flag Football ist eine Variante des American Football. Wesentlicher Unterschied ist, dass statt durch ein körperliches Umwerfen die Verteidigung den ballführenden Spieler stoppt, indem sie ihm einen Stoffstreifen (Flag) aus dem Gürtel zieht.

Ein Team besteht aus fünf Spielern. Jeglicher Körperkontakt ist verboten. Schnelligkeit, Gewandtheit und taktische Finessen entscheiden über Sieg oder Niederlage. Im Gegensatz zum traditionellen American Football ist beim Flag Football durch den untersagten Körperkontakt die

Verletzungsgefahr deutlich geringer und kann somit nicht nur von Männern, sondern auch von Frauen, Jugendlichen und Kindern gespielt werden.

Die Rangers nehmen jeweils an der CH-Meisterschaft im Flag Football teil, führen jährlich im März-April die CH-Schulmeisterschaft im Flag Football durch und zum Ende des Vereinsjahres wird im Oktober jeweils der Rangerbowl mit mehreren teilnehmenden CH-Teams durchgeführt.

Um unsere Sportart auch auf internationalem Niveau spielen zu können, reisen wir auch über die Landesgrenze und nehmen erfolgreich an internationalen Turnieren in Deutschland, Italien, Frankreich oder Österreich teil.

Infos zu unseren aktuellen Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage www.aegerital-rangers.ch

KONTAKTADRESSE

Ägerital Rangers
Michael Iten
Alosenstrasse 12
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 36 57
E-Mail aegerital-rangers@gmx.net
Internet www.aegerital-rangers.ch

swissportrait

Best of
sehen und gesehen werden!



Best of informiert über das Beste, was der Kanton Zug zu bieten hat: Sie und Ihre Firma. Infos unter www.swiss-portrait.ch

GUGGENMUSIK F'ÄGERER

G U G G E M U S I G

F'Ägerer OBERÄGERI

Immer im Oktober, wenn die Tage kürzer und die Nächte länger werden und wir aus dem sommerlichen Fasnachtsschlaf erwachen, die Ventile ölen und die Felle spannen, spüren wir es wieder, das Kribbeln. Die Vorfreude auf die «fünfte Jahreszeit» ist unübersehbar. Auf einen Schlag wird aus dem bunten Haufen verschiedenster Menschen wieder diese ganz spezielle Familie.

Die 1975 gegründete Guggenmusik F'Ägerer blickt auf eine lange und legendäre Geschichte zurück. Auch heute noch ist der Name F'Ägerer Programm. Rund 38 angefressene Fasnächtler sind zusammen unterwegs und wir reissen mit unseren kakophonischen Klängen und vor allem Enthusiasmus die Massen von den Bänken. So schnell vergisst uns kein Fest!

Wir sind in der ganzen Schweiz und im nahen Ausland gern gesehene Gäste: Die Schweizer Fasnachtshochburgen Luzern, Chur oder Bellinzona, internationale Schauplätze wie Köln sind nur einige der zahlreichen Destinationen, in denen wir auf unserem Kreuzzug durch die Konzerthallen, Kneipen und Gassen Halt machen.

Obwohl es immer wieder unglaublich ist, auf einer Bühne zu spielen, zählt für uns mehr. Proben, Gwändli nähen, Schminken, Feste

planen und Umsetzung und zu guter Letzt Erfolge feiern, das alles gehört dazu und bringt gehörig Abwechslung in den Alltag. Das gemeinsam Erlebte schweisst zusammen und die immer wieder rezitierten Episoden und Geschehnisse vergangener Fasnachten führen uns durch manche harte, Guggenmusik-freie Sommerabende. Wer einmal bei den F'Ägerer vorbeischaute, wird

sofort von der Magie gefangen und kann sich dieser kaum mehr entziehen.

Wir freuen uns immer über neue Gesichter in unseren Reihen. Wenn du mit uns unvergessliche Fasnachtsfeste erleben willst, informiere dich über www.faeagerer.ch und melde dich bei uns.



KONTAKTADRESSE

Guggenmusik F'Ägerer
Frau Carmen Desax
Postfach 120
6315 Oberägeri
Telefon 041 7550 73 91
Internet www.faeagerer.ch
E-Mail info@faeagerer.ch

Ihre Spezialitätenkäserei im Ägerital

Gegen Abgabe dieses Inserates erhalten Sie **10 % Rabatt** auf unsere Eigenprodukte.

Zuger Weinkäse, Morgarten-Bergkäse, Ägeritaler Rahmkäse, Raclette, sowie das Morgarten-Mutschli.

M. Huwiler, Rämlistrasse 101
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 15 56

Aktion gültig bis 31. Dezember 2008,
nicht kummulierbar mit anderen Aktionen.



Garage Emil Züger

Reparaturen und
Pneuservice
Zugerstrasse 120
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 43 22
Fax 041 750 63 55



HARMONIEMUSIK OBERÄGERI



Steckbrief

Gründung

1902

Sinn und Zweck

- Förderung guter Blasmusik.
- Hebung und Bereicherung des gesellschaftlichen Lebens in Oberägeri.
- Unterhaltung und Pflege der Freundschaft.

Mitglieder

ca. 50 Aktive

Alter der Mitglieder

zwischen 14 und mehr als 70 Jahre

Anzahl Zusammenkünfte im Jahr

75-80 mal

Auftritte

- Kirchliche und gemeindliche Anlässe
- Jahreskonzert
- Adventskonzert
- 2 Jubilarekonzerte
- div. Ständchen

Die Harmoniemusik ist seit mehr als hundert Jahren fest verankert in Oberägeri und ist aus dem kulturellen Leben in der Gemeinde nicht mehr wegzudenken.

Die Harmoniemusik verbreitet viel Freude, spendet aber auch Trost in schweren Zeiten.

Wichtige Daten

3. Oktober 2008

Jubilarekonzert

14. Dezember 2008

Adventskonzert

KONTAKTADRESSE

Harmoniemusik Oberägeri

Herr Marco Iten

Ratenstrasse 13

6315 Alosen

Telefon 041 452 13 15

edi meier
INNENDEKORATIONEN

Parkett / Teppiche
Vorhänge / Bettenstudio
Lederwaren

Hauptstrasse 12 Telefon 041 750 10 27
6315 Oberägeri Fax 041 750 10 40

URAL
RUSSIAN MOTORCYCLES

Dnepr-Ural

www.dnepr-ural.ch 6315 Oberägeri

LEGORENGESELLSCHAFT OBERÄGERI



Sobald der «Grind» am 5. Januar hängt, gehen die fasnächtlichen Tage in Oberägeri los.

Kaum sind die Weihnachtslieder verklungen, eröffnen die Legoren am 5. Januar mit der «Grindufhänkete» ihre traditionsgeladene Fasnacht. Umrahmt von Legoren, Tirolern, Tambouren und begleitet von den Klängen der Guggen- und Ländlermusik, zelebriert der Legorenvater die Fasnachtseröffnungsrede, während der Legorengrind feierlich über dem Dorfplatz aufgezogen wird.



Der Legor

Die Oberägerer Legoren-Fasnacht weist mit ihrem Namen auf die historische Figur des Hofnarren des habsburgischen Herzogs Leopold hin. Herzog Leopold, der am 15. November 1315 von Zug aus zum Kampf gegen die Schwyzer zog, soll mit seinem Heer im heutigen Oberägeri gerastet haben.

Der herzogliche Spassmacher gab während dem kurzen Aufenthalt zum Gaudium des Volkes seine Kunststücke und Scherze zum Besten. Hans Kuoni trug dabei eine bunte Narrenkappe mit langen herunterhängenden Ohren, gelegten Ohren: Leg-Ohren.

«Güdelzyschtig»

Die Oberägerer Legorenfasnacht findet am «Güdelzyschtig» ihren Höhepunkt. Ein farbenprächtiger Umzug mit Start um 13.15 Uhr bahnt sich seinen Weg durch das Dorf. Beim anschliessenden, durch den hohen Legorenrat vorgetragenen Bühnenspiel, wird in pointierter Reimform ein witziger Jahresrückblick proklamiert. Da kommt mancher Schabernack an den Tag, da wird manches Heldenstück publik und mancher kleine Reinflall findet schadenfrohen Beifall. Währenddessen warten die Kinder ungeduldig auf das «Legorenpäckli», welches sie nachher vom Legorenrat in Empfang nehmen dürfen.

«S'Usrüehre»

Von Gaststätte zu Gaststätte ziehende Legoren, angeführt von den Tambouren, verteilen bereits am Güdelmändignachmittag, sowie am Güdelzyschtig nach dem Umzug, den Dorfkindern Orangen, Wurst und Brot. «I mir liebe Legor» tönt's dann von allen Ecken und Plätzen.

Das «Fasnachtsvergraben»

Am Güdelzyschtig-Abend, punkt 18.35 Uhr, scharen sich dann die Legoren und viele Schaulustige auf dem Dorfplatz um den Legorenvater. Er zündet zwei Kerzen an und lässt, begleitet von der «Fasnachtsvergrabä-Musig», ein dreifaches «Läbi-Hoch» auf Behörden, Geistliche, Lehrerschaft, Ärzte, Hebammen und alle alten Meitli ausrufen. Dann folgen Dankesworte an alle Mitwirkenden und Gabenspender, ein letzter Tanz der Tiroler, die Kerzen werden gelöscht, und der Legorengrind, das Wahrzeichen der Oberägerer Fasnacht wird herunter geholt und für ein Jahr zur Ruhe gelegt. So wie die Fasnacht

in Oberägeri mit der Grindufhänkete am 5. Januar begonnen hat, so findet sie jeweils beim Fasnachtsvergraben ihren symbolischen Abschluss.

Gefeiert – «glegoret» – wie man sagt, wird noch bis in die Morgenstunden des Aschermittwochs.



KONTAKTADRESSE

Legorengesellschaft Oberägeri
Michi I. Rogenmoser
Erlimatt 10
6315 Oberägeri
Internet www.legor.ch



Armin Schönmann
Vorsorge- und Finanzberater
Dipl. Fondsberater IAF

Hauptstrasse 26
6315 Oberägeri

Tel. 041 752 15 65
Fax. 041 752 15 64

SwissLife

Bereit für die Zukunft! armin.schoenmann@swisslife.ch



URS ITEN HOLZBAU OBERÄGERI

Ihr Holzspezialist • Eidg. dipl. Zimmermeister

Zimmerarbeiten • Treppenbau • Parkettböden
Elementbau • Umbauten • Kundenservice

Alosenstrasse 9 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 21 77 Fax 041 750 08 34
info@itenholzbau.ch



Rudern bedeutet, der Natur nah zu sein und körperlichen Ausgleich zu finden. Der Ruderclub Aegeri – gegründet 1991 – hat das Privileg, an einem für diese Sportart perfekten See zuhause zu sein. Die über 70 Aktivmitgliedern und 17 Junioren betrachten den Rudersport als optimales Fitnesstraining und ideale Möglichkeit, mit den unterschiedlichsten Leuten gemeinsam Sport zu treiben. Dabei ist es egal, ob man lieber allein, mit dem Partner oder in einer Gruppe aktiv werden möchte – dank verschiedener Bootsklassen lässt sich jedes Rudererlebnis individuell gestalten.

Rasanten Wachstum in den letzten Jahren

1991 von 13 Gründungsmitgliedern ins Leben gerufen, sind heute über 80 sportbegeisterte Männer und Frauen aktiv im Ruderclub Aegeri. Davon eine beachtliche Zahl von Junioren, die diese faszinierende Sportart für sich entdecken möchten. Den Mitgliedern steht ein hervorragender Bootspark zur Verfügung. Dieser umfasst fünf Vierer, sechs Zweier und fünf Skiff. Viele der Boote sind nur wenige Jahre alt und zählen zu den modernsten überhaupt. So kann jederzeit individuell oder gemeinsam mit anderen trainiert werden. Seit einigen Jahren bietet zudem die Ruderschule Ägeri alljährlich diverse Ruderkurse für Interessierte an. Wie kaum eine zweite Sportart verbindet das Rudern Kraft, Ausdauer und Technik und gilt als eine der gesündesten Sportarten überhaupt. Kein Wunder, wird Rudern auch auf dem Ägerisee immer beliebter.

Viele Aktivitäten auch an Land

Im letzten Jahr wurden im Ruderclub Aegeri über 500 Ausfahrten verzeichnet und kumulativ mehr als 11'000 km gerudert. Der Club zeichnet sich aber auch durch seine zahlreichen Anlässe neben dem Wasser aus. Dazu gehören Konditionstrainings, Schneesportanlässe, Ausflüge mit

Natur sportlich Erleben



Junioren-Doppelzweier voll in Fahrt

Nostalgische Gefühle im «Mohr»



Anrudern 2007 im über 80jährigen Holzboot «Mohr»

dem Mountain-Bike, Grillplausch im Sommer und Raclette-Abende im Winter. So kann den Mitgliedern ein lebendiges und abwechslungsreiches Programm über das ganze Jahr geboten werden. Dies fördert den Zusammenhalt und trägt dazu bei, dass sich auch neue Mitglieder sehr rasch wohl fühlen. Die gemeinsame Freude an einer der schönsten Sportarten verbindet über das Rudern hinaus.

Frauen in Fahrt



Frauen-Vierer – die «Poseidon» vor Oberägeri

KONTAKTADRESSE

Ruderclub Aegeri
Herr Michael Heimbürger
Gulmstrasse 55
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 08 20
Internet www.rc-aegeri.ch




leben, lernen, wachsen, werden

Wie wir Sie unterstützen und Ihre Kinder auf dem Weg zum erfolgreichen Erwachsenwerden begleiten.

Gerne zeigen wir Ihnen, wie junge Menschen in unserem Internat Freude haben am Leben und am Lernen. Sei es im Gymnasium mit eidgenössisch anerkannter Maturität, in der Sekundarschule oder der Handelsmittelschule.

Unser Porträt liegt für Sie bereit. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

Institut Dr. Pfister, 6315 Oberägeri/Zug, Schweiz
Telefon 041 750 12 47, Telefax 041 750 37 00, www.institut-pfister.ch

Sie planen einen Firmenanlass?
Tragen Sie es in unsere
Agenda ein!



Senden Sie uns Ihre Angaben
bis 31. März 2009 an
veranstaltung@miplan.ch

SCHREINEREIVERBAND ZUG

Der Schreiner – Ihr Macher

Oder anders gefragt: Was macht der Schreiner? Umfangreiche Abklärungen ergaben, dass die wenigsten Konsumenten darüber Bescheid wissen, was für Produkte und Dienstleistungen von Schreinerinnen angeboten werden. Die Vielfältigkeit des Schreiners oder der Schreinerin kennt keine Grenzen dies in Bezug auf Materialien und Design.

Der Schreiner – Ihr Möbelmacher

Ein Möbelstück, vom VSSM-Schreiner gefertigt, besticht durch Einmaligkeit in Form und Material, seine Qualität und demzufolge durch Langlebigkeit. Die Auswahl an Materialien, welche auf Wunsch des Kunden am Möbel verbaut werden, ist beim Schreiner so gross wie bei keinem anderen Handwerker; Verschiedenste Hölzer, Glas, Metalle, Mineralien, Kunststoffe und Textilien, um einige davon zu nennen. Der VSSM-Schreiner kann dem Kunden fachkompetente Lösungen und Beratung bei der Wahl der Materialien anbieten. Im Gegensatz zu vielen importierten und billigen Massenprodukten, deren Herstellungsweisen nicht selten unter ökologisch und sozial fragwürdigen Bedingungen stattfinden, kann ein mit den Jahren abgenutztes Möbel durchaus ökonomisch restauriert, umgebaut oder neuen Bedingungen angepasst werden.



Der Schreiner – Ihr Fenstermacher

Fenster vom Schreiner erfüllen höchste Anforderungen in qualitativer wie auch in technischer und ästhetischer Hinsicht. Fenster

aus Holz machen in jedem Fall Sinn. Schweizer Holz ist hervorragend geeignet für die Anwendung im Fensterbau. Dank seiner hygroskopischen Eigenschaften (kontinuierlicher Feuchtigkeitsaustausch mit der Umgebungsluft) wird die Luftqualität auch im geschlossenen Raum verbessert.

Der Schreiner – Ihr Reparaturmacher

Für die qualitativ hochstehenden Schreinerarbeiten lohnt es sich in jedem Fall, einen VSSM-Schreiner mit der Renovation oder Reparatur zu beauftragen. Erstens für den Konsumenten günstiger, als dass er Neuananschaffungen tätigen muss, zweitens ressourcenschonender als billige Einwegprodukte, drittens wird unsere Wirtschaft angekurbelt bzw. unterstützt. Der VSSM-Schreiner kann auf Wunsch des Kunden die gesamte Organisation und Koordination eines Innenumbaus übernehmen, da er doch oft im Team mit anderen Bauhandwerksbranchen zusammenarbeitet.

Der Schreiner – Ihr Deckenmacher

Die Behaglichkeit eines Raumes hängt von vielen Faktoren ab. Eine Möglichkeit, die richtige Ambiance zu schaffen, bietet der VSSM-Schreiner an: Eine Decke aus Holz. Die Verarbeitung kann sehr vielseitig sein, sowohl in Form, wie auch Oberfläche und Einbau. Gestaltungselemente wie Licht, akustische und gestalterische Anforderungen können mühelos berücksichtigt werden.

Der Schreiner – Ihr Bäderrmacher

Oft herrscht Platzknappheit im Badezimmer und diverse Leitungen und Installationen machen eine Möblierung nahezu unmöglich. Die Beratung durch einen VSSM-Schreiner bringt Licht ins Dunkel. Er macht massgeschneiderte, beständige Badezimmermöbel oder Abdeckungen, ganz nach Wunsch, aus dem Holz, das Ihnen gefällt und millimetergenau dort, wo noch ausreichend Platz ist im Badezimmer. Einlassungen für Leitungen oder Röhren können dabei präzise berücksichtigt werden. Bäder vom Schreiner ent-

sprechen auch dem Trend nach mehr Wellness und sind bestimmt besser als irgend eine Stangenlösung vom Sanitär-grossver-teiler.

Die Liste liesse sich fortsetzen. Treppen, Schlafzimmer, Kindermöbel, Büroeinrichtungen, Computertische, Stehpulte, Wandverkleidungen etc. Allein schon ein Rundgang durch die eigene Wohnung macht jedermann auf eindruckliche Weise klar, was der VSSM-Schreiner alles macht. Verschiedene moderne Produktionsmittel ermöglichen ihm heute ein weit grösseres Fertigungsspektrum, das keinen Vergleich scheuen muss.



KONTAKTADRESSE

VSSM
Sektion Zug
Postfach 1504
6301 Zug
Internet www.vssm.ch

Schreinerei M+K Iten AG

Gewerbezone 9, 6315 Morgarten
Tel. 041 750 14 84, Fax 041 750 65 93
www.mkiten.ch

Der
Schränkemacher

Schranklinie „easy“: kostengünstig, ab Werkstatt

Schränke Möbel Innenausbau Bäder Türen

swissportrait

Best of
sehen und gesehen werden!

Best of informiert über das Beste, was der Kanton Zug zu bieten hat: Sie und Ihre Firma.

Infos unter www.swiss-portrait.ch

IHR AUSFLUGSZIEL IM ÄGERITAL

Das Naherholungsgebiet Raten – Gottschalkenberg – St. Jost ist ein beliebtes Ausflugsziel im Herzen der Zentralschweiz. Es bietet sowohl im Sommer wie auch im Winter viele Möglichkeiten für jung und alt, umso mehr als es in jüngster Zeit dank nachhaltigen Investitionen stark an Attraktivität zulegen konnte.

So wurde letzten Winter ein ausgeschilderter Schneeschuhpfad zwischen Raten und Gottschalkenberg und in diesem Frühsommer der Volg Sinnespfad Zugerland mit acht interessanten Stationen für die ganze Familie eingeweiht.

Das ganze Gebiet ist nicht nur einladend für Familien, Gruppen und Vereine, auch die Gästegruppe 60 plus ist ein wichtiges Zielpublikum in unserer Region.

Die Gegend ist ein herrliches Freizeit-, Erholungs- und Wandergebiet. Es wird von nah und fern das ganze Jahr aufgesucht, bietet es doch viele Wanderwege inmitten schönster Umgebung mit viel Wald sowie prächtigen Aussichtspunkten in die umliegenden Alpen.

Pferdefahrten das ganze Jahr

An schönen Wochenenden fahren Pferdegespanne vom Raten zum Gottschalkenberg. Eine Tour dauert zirka eine Stunde und ist für kleinere sowie grosse Gruppen möglich. Reservieren Sie noch heute Ihre nächste Fahrt, damit Ihr Anlass unvergesslich bleibt. Wir führen auch andere Touren mit Apéro-Halt, usw. auf Wunsch für Sie gerne durch.



Ausflugsort St. Jost

An St. Jost zogen früher im Laufe des Jahres weit über 100 Pilgerzüge vorbei, auch solche aus dem Elsass und dem Schwarzwald. Dabei diente er auf dem höchsten Punkt des Pilgerweges nach Einsiedeln auf 1151 m ü. M. als eigentlicher Stützpunkt. Aber immer noch haftet der abseits gelegenen Kapelle mit dem Eremitenhaus ein eigenartiger Zauber an. Man erreicht St. Jost auf verschiedenen autofreien Wegen. Heute werden Sie auch

Restaurant Raten
Oberäger/ZG - Saais-, Ausflugs- und Eventgastronomie

Schöne Aussichten...

"Neues Haus ab Frühling 2009 mit Fest- und Panoramasaal"

verwöhnt mit Getränken und einfachen Speisen, daneben laden neben einem Kinderspielplatz auch zwei Feuerstellen zum Verweilen ein.

Sommerwirtin: Frau Müller-Keel
Telefon 079 722 95 33

Winterwirtin: Frau Nussbaumer
Telefon 041 750 73 22

Schneeplausch auf dem Raten

Der Raten bietet ein umfassendes Freizeitangebot für den Winter. Die Skilifte sprechen vor allem Familien mit Kindern an und bieten beste Voraussetzungen, um das Skifahren und Snowboarden zu erlernen. Daneben besteht ein reichhaltiges Angebot für Spaziergänge, Pferdeschlittenfahrten, Langlauf und Schneeschuhlaufen. Die Betreiber der Skilifte auf dem Raten, richten sich seit einiger Zeit noch mehr auf Familien mit Kindern aus. Deshalb wurde auch ein Skikarusell und weitere Spielgeräte angeschafft.



Speise-Restaurant Raten

Unser Haus liegt direkt auf der Passhöhe auf 1078 m ü. M., umgeben von saftigen Wiesen und tiefgrünen Tannenwäldern. Unser Gebiet bietet Ihnen über 500 Gratisparkplätze. Das Panorama in die umliegenden Alpen bis hin zum Säntis ist schlicht bezaubernd.

Unser Restaurant erfährt derzeit eine Totalsanierung. Bereits heute schon lädt der neu erstellte Fest- und Panoramasaal zum dinieren, verweilen und festen ein. Er steht Ihnen für verschiedenste Anlässe offen, ob Hochzeit, Familienfeste, Tête à tête, Firmen- und Gruppenanlässe.

Gerne führen wir für Sie auch in und ums Haus Events und Grossveranstaltungen durch. Unsere Infrastruktur ist auch bestens geeignet für grössere Wander-, Bus- und andere Touristikgruppen. Der soeben fertiggestellte Spiel- und Kletterpark ist attraktiver denn je und begehrt bei Kindern und Eltern.

Kulinarisch pflegen wir die saisonale Schweizer Küche, welche durch monatlich wechselnde Spezialitäten- und Themenwochen bereichert wird.

Steinstoss-Stübli

Das Steinstoss-Stübli befindet sich in einer der schönsten Hochmoor-Landschaften der Schweiz. Direkt an der Langlaufloipe Rothenthurm befindet sich unser heimeliges und kleines Beizli. Die Gaststube bietet Platz für ca. 30 Gäste und verfügt über eine grosse Terrasse. Wir empfehlen uns für Vereins- und Firmenanlässe, Geburtstagsfeste oder auch für diverse Apéros.

RATEN – GOTTSCHALKENBERG – ST. JOST

Ausflugsziel Gottschalkenberg

Hoch über dem Ägerital liegt unser Ausflugsrestaurant. Märchenhaft und einmalig ist die Aussicht auf die umliegenden Alpen. Der Gottschalkenberg ist zu Fuss, mit privaten oder öffentlichen Verkehrsmitteln gut erreichbar. Hektik oder überfüllte Schnellstrassen sind nicht unser Ding. Geniessen Sie stattdessen eine stressfreie Zeit in einem wunderschönen Naherholungsgebiet. Die frische und gesunde Luft im ehemaligen Kurhaus ist sprichwörtlich.



Restaurant, Ferien- & Lagerhaus
Gottschalkenberg



Einzel- und Doppelzimmer,
2er-, 4er- und 6er-Zimmer (Kajüten-Betten)

Kochen ist unser Steckpferd. Lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen, als Gast stehen Sie bei uns im Mittelpunkt. Verbringen Sie bei uns gemütliche Stunden im Restaurant oder Ferien- & Lagerhaus. Wir sind spezialisiert für Familienfeste, Hochzeiten, Vereins-Weekends, Firmenanlässe usw.

Unser Haus bietet Übernachtungsmöglichkeiten für 75 Personen sowie diverse Säle für Seminare und Tagungen.



www.raten.ch

Ihr Ausflugsziel im Ägerital/Zug

Ihr Ausflugsziel

GOTTSCHALKENBERG
RESTAURANT/FERIEN- & LAGERHAUS

Telefon 041 750 21 61
www.gottschalkenberg.ch

Restaurant Raten
Oberägeri/ZG - Speise-, Ausflugs- und Eventgastronomie

Telefon 041 750 22 50
www.restaurant-raten.ch

St. Jost
Sommer-/Winterwirtschaft

Pferdefahrten
Tel. 041 750 19 56
Hochzeitskutschen –
Familien- und Gesellschaftsfahrten

Wintersport
Ski, Snowboard, Schlittelweg,
Langlaufloipe
Telefon 041 750 22 61

STEINSTOSS STÜBLI
Telefon 041 838 12 94

SCHÜTZENGESELLSCHAFT OBERÄGERI



«Schon Pfarrer Nussbaumer notierte in seinem Kalender per 14. von anno 1662 das Gedächtnis der Schützen», dies zitiert aus der «Talägeri-Chronik» von Albert Letter anno 1910. Leider sind nur noch sehr wenige Notizen darin enthalten. Das älteste Protokollbuch geht auf das Jahr 1843 zurück, das gleich am Anfang eine Statutenrevision der Statuten von 1812 protokolliert, um sich der Zeit anzupassen. Der Name «Allgemeine Schützengesellschaft, Sektion Oberägeri» wurde bis 1862 geführt. Am 2. Juni 1867 wurden die Statuten des Feldschützenvereins Oberägeri genehmigt. Im Jahre 1879 wurde ein zweiter Verein mit dem Namen «Wehrverein Morgarten in Oberägeri» gegründet. Die Feldschützen hatten ihren Stand erst im Ried, das Schützenhaus befand sich im Seemattli, die Scheiben auf dem Seeplatz, so dass während den Schiessen Probleme mit der «Dampfbootgesellschaft» entstanden. So verlegten sie ihren Stand in den Gütschwald und schossen über die Alosenstrasse oberhalb der Griesgruben in den Hang. Der Wehrverein hatte seinen Stand seit der Gründung immer auf Egg. 1950 wurden beide Stände vom Eidg. Schiessoffizier aberkannt. Darauf setzten sich die beiden Gesellschaften an einen Tisch und das Resultat war die Fusion deren Zwei, beschlossen am Silvesternachmittag 1950 mit dem neuen Namen «Schützengesellschaft Oberägeri». Eine Baukommission hatte schon die ersten Vorarbeiten für den Neubau der

Schiessanlage Egg aufgenommen, dem ein Standeinweihung- und Fahnenweihschieszen 1953 folgte.

Von da an wurde jährlich eine interne Jahresmeisterschaft geschossen und auch Kantonale wie auch Eidgenössische Schützenfeste in Sektionsstärke besucht. Ebenfalls führte man ab da auch Jungschützenkurse durch. 1957 wurde sogar selber das 10. Kantonschützenfest in Oberägeri mit Erfolg durchgeführt.

1985 konnte für das Wintertraining eine eigene Luftgewehranlage eröffnet werden und 1988 konnte auf dem Stand Egg die elektronische Zeigeranlage eingebaut werden, die die Schiesszeiten massiv verkürzte, was die immer zahlreicheren Nachbarn sicher schätzten.

Im Jahr 2000 konnte die SG Oberägeri ihr 50-Jahr Jubiläum feiern, was unter anderem mit der Durchführung des Jubiläumsschiessens gebührend getan wurde. Zusammen mit der SG Unterägeri konnten über 1'000 Schützen ins schöne Ägerital geholt werden.

Seit dem Jahre 2002 schiessen die Schützen von Oberägeri zusammen mit der SG Unterägeri und der SG am Morgarten auf dem gemeinsamen Stand Regionalschiessanlage Ägerital im Boden, Unterägeri, auf dem wir uns sehr wohl fühlen.

Heute ist es der Sektion ein grosses Anliegen, die Junioren und Jungschützen zu fördern, um für die Zukunft weiterhin eine gesicherte Grundlage für den Verein zu haben. Daher führen wir mit Erfolg jedes Jahr in Zusammenarbeit mit den anderen Sektionen Junioren- (13 bis 16 Jahre) und Jungschützenkurse (17 bis 20 Jahre) durch. Im weiteren



sind ca. 25 Aktive Schützen, die mehr oder auch weniger fleissig verschiedene Schiessanlässe Nah und Fern besuchen. Dabei kommt die Kameradschaft selten zu kurz, auch wenn das sportliche Schiessen immer wichtiger wird. Falls Sie sich angesprochen fühlen bei uns mitzumachen oder nähere Auskünfte möchten, melden Sie sich bei uns (info@sg-oberaegeri.ch), wir würden uns sehr freuen.

Dieses Jahr führte die Schützengesellschaft Oberägeri zusammen mit den beiden anderen Aegeri-Vereinen erfolgreich das 18. Zuger Kantonschützenfest durch. Hierfür brauchte es von allen Vereinen sehr viele Helfer, was die Kameradschaft noch mehr förderte.



KONTAKTADRESSE

Schützengesellschaft Oberägeri
Herr Peter Müller (Präsident)
6315 Alosen
Telefon 041 750 28 52
079 357 96 65
Fax 041 750 28 59
E-Mail praesident@sg-oberaegeri.ch
Internet www.sg-oberaegeri.ch



www.itenbau.ch

■ **Bauunternehmung**
Gebäudeverschiebungen
Hebe- und Verschiebetechnik

■ Postfach 224, CH-6315 Oberägeri
Telefon 041 754 54 54
Fax 041 754 54 55



Der Skiclub St. Jost Oberägeri kann dieses Jahr (2008) sein 75. jähriges Bestehen feiern. Der Traditionsclub, heute grösster Verein Oberägeris mit knapp 500 Mitgliedern, wurde 1933 gegründet. Damals trafen sich 33 Skifreunde, allesamt Männer, im Restaurant Bauernhof zur Gründungsversammlung. Dabei spaltete man sich vom 1929 gegründeten Skiclub Ägerital von den Unterägerern ab. Der Grund für die Gründung des Vereins war, dass das Skifahren so richtig aufkam, heute würde man sagen, er boomte.

Allerdings verstand man damals etwas anderes unter dem Namen «Skisport», gab es doch in unserer Gegend weit und breit noch keinen Skilift. Der erste Jahresbeitrag betrug 4 Franken, bezahlbar in zwei Raten. Bis heute hat sich unglaublich viel verändert und es ist äusserst spannend, in den alten Fotos und Protokollen zu stöbern. Dies werden wir heuer auch ausführlich tun, im Hinblick auf die Jubiläums-GV im November.

Der Skiclub hat schon manche Krise überstanden. Aus Mitgliedermangel musste einmal sogar vorübergehend mit dem Turnverein fusioniert werden! In den alten Dokumenten widerspiegelt sich viel Kultur und Dorfleben. Auch heute ist der Skiclub stark im Dorf verankert, auch wenn das Angebot von Freizeitaktivitäten grösser geworden ist. Das allwöchentliche Skiturnen, das Bergfest auf St. Jost am 3. Juliwochenende, die zweitägige Clubtour im Februar, dies einige wichtige Ereignisse in Kürze. Daneben engagiert sich der Skiclub für die Nachwuchsförderung. Dies bedeutet JO-Kurse für alle Kinder und gezielte Förderung der Talente innerhalb der Renngruppe, die rund 20 Kinder zählt.



Clubnachwuchs «in Action»

Der Skiclub verfügt über eine umfassende, stets aktuelle Homepage (www.scoberaegeri.ch), wo alles Wichtige über Veranstaltungen, Mitgliedschaft, die Rennen etc. entnommen werden kann.



Das schöne Clubhaus auf St. Jost, neu erbaut 2006. Über den Winter von November bis März ist das Clubhaus vom Skiclub gemietet. Der Wirt bedient sie gerne am Wochenende sowie auf Vorbestellung.

Veranstaltungen

- | | |
|------------------|--------------------------------------|
| 31. August 2008 | Biketour |
| 12. Oktober 2008 | Chilbi Oberägeri |
| 8. November 2008 | grosse Jubiläums-GV mit Festprogramm |

KONTAKTADRESSE

Ski-Club St. Jost
Herr Guido Schneider
Mitteldorfstrasse 1
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 12 36
Internet www.scoberaegeri.ch
E-Mail vorstand@scoberaegeri.ch

Sepp Nussbaumer

Bedachungen

Steildächer
Unterdächer
Flachdächer
Fassadenverkleidungen
Reparaturservice

6315 Oberägeri, Müsliweg 4
Telefon 041 750 44 27, Fax 041 750 49 71

ARO Immobilien AG

Haltenstrasse 1
6315 Oberägeri
Marcel Güntert
Tel. 041 752 16 16

info@ar Immobilien.ch
www.ar Immobilien.ch



VERWEILEN AM MORGARTEN



Teeküche im Aufenthaltsraum der Unterkunft «Letzi»



Aufenthaltsraum in der Unterkunft «Letzi»

Nach sanften Umbauarbeiten an der Letzi am Morgarten stellt die Stiftung der schweizerischen Schuljugend zur Erhaltung des Schlachtfeldes am Morgarten den ehemaligen Weidstall als Rast- und Lagerstätte der Öffentlichkeit zur Nutzung zur Verfügung.

Einfache Unterkunft für Schulen, Familien, Vereine

Das Raumangebot für maximal 30 Personen umfasst einen Aufenthaltsraum, eine Teeküche mit Geschirr und Besteck, eine Schlafdielen mit

Etageliegstellen, einen Veloabstellraum sowie Dusche und WC-Anlagen. In unmittelbarer Nähe befinden sich zudem ein Spielplatz und eine Feuerstelle. Die Unterkunft «Letzi» kann auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreicht werden. Das Gebäude ist nicht beheizt und deshalb im Winter geschlossen.

Verschiedene Erlebnis- und Ausflugsmöglichkeiten

Nebst der Erkundung des historischen Geländes, der Morgartenkapelle, des Morgartenhauses mit Vitrinen und Tonbildschau sowie

des Schlachtdenkmals, lassen sich von diesem Standort aus auch viele Ausflüge zu Fuss oder mit dem Fahrrad in verschiedene Richtungen unternehmen, so etwa ins Ägerital, nach Sattel-Hochstuckli, auf den Rossberg, Zugerberg, Raten, Gottschalkenberg oder Höhrönen, um nur einige zu nennen.

Verwaltung und Reservationen besorgen Familie Josef Appert, Morgartenhaus, Ägeri-strasse 81, 6417 Sattel, Tel. 041 835 19 65, Natel 079 424 12 06 oder per E-Mail josef.appert@sz.ch

Detaillierte Auskünfte über die Unterkunft «Letzi» sowie über Historisches zu Morgarten befindet sich auf der Website www.morgarten.ch



KONTAKTADRESSE

Stiftung der Schweizerischen
Schuljugend zur Erhaltung
des Schlachtfeldes vom Morgarten
Herr Adalbert Kälin
Oberseemattweg 11
6403 Küsnacht
Telefon 041 850 15 82
Internet www.morgarten.ch
E-Mail a.kaelin@bluewin.ch

BT

www.bttreu.ch

**Bühler Treuhand
Morgarten**

Teufli 3 · 6315 Morgarten/ZG
Telefon 041 750 25 88

Steuererklärungen – Steuerberatungen – Buchhaltungen –
Buchführungen – Firmengründungen

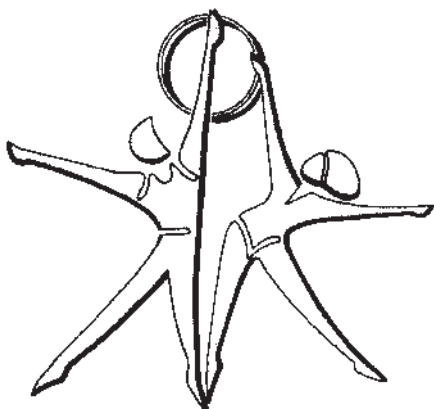
termingerecht-kompetent-flexibel



Das Fachgeschäft in Ihrer Nähe!

PAPETERIE LETTER AG

Papeterie Oberägeri Letter-Druck
Küfergasse 1 Tel. 041 750 11 38
Fax 041 750 51 02



Der STV Oberägeri bietet in Oberägeri ein vielseitiges Freizeitangebot an. Wir bieten:

- Bewegungs- und Sportförderungen
- Gesundheitsförderung
- Soziale Integration
- Bewegungsräume für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Diese Ziele verwirklichen wir wöchentlich mit 25 Sportangeboten in der Jugendriege, Aktivriege, Frauen- und Männerriege.



Veranstaltung im Jahre 2008

20. September Kantonaler Gerätecup für Jugendliche

KONTAKTADRESSE

STV Oberägeri
Herr Paul Iten
Alosenstrasse 12
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 36 57
Internet www.stvoberaegeri.ch
E-Mail piten@freesurf.ch

Getränkhandel

Adolf Nussbaumer-Abbt



Kirchmatt 1
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 14 49
Fax 041 750 14 74

Hürlimann

TRANSPORTE

- Kiestransporte
- Aushubtransporte
- Beton-Silowagen
- Fahrmischer
- Kranwagen
- Int. Transporte
- Kehrrechtwagen

J. Hürlimann Erben AG, Hauptstrasse 29, 6315 Oberägeri
Telefon 041 / 750 12 60, Fax 041 / 750 61 81

THEATERGRUPPE OBERÄGERI

Wir spielen jährlich, jeweils im November, ein Volkstheaterstück.

Dutzende von Menschen arbeiten über Monate hinweg an einem gemeinsamen Projekt. Zahlreiche Aufgaben, hinter, vor und auf der Bühne müssen gemeistert werden, damit ein erfolgreiches Theaterstück aufgeführt werden kann.



Weitere Informationen entnehmen Sie unter www.tg-oberaegeri.ch
Schon jetzt herzlichen Dank für Ihren Besuch.



Im November 2008 wird an folgenden Daten gespielt:

15. November 2008
14.30 Uhr Kinderaufführung
20.00 Uhr Premiere
mit Theaterbeizli und
musikalischer Unterhaltung

16. November 2008
14.30 Uhr

19. November 2008
20.00 Uhr

21. November 2008
20.00 Uhr

22. November 2008
20.00 Uhr mit Theaterbeizli und
musikalischer Unterhaltung

23. November 2008
17.00 Uhr

26. November 2008
20.00 Uhr

28. November 2008
20.00 Uhr mit Theaterbeizli und
musikalischer Unterhaltung

29. November 2008
20.00 Uhr *Dernière*

KONTAKTADRESSE

Theatergruppe Oberägeri
Herr Josef Henggeler
Postfach 432
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 21 89
Internet www.tg-oberaegeri.ch
E-Mail info@tg-oberaegeri.ch



christenlukasbauunternehmung
mitteldorfstrasse 30
postfach 118
6315 oberägeri

telefon 041 750 80 11
fax 041 750 80 32
mobile 079 820 59 48

e-mail l.christen.bau@bluewin.ch

christen lukas bauunternehmung



Hauptstrasse 12, 6315 Oberägeri
Tel. 041 750 19 79
Montag geschlossen

KINDERTRACHTENTANZGRUPPE ÄGERITAL

Gegründet

Ende 1985 wurde unsere Gruppe von Frau Josi Rogenmoser Oberägeri ins Leben gerufen. Sie hatte die Leitung bis 1991 inne. Ab 1991 bis Ende 1996 war die Leitung unter Evi und Martha Nussbaumer aus Oberägeri. Im Januar 1997 haben Frau Brigitte Henggeler und Frau Claudia Mathis, beide von Oberägeri, die Leitung der Gruppe übernommen.

Leider konnten wir nur drei Kinder übernehmen und mussten die Gruppe komplett neu aufbauen! Bis zum Schnuppertag probten wir mit 5 Kindern. Seit Januar 2005 leiten Frau Brigitte und Toni Henggeler-Andrey die Kindertanzgruppe.

Schnuppertage

Wir organisieren jedes Jahr einen Schnuppertag und informieren jeweils alle 12 Kindergärten in Unter- und Oberägeri mit einem Flugblatt. Die Kinderanzahl die in unserer Gruppe mitmachen, variiert sehr stark.

Alter

Kinder im Alter von 5 bis 13 Jahren sind bei uns herzlich willkommen.

Tänze

Die kleineren Kinder lernen auf spielerische Art einfache Kindertänze und verschiedene Schritte. Die grösseren Kinder werden mit anspruchsvolleren Tänzen weiter gefördert.



Jeder Tanz hat eine geschriebene Choreografie die wir genau nach Beschrieb tanzen müssen.

Tracht

Die Mädchen tragen die Zuger Kindertracht und die Buben die Zuger Burschentracht. Die Leiterin trägt die Zuger Werktagstracht. Die meisten Trachten sind in einem Kurs, unter kundiger Führung, selbst angefertigt und fast alles von Hand genäht worden.



Anlässe und Auftritte

Am 5. August 2007 durften wir für SF DRS anlässlich des «Donschtig-Jass» auf dem Schiff tanzen. Ein kurzes Segment wurde im Film über das Dorfbild eingebildet. Am 7. Juni 2008 nahmen wir am Urschweizer Trachtentag in Flüelen teil. Am 14./15. Juni 2008 besuchten wir das Volkstanzfest in Herisau, das anlässlich der Delegiertenversammlung der schweizerischen Trachtenvereinigung statt fand.

Jahresprogramm

Nebst zahlreichen kleineren und grösseren Auftritten an verschiedenen Anlässen, besuchen wir jedes Jahr eines der drei Altersheime vom Ägerital, nehmen am Tag der Kranken teil, führen jeweils einmal das Märchtbeizli am Wochenmarkt in Oberägeri und an den Weihnachtsmärkten in Unter- und Oberägeri die Wurststände. Auch ein Ausflug darf auf keinen Fall fehlen und im Oktober dürfen wir am Unterhaltungsabend mitwirken. Sicher

wird uns auch wieder der Samichlaus besuchen. Gerne würden wir auch einmal in einem anderen Kanton einen Auftritt bestreiten.

Proben

Wir proben jeden zweiten Mittwoch von 17.45 Uhr bis 19.00 Uhr im Sing- und Theatersaal in der Dreifachturnhalle Hofmatt in Oberägeri

Wir Leiter haben sehr grosse Freude die Kindertrachtentanzgruppe zu leiten und machen dies auch mit grossem Engagement. Es steckt aber auch eine gehörige Portion Arbeit und ein enormer Zeitaufwand dahinter.



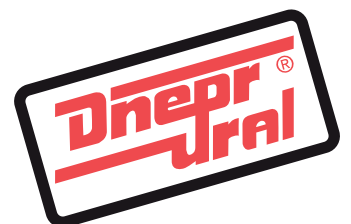
KONTAKTADRESSE

Kindertrachtentanzgruppe Ägerital
Frau Brigitte Henggeler-Andrey
Oberbornacher
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 19 39
E-Mail a.henggeler@bluewin.ch
www.kindertrachtengruppe-aegerital.ch



Der einzigartige Discounter im Ägerital

Waldheimstrasse 6 · 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 54 77 · erbavita@bluewin.ch



www.dnepr-ural.ch 6315 Oberägeri

ZUGER VOGELSCHUTZ



Der Zuger Vogelschutz ZVS, gegründet im Jahr 1988, ist dem Schweizer Vogelschutz SVS und damit Birdlife International angeschlossen. In diesem Jahr feiert er das 20-jährige Jubiläum.

Zweck des ZVS

Der Zuger Vogelschutz bezweckt im Rahmen eines umfassenden Umweltschutzes den Schutz der Vögel und ihrer Lebensräume im Kanton Zug.

Unsere wichtigste Ziele

- Schutz und Wiederherstellung oder Verbesserung der Lebensräume der Vögel.
- Information der Öffentlichkeit, insbesondere durch Vorträge, Exkursionen und Ausstellungen.
- Aus- und Weiterbildung der Natur- und Vogelschützer.

Unsere Aktivitäten

Nistkastenhilfe

Über 60 Revierwarte & Revierwarterinnen betreuen MEHR als 1600 Nistkasten in 55 Revieren.

Kurstätigkeiten

- Einführung in die Ornithologie (Erwachsenenkurse)
- Jugendförderung



Vogelbeobachtungen im Leukerfeld, 30 Mai 2008



Teufelsbrücke oberhalb Leuk, 31. Mai 2008

Weitere Aktivitäten

- Lehrpfad / Info -Tafeln aufstellen
- Multimediavorführungen
- Exkursionen
- Teilnahme an der Zugermesse
- **Spezielle Projekte**
Bodenbrüter: Feldlerche, Kiebitz
Höhlenbrüter: Wendehals, Gartenrotschwanz, Baumläufer

KONTAKTADRESSE

Zuger Vogelchutz
Herr Tom Uebelhart
Eggboden 10
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 12 37
E-Mail tom.hart@bluewin.ch
Internet www.birdlife.ch/zugsv

Der naturnah gestaltete Garten Ihre eigene Naherholungs-Oase

- Dach- und Terrassenbegrünungen
- Umbau von konventionellen in naturnahe Gärten
- Vögel, Kleinsäuger, Insekten: **Artenvielfalt in Ihrem Garten**
- Beratung/Planung/Ausführung/Pflege und Betreuung

Neugierig? Lust auf Neues? Rufen Sie an!



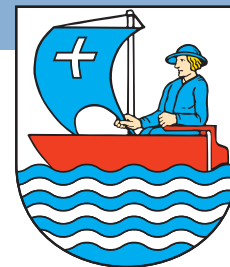
**THOMAS
UEBELHART
GARTENBAU**

Natel: 079 415 41 94
t.uebelhart@bluewin.ch
Baar/Oberägeri



VNG www.vng.ch
VEREIN NATURNAHE GÄRTEN

UNTERÄGERI



GEMEINDE UNTERÄGERI

Seestrasse 2, Postfach 79
6314 Unterägeri
Telefon 041 754 55 00
Fax 041 754 55 55
E-Mail info@unteraegeri.zg.ch
Web www.unteraegeri.ch

Öffnungszeiten

Montag	09.00 – 11.45 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 11.45 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 11.45 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag	09.00 – 11.45 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	08.00 – 11.45 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr



Mass-, Konfektions- und Freizeitmode

Seestr. 8, 6314 Unterägeri

Tel./Fax 041 750 76 30

Mittwoch bis 20 Uhr Abendverkauf

www.iten-maennermode.ch

ITEN MÄNNER MODE

FEUERWEHR UNTERÄGERI

«Nichts ist so konstant wie die Veränderung», das waren die ersten Worte unseres Kommandanten Enzo Serratore anlässlich der Kommandoübernahme vor einem halben Jahr. In der Tat präsentiert sich die Feuerwehr Unterägeri seit Beginn dieses Jahres in neuer Frische. Zahlreiche Posten mit verantwortungsvollen Aufgaben galt es auf dieses Jahr hin neu zu besetzen, traten doch altershalber mehrere Kadermitglieder in den wohlverdienten Ruhestand. Neben dem bisherigen Vice- Kommandanten Theo Iten wurde Beni Schnüriger ebenfalls in dieses Amt gewählt. Zudem neu besetzt wurden die Funktionen des Motorwagen-Chefs, des Adjutanten, des Materialwartes und die Führung der Züge 3 und 4. Insgesamt resultierte eine deutliche Verjüngung des Führungskaders.

Mit viel Elan, neuen Ideen und grosser Motivation, in Anbetracht der bevorstehenden Aufgaben, wird dieses Team die Geschicke der über 100 Mann starken Feuerwehr in naher Zukunft lenken. Kameradschaft, Geselligkeit und die Freude am gemeinsamen Erbringen einer wichtigen Leistung werden dabei nicht fehlen.

Seit 1840 im Dienste der Bevölkerung

In der damals neu errichteten «Feuerverordnung für die Feuerwehr Unterägeri» wurde erstmals niedergeschrieben wie sich das Feuerwehrwesen zu organisieren hatte. Aus den Allgemeinen Vorschriften: «Jeder Gemeindebewohner, ohne Ansehen der Person, ist pflichtig bei den Löscharbeiten die ihm angewiesene Stelle zu übernehmen.» Des



TLF Im Einsatz bei der Fahrzeugeinweihung

weiteren wurde darauf hingewiesen, dass wer sich dieser Weisung widersetzt oder an Proben nicht teilnimmt unverzüglich beim Gemeinderat zur Bestrafung anzuzeigen sei.

Natürlich ist heute vieles von damals undenkbar und es darf auch ab und zu geschmunzelt werden, aber schon damals erkannte man, dass nur erfolgreich ein Unglück bekämpfen kann, wer gemeinsam eine Einheit bildet und sich solidarisch zeigt, um in Not geratenen Mitbürgern zu helfen. In diesem Sinne sind wir auch heute noch auf die Mithilfe und Unterstützung der gesamten Bevölkerung angewiesen, damit auch in Zukunft der Schutz in angemessener Weise aufrechterhalten werden kann. Auch wenn wir alle hoffen dass wir ihn nicht brauchen, ist es doch ein gutes Gefühl zu wissen, dass wir darauf zählen können.



Neues Kommando vlnr: Beni Schnüriger Vice-Kdt, Enzo Serratore Kdt, Vice Kdt-Theo Iten

KONTAKTADRESSE

Feuerwehr Unterägeri
Herr Beni Schnüriger, Herr Markus Büchi
Feuerwehrdepot
Buchholzstrasse 13
Telefon 041 750 40 44
Fax 041 750 40 45
E-Mail schnueriger@fwu.ch
buechi@fwu.ch
Internet www.feuerwehrunteraegeri.ch

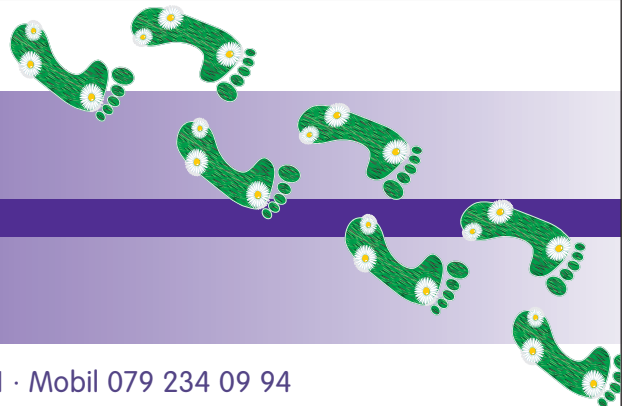
Betreten Sie Neuland...

SCHNÜRIGER

PARKETTARBEITEN ALLER ART

PARKETTE

Zugerstrasse 3 · CH-6314 Unterägeri · Telefon 041 750 97 61 · Mobil 079 234 09 94
info@schnueriger-parkette.ch · www.schnueriger-parkette.ch



FRAUENGEMEINSCHAFT UNTERÄGERI & TREFF JUNGER ELTERN



Wir sind ein Verein mit rund 450 Mitglieder und dem Zuger Kantonalen Frauenbund ZKF angeschlossen. Seit Jahrzehnten ist unser Verein in der Gemeinde Unterägeri aktiv. So haben wir im Jahr 2008 die 90. Jubiläums-GV bereits hinter uns. Es war ein voller Erfolg.



Vorstand 2008 v.l.n.r.:
Myriam Heinrich, Präsidentin TjE;
Claudia Hotz, PR und Medien;
Carol Serratore, Aktuarin; Priska Meisinger,
Ressort Chlösterli und Kafimorgen



v.l.n.r. Astrid Thomann, Kassiererin;
Silvia Koller, Ressort Lismen und Märcht;
Claudia Merz, Vizepräsidentin;
Andrea Roder, Präsidentin FG

Als Verein engagierter Frauen interessieren wir uns für alle Aspekte von Familie, Gesellschaft und Bildung. Unsere gemeinnützige Arbeit basiert auf freiwilliger Basis und wir tragen mit unseren sozialen Aktivitäten zum Gemeindewohl bei. Wir animieren zu sinnvoller Freizeitgestaltung, pflegen die Gesellschaft, stärken die Solidarität und bieten die Möglichkeit, vielerlei Kontakte zu knüpfen und Erfahrungen auszutauschen.

Von Januar bis März treffen sich unsere fleissigen Lismenfrauen jeden Montag und striken für den Märcht. Jeden ersten Mittwoch im Monat gestaltet die Liturgiegruppe die Gemeinschaftsmesse in der Marienkirche mit anschliessendem Beisammensein bei Kafi und Gipfeli.

Täglich ist der Chlösterli-Cafeteriadienst durch uns organisiert. Es sind dazu immer freiwillige Helferinnen gesucht.

Wir vermieten Taufkleidli, vermitteln Babysitter und organisieren Babysitterkurse. Zweimal im Jahr findet eine Kinderkleider- und Spielwarenborse statt.

Jeden ersten Freitag im Monat ist ein Krabbelgruppen-Treff organisiert, und jeden Freitagnachmittag ist die Kinderhüeti im Sonnenhof. Das Pinguzmorgen für Mütter mit ihren Kleinkindern findet immer wieder grossen Anklang.

Unsere Mitglieder sind Frauen aller Altersstufen. Viele von ihnen tragen mit ihren Fähigkeiten zum Gelingen unserer Vereinsaktivitäten bei. Unzählige freiwillige Dienste werden im Verborgenen geleistet und viele motivierte Frauen unterstützen die Frauengemeinschaft mit ihrem Wirken, Helfen und Dabeisein.

Alljährlich gestalten wir ein neues, attraktives Programm mit diversen Vorträgen und Kursen. Im Jahr 2008 erwarten uns spannen-



de Stunden. Beispielsweise in Persönlichkeits-schulung und Selbstverteidigung, bei einem Computer- oder Kochkurs, einer Degustation oder einfach in einer geselligen Runde.

Ein Zmorgenbrunch der Frauengemeinschaft und des Treffs Junger Eltern soll ein Anlass für jung und alt werden. Der Jahresausflug zur Insel Mainau hat bereits stattgefunden. Bei strahlendem Wetter genossen wir einen erlebnisreichen Tag bei sommerlichen Temperaturen. Unser Programm kann gratis bezogen werden und richtet sich an Mitglieder und Nichtmitglieder.

Wir freuen uns auf viele gemeinsame fröhliche Stunden die wir im Rahmen der Frauengemeinschaft oder des Treffs Junger Eltern verbringen dürfen.

Besuchen Sie uns doch auf unserer Homepage: www.frauengemeinschaft-unteraegeri.ch oder www.treffjungereltern.ch



KONTAKTADRESSE

Frauengemeinschaft Unterägeri
Frau Andrea Roder
Furrenstrasse 28c
6314 Unterägeri
Telefon 079 564 74 32
E-Mail roderfamily@datazug.ch
www.frauengemeinschaft-unteraegeri.ch
www.treffjungereltern.ch

VORHÄNGE...?



Zugerstrasse 195 . 6314 Unterägeri



Der Aegeri Bike Club – ABC – wurde am 13. September 1991 mit dem Ziel, die damals neue Sportart Mountain Bike zu fördern gegründet. Heute zählt der ABC um die 100 Mitglieder. Geführt wird der Aegeri Bike Club durch den ehemaligen spitzen Marathon Fahrer Peter Jenni.



Neben dem Rennzirkus ist der ABC Sommer wie Winter weiterhin genau so oft oder noch mehr auf den Trails anzutreffen. Das übliche Jahresprogramm umfasst Frühlingstour, Bike Churches, Muni-Tour, Clubmeisterschaft, Herbsttour, Chlausabend ohne Chlaus, Wintertour, Ausflüge in Bikeparks etc. – die Bikeszene lebt, genauso wie unser Clubprogramm. Zudem organisierte der ABC im Mai 2008 den 1. Aegeri Bike Tag. Ein Biketag mit geführten Touren für Bikerinnen und Biker inklusive Familien.

Die Trainings der Nachwuchsrennfahrer/Innen werden jeweils von Roli Abächerli und Dani Suter mit Unterstützung durch Albi Iten geleitet. Für die ganz kleinen bietet sich der Veloplusch als spassige Einführung in den Radsport an (in Zusammenarbeit mit dem VCA).

Gerne laden wir Sie zu einem Club Training oder Ausfahrt ein. Jeweilige Details zu den Clubanlässen sowie weitere Informationen sind auf www.aegeribikeclub.ch zu finden.

In der erst kurzen Vereinsgeschichte wirkte der ABC bereits kräftig in der Bikeszene mit. Einerseits geschah dies durch das ABC-Rennteam mit u.a. Albi Iten, ehemaliger Welt- und Europameister und Ehren-Präsi sowie dem Weltcupfahrer und Sydney 2000-Teilnehmer Thomas «Hooch» Hochstrasser. Andererseits war das Ägerital Schauplatz Nationaler Rennen wie dem Ägeri Downhill, an welchem als Höhepunkte die Schweizer Meisterschaften und die Tour de Suisse MTB ausgetragen wurden – Altstar Jürgen Beneke schaute vorbei und Marcus Klausmann droppte als erster den Hundschopf komplett!

Hinzu kommen die wöchentlichen Biketreffs. Zum einen jeweils Mittwochs um 18.45 Uhr (Sommerzeit) vor dem Trailrider-Shop in Unterägeri mit Schwergewicht auf technisch anspruchsvolle Trails. Sobald die Tage kürzer werden, der Schnee bis in die Täler fällt und die meisten Leute sich in ihren stickigen Häusern und Turnhallen verschanzen, beginnt die ABC-Nightride-Saison, ebenfalls jeweils Mittwochs um 18.45 Uhr, Trailrider-Shop in Unterägeri. Bei Kälte, Schnee, Nebel und auch Eiszapfen am Helm lassen wir die Lichter durch die Wälder rocken.

Bereits steigen neue ABC-Fahrer wie Nathanael Rother oder die Juniorentrainer Dani Suter, Roli Abächerli sowie etliche weitere Racer und Racerinnen aller Altersklassen in die gesetzten Fussstapfen von Albi und Hooch.

Für all jene die's etwas ruhiger bevorzugen gibt's im Sommer eine alternative Ausfahrtmöglichkeit, welche bewusst Wert auf Gemütlichkeit legt. Treffpunkt jeweils Donnerstags um 18.30 Uhr, alter Schulhausplatz, Unterägeri.



KONTAKTADRESSE

Aegeri Bike Club – ABC
Herr Peter Jenni
Rigistrasse 1
6314 Unterägeri
Telefon 078 731 88 66
Internet www.aegeribikeclub.ch

Strom ist das Rad der Zukunft.



**elektro
iten-steiner**

Elektro Iten-Steiner AG
Hauptstrasse 40
6315 Oberägeri
Telefon 041-750 40 60
www.elektro-iten.ch

Simplon
Merida



LEX – BIKE AEGERI

Velohandel und Reparaturen
aller Marken
Zubehör und Bekleidung

Alex Brun
Sonnmatlweg 3
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 15 51
Fax 041 750 15 61
Natal 078 606 86 41
www.lex-bike.ch

Öffnungszeiten

Montag:	0900	1200	1400	1800
Dienstag:	0900	1200	1400	1800
Mittwoch geschlossen				
Donnerstag:	0900	1200	1400	1800
Freitag:	0900	1200	1400	1600
Samstag:	0900	1200		



Der Verein «Genderforum Ägerital», entstanden im Jahre 2006, setzt sich zum Ziel, im Ägerital Veranstaltungen anzubieten, die sich im Themenkreis «Mann und Frau im vis à vis» bewegen.

Der englische Begriff «Gender» bezieht sich auf die Rollen der Geschlechter, die kulturell und geschichtlich gewachsen sind und eine Art soziokulturelles Ordnungsprinzip bilden.

Warum muss Frau stricken, putzen, kochen können und der Mann seitwärts einparken und rechnen? Warum will Frau über Beziehung reden, Mann aber eher nicht? Warum kann für Frau eine Sache so sein, für den Mann aber ganz anders?

Im Gegensatz zum biologischen Geschlecht (Sex) unterliegen alle diese Männer- und Frauenrollen geschichtlichen Entwicklungen und Veränderungen – sie bewusst zu machen, zu hinterfragen und zur Sprache zu bringen ist das Ziel des Genderforums.

Wir wollen eine Plattform sein, in der Männer und Frauen ihre Ansichten, Meinungen, Weltbilder austauschen und sich



Das Leitungsteam:

Von links nach rechts

hinten: Emil Schalch, Gabriela Schleuniger, Andreas Wüthrich, Beat Iten,
vorne: Raffaella Wüthrich-Genini, Hermes Ehler

selbst im Spiegel des andern Geschlechtes betrachten lernen.

Referate, Podiumsdiskussionen, Kabarett-abende, Workshops etc. sind die Mittel, die wir für unsere Anliegen zur Verfügung haben.

Nähere Informationen unter www.genderforum.ch

KONTAKTADRESSE

Genderforum Aegerital
Frau Raffaella Wüthrich
Birmihalde 7
6314 Unterägeri
Telefon 041 752 18 38
E-Mail info@genderforum.ch

Hoselädeli
Oberdorfstrasse 8 6314 Unterägeri
ein Begriff – Mode mit Pfiff **PROBON**
Damen – Herren- und Kindermode

Lee Cooper **ANGELS** **MUSTANG** **olsen**
JEANS WEAR fashion. worldwide.

zehnder
METALLBAU
6314 UNTERÄGERI



Der Gewerbeverein Ägerital, 1836 gegründet durch neun ortsansässige Schuhmacher unter dem Namen «Meisterbruderschaft Unterägeri», ist heute wahrscheinlich der älteste noch bestehende Gewerbeverein im Kanton.

Dem Verein gehören weit über 200 Mitglieder an, die sich aus den vielfältigsten Berufen rekrutieren und ein breit abgedecktes Angebot an Leistungen anbieten.

Die vielfältigsten Gewerbe, Dienstleistungen usw. sind im Ägerital bestens vertreten und decken somit ein breites Spektrum an Angeboten ab – ein Faktor, der zur bevorzugten Wohnlage des Tales beiträgt.

Das Ägerital erlebt seit längerem einen Aufschwung, der nicht wenige Neugründungen von Firmen, sei es auf dem Sektor Gewerbe oder aber auch auf dem Gebiet der Dienstleistungen, nach sich zieht.

Ein blühendes Gewerbe schafft Arbeitsplätze und trägt nicht unwesentlich zu einem gesunden Gemeindehaushalt bei.

Der Gewerbeverein zeichnet sich durch verschiedenste Aktivitäten aus. So findet in einem Turnus von zwei Jahren die GEMA statt, die heute zu einem festen Bestandteil des Ägeritals gehört.

Schreiben auch Sie eine Gewerbe Notiz Unter der neuen Rubrik «Gewerbe Notizen» publiziert der Ägeritaler ab sofort Kurz-



mitteilungen von Mitgliedern des Gewerbevereins. Senden Sie uns also einen kurzen Text, wenn in Ihrer Firma grössere Ereignisse anstehen oder stattgefunden haben. Zu beachten gilt: Publiziert werden nur Texte, die einen Newswert enthalten, die aussergewöhnlich, aktuell und interessant für die Leser des Ägeritalers sind.

Nicht veröffentlicht werden reine Werbetexte. Die Redaktion entscheidet im Zweifelsfalle. Der Kurztext sollte nicht länger als 800 Zeichen sein. Es werden grundsätzlich nicht mehr als zwei Texte pro Jahr über die gleiche Firma publiziert. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Nutzen Sie die Chance, das Ägeri-

tal über das Geschehen in Ihrem Betrieb zu informieren und senden Sie Ihren Text an die Ägeritaler Redaktion.

KONTAKTADRESSE

Gewerbeverein Aegerital
Herr Andreas Gisiger, Präsident
Postfach 139
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 59 55
E-Mail info@gewerbe-aegeri.ch
Internet www.gewerbe-aegeri.ch

Planen Sie mit uns Ihr neues Bad!



www.agisiger.ch

info@agisiger.ch



A. Gisiger GmbH
Höfnerstrasse 9
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 91 91
Telefax 041 750 92 92
Natel 078 608 40 73

- Beratung
- Sanitäranlagen
- Heizungen
- Haushaltgeräte
- Leichtmetalldecken

grüning, hüsler & partner ag
versicherungsbroker / ch-6314 unterägeri

www.ghpag.ch

Ägeri taler

Der Ägeritaler erscheint vierteljährlich in Unterägeri, Oberägeri, Alosen, Morgarten, Neuägeri und Allenwinden. Herausgeber der Zeitschrift ist der Gewerbeverein Ägerital. Für die Produktion ist die Fromyprint AG zuständig.

Das Konzept des Ägeritalers ist ungewöhnlich, aber erfolgreich. Statt eigene Journalisten schreiben nämlich verschiedenste Personen aus dem Ägerital.

Grundsätzlich kann jeder einen Bericht für den Ägeritaler verfassen. Die Zeitschrift bietet Vereinen, Verbänden, Betrieben und Privatpersonen aus dem Ägerital die Möglichkeit, über aktuelle Ereignisse zu berichten. Die Veröffentlichung eines Artikels ist kostenlos, über das Erscheinen entscheidet die Redaktion.

Informationen für Schreibende

Schreiben Sie einen Bericht über das aktuelle Geschehen in ihrem Verein oder Ihrer

Organisation. Wir veröffentlichen ihren Text kostenlos. Es besteht kein automatischer Anspruch auf Veröffentlichung, wir bemühen uns jedoch, möglichst alle Autoren zu berücksichtigen.

Beachten Sie bitte folgende Punkte bei Ihrem Artikel:

Titel: Kurz und klar texten, immer berücksichtigen, dass der Vereinsname schon im Rubriktitle genannt ist.

Lead: Der Leadtext (Fettgedrucktes) ist eine kurze Zusammenfassung der wichtigsten Punkte, beantwortet im Idealfall die Fragen wer, was, wann, wo.

Bilder: Lockern die Texte auf, immer Bildlegende und Fotograf angeben, Mehrere Bilder der Wichtigkeit entsprechend nummerieren.

Logos: erlaubt sind nur Vereinslogos, Firmen- oder Produktlogos fallen unter Werbung und werden nicht publiziert.

Textmenge: Eine Seite enthält, je nach Titel und Zwischentitel, 6500-7000 Zeichen inkl. Leerschlägen.

Senden Sie Ihre Texte an:

Redaktion Ägeritaler
c/o Fromyprint AG
Postfach 136
6314 Unterägeri
oder per E-Mail: info@fromyprint.ch

Text- und Bilddaten:

Text: im Word erfassen, alle Texte in gleicher Schrift und Schriftgrösse, keine manuellen Trennungsstriche setzen, Zeilenschaltungen nur nach Titeln, Untertiteln und neuen Absätzen. Natürlich können Sie uns auch Ihre Schreibmaschinen- oder handgeschriebenen Texte senden.

Bilder: Separat als jpg- oder tif-Datei mit-schicken, bei Digitalfotos immer grösstmögliche Auflösung verwenden (Abbildung mit 2,1 Megapixeln entspricht einer Druckgrösse von 15x11 cm, Bilder wenn möglich als tif-Datei speichern, bei jpg-Dateien beste mögliche Qualität.

Wichtig:

Falls Sie uns Ihre Daten per Mail zusenden, müssen Sie von uns eine Bestätigung erhalten, ansonsten sind Ihre Daten bei uns nicht angekommen.

Die Ägeritaler Redaktion

Die Ägeritaler RedaktorInnen kümmern sich um einzelne Texte und sind Ansprechpartner für die Schreibenden in ihrem jeweiligen Ressort. Die Texte senden Sie bitte an die Redaktionsadresse.

Verantwortliche Redaktoren:

Ressort Gewerbe	Fredy Frommenwiler
Ressort Politik	Mark Grüning
Ressort Gesellschaft	Ruth Fuhrer
Ressort Sport	Bruno Aschwanden



Ägeritaler 1-2008



Ägeritaler 4-2007







Ägeritaler 3-2007

KONTAKTADRESSE

Redaktion Ägeritaler
c/o Fromyprint AG
Gewerbstrasse 17
6314 Unterägeri
Telefon 041 752 06 52
Fax 041 752 06 53
E-Mail info@fromyprint.ch
Internet www.aegeritaler.ch (in Arbeit)

HÄCHLER
ARCHITEKTURBÜRO

Thiemo Hächler AG  Architekturbüro
Riedweg 2  6315 Oberägeri
Tel 041 754 74 74  Fax 041 754 74 75
mail@haechler.net  www.haechler.net

Fromyprint

Satz Bild Druck

Ihre Druckerei im Ägerital

Fromyprint AG
Gewestr. 17, Postfach 136, 6314 Unterägeri
Tel. 041 752 06 52, Fax 041 752 06 53
www.fromyprint.ch, info@fromyprint.ch

JODLERKLUB VOM ÄGERITAL

Der traditionelle Jodlerklub aus dem malerischen Ägerital singt seit gut 65 Jahren Jodellieder aus allen Landesteilen und von verschiedenen Komponisten aus der Schweiz.

Neben Auftritten im Tal und in der Region sind die «Ägeri-Jodler» häufig zu Gast bei verschiedenen Konzerten und Jodelfesten und stellt sich mit Erfolg den Juroren.

Wir freuen uns, dass Sie sich für uns und unseren Jodelgesang interessieren. Besuchen sie uns unverbindlich im Probelokal «Sing-saal» der Schulanlage Acher, Unterägeri. Selbstverständlich kommt in unserem Jodlerklub auch der gesellige Teil nicht zu kurz. Dass die Jodler neuzeitlich engagiert sind zeigt sich, dass wir eine aktuelle Homepage führen. Besuchen sie diese unter www.jodlerklub-aegerital.ch



Kameraden vom Jodlerklub Ägerital



Dirigentin Astrid Bellmont



**Jodlerklub
vom Ägerital
Gegründet 1943**



Der Vorstand, mit Präsident Herbert Iten
Telefon 079 755 59 56

KONTAKTADRESSE

Jodlerklub vom Ägerital
Herr Herbert Iten (Präsident)
Moosstrasse 28
6315 Alosen
Telefon 041 750 52 10
Internet www.jodlerklub-aegerital.ch
E-Mail iten.moos@bluewin.ch



Hess + Aeschlimann AG
Tief- und Strassenbauunternehmung
Pflästerungen und Natursteinarbeiten

Planung und Ausführung von Drainagen, Kanalisationen, Quellfassungen,
Pflästerungen, Umgebungen und allgemeine Maurerarbeiten sowie Gartenbau

Sprungstrasse 13d 6314 Unterägeri Tel. 041 750 12 74 Fax 041 750 27 87

KREUZBITTVEREIN UNTERÄGERI

Wie würden Sie reagieren, wenn Sie unverhofft einer betenden Schar Menschen – angeführt von Kreuz und Fahne – begegnen? Dies könnte hier in Unterägeri noch der Fall sein. Ein veralteter Brauch? Menschen von Gestern? Realitätsferne? Oder vielleicht Menschen, die noch ein Gespür für die Realität haben? Eines ist klar: die Bittgänge entspringen einer Zeit, in der der Mensch die Folgen der Unwetter unmittelbar zu spüren bekam. Doch, wie ist es heute? Können die Versicherungen und die technischen Hilfsmittel das Gebet ersetzen? Erliegen wir nicht einem Irrtum, wenn wir meinen, mit unseren Errungenschaften unverwundbar zu sein?

Zur Geschichte

Nach einem verheerenden Unwetter 1848 wurde der Kreuzbittverein gegründet. Er hatte die Aufgabe, durch Bittgänge intensiv um den Schutz Gottes zu beten. Dem Kreuzbittverein ist es zu verdanken, dass heute noch Bittgänge abgehalten werden. Mit der Statutenerneuerung vom 1992 hat sich der Verein zusätzlich zur Aufgabe gemacht, die bestehenden Wegkreuze und Bildstöcke zu unterhalten. Die Vereinsmitglieder zahlen jährlich einen bescheidenen Jahresbeitrag. Um Lichtmess, Anfangs Februar findet die Jahresversammlung statt, bei der über die Aktivitäten des Vorstandes berichtet wird, sowie anfallende Anliegen diskutiert werden.



So hat der Verein 2006 nach dem grossen Sommerunwetter von 2005 beschlossen, allen geschädigten Bauern einen Beitrag aus der Vereinskasse zu übergeben. Wenn der Betrag auch bescheiden war, wurde dieses Zeichen bei den Betroffenen sehr geschätzt.

Zur Zukunft

In den letzten Jahren vollzog sich ein Generationenwechsel im Vorstand. Die neuen Vorstandsmitglieder – junge Bauern aus dem Dorf – tragen in sich die Überzeugung, dass der Verein und sein Anliegen nach wie vor wichtig und richtig ist. Vielmehr sind sie überzeugt, dass das Bedürfnis für religiöse Zeichen und Bekundungen wieder wachsen wird. Der Mensch wird sich immer mehr (wieder) bewusst, dass nicht alles machbar ist. Es ist auch entlastend zu wissen, dass eine höhere Macht da ist. Ganz nach dem Spruch «Der Mensch denkt, Gott lenkt».



KONTAKTADRESSE

Kreuzbittverein – Pfarrei Heilige Familie
Herr Josef Iten-Schmidig (Präsident)
Oberfurren
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 39 55
E-Mail josef-iten@gmx.ch
Internet pfarrei-unteraegeri.ch



- Sämtliche Gipsarbeiten
- Neubauten
- Umbauten
- Renovationen
- Leichtbauwände

Marcello De Luca-Häusler

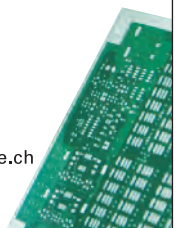
GIPSERGESCHÄFT

Sprungstrasse 11c
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 40 69

photochemie
hightech solutions

**Der Leiterplattenhersteller
für anspruchsvolle Kunden**

Photochemie AG
Gewerbstrasse 1 CH-6314 Unterägeri Switzerland
Telefon ++41 41 754 45 45 Fax ++41 41 754 45 55
E-Mail pcu.cam@photochemie.ch www.photochemie.ch



WASSERBALL: SC FROSCH AGERI



Der SC Frosch Aegeri ist ein Wasserball-Verein mit über 50-jähriger Tradition. Seit über 10 Jahren spielt das Fanionteam in der höchsten Schweizer Liga und kann mit einem Vizemeistertitel 1998 und dem Vizecupsieg 2007 beachtliche Erfolge aufweisen. Erfolge, die hauptsächlich auf der guten geführten Wasserballschule und Nachwuchsförderung begründet sind.



Foto: www.bildhaus.ch

Ausländische Verstärkung der Frösche:
Der polnische Nationalspieler Rafal Wocik



In der Wasserballschule werden den Kinder in verschiedenen Stärkeklassen die verschiedenen Schwimmstile beigebracht und später wird vermehrt mit dem Ball gearbeitet.



Der SC Frosch Aegeri stellt in jeder Juniorenklasse ein Team und hat Mannschaften in der NLA, 1. Liga und 2. Liga. Dazu kommt ein äusserst erfolgreiches Frauenteam, das sich in den letzten Jahren immer unter den ersten Vier der Frauen-Nationalliga klassieren

konnte. Aktuelle Resultate der einzelnen Team und viele weitere interessante Infos zum Verein finden sie auf www.scfrosch.ch

Plauschturnier im Birkenwäldli Unterägeri Mitte Juli findet jeweils das nun seit über 30

BUCHHALTUNG & **TREUHAND**
NEUSCHELLSTR. 11
6314 UNTERÄGERI

ANNIE
FLÜCKIGER

TELEFON 041 752 02 11 FAX 041 752 02 12

Sämtliche Dienstleistungen rund um die Buchhaltung
Zuverlässig, kompetent und zu fairen Konditionen



**RIEDMANN
STOREN GmbH**

Tel. 041 750 58 18



Der Goalgetter der Frösche, Mark Zumbühl

Foto: www.bildhaus.ch

Jahren stattfindende Plauschturnier im Birkenwäldli Unterägeri statt. An diesem Breitensportanlass kämpfen Wasserballer

und Nichtwasserballer in drei Kategorien um die begehrten Trophäen. In der beliebtesten Kategorie «Plausch» spielen nur Nichtwasser-



Ruedi Hegglin, ein junger Spieler aus der eigenen Juniorenabteilung, hat den Sprung in die 1. Mannschaft geschafft.

Foto: www.bildhaus.ch

baller. Jeder der sich über Wasser halten kann, ist an diesem Anlass willkommen, in einem Team mitzuspielen. Angemeldet werden die Teams jeweils über die Homepage www.scfrosch.ch.

Neben dem Wasserballsport wird im Stil eines Volksfestes für alle etwas geboten. Die hervorragende Festküche verwöhnt seine Gäste und am Abend spielt im Festzelt eine Band auf. Und dies immer Freitags und Samstags. An beiden Abenden ist ebenfalls die beliebte Fröschenbar geöffnet. Ein bekannter DJ ist dort jeweils für die gute Stimmung besorgt. Am Sonntagmorgen werden die Festbesucher von einem Frühschoppenkonzert geweckt. Der weit über die Landesgrenzen hinaus bekannte Event zieht immer wieder Gruppen aus Belgien, Deutschland, Ungarn usw. an.



Marco Ziegler bringt mit seiner Erfahrung und Übersicht die Frösche zum Erfolg

Foto: www.bildhaus.ch

KONTAKTADRESSE

SC Frosch Aegeri
Herr Christian Iten (Präsident)
Postfach 512
6314 Unterägeri
Telefon 079 474 68 70
E-Mail praesident@scfrosch.ch
Internet www.scfrosch.ch



Iten-Arnold Elektro AG
Gewerbstrasse 20
6314 Unterägeri

Telefon 041 750 23 23
Fax 041 750 48 50

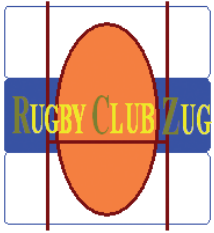
www.iae.ch

Selcom GmbH
PC- & Netzwerk Gesamtlösungen

Business Lösungen für Dienstleistungsbetriebe

Rainstrasse 31, 6314 Unterägeri, Telefon 041 752 11 05, Fax 041 752 11 04
Mail: mail@selcom.ch, Web: www.selcom.ch/business

RUGBY CLUB ZUG & SAINT MICHAEL RUGBY SCHOOL ZUG



Der Rugby Club Zug wurde 1992 von einer Gruppe junger Schweizer und Engländer ins Leben gerufen. Zu dieser Zeit war Rugby in unserem Kanton praktisch unbekannt. Seit damals hat sich der Rugbysport im Kanton Zug etabliert. Seit 2007 spielen die Zuger in die Nationalliga B.

Der Rugby Club Zug trainiert zweimal in der Woche in Unterägeri, beim Sportplatz Lido, jeweils montags und donnerstags von 19.30 bis 21.00 Uhr.

Für unsere jungen Spieler haben wir seit 2006 eine eigene Rugby Schule ins Leben gerufen (Saint Michaels Rugby School). Heute haben viele Jugendliche aus der Schweiz und dem angelsächsischen Raum mit den «Saints» eine neue sportliche Heimat gefunden. Organisatorisch sind die «Saints» eine eigenständige Jugendmannschaft, die aber eng mit dem Rugby Club Zug kooperiert. Trainiert wird jeweils am Dienstag und am Donnerstag



von 18.30 bis 20.00 Uhr auf der Schützenmattwiese in Zug.

The Zug Rugby Club was founded in 1992 by a group of Swiss and some English speaking players. In Zug rugby was practically unheard of at that time.

Since those primeval days Rugby Club Zug has gone from strength to strength recruiting players from the Zug Area and all over the world. Rugby Club Zug plays actually in 2nd Division. Due to the steady influx of young players Rugby Club Zug is probably the richest club in our Area in terms of potenti-

al. Some of our players have already played for the Swiss National Team and at Cadet Level.

For our young players we founded in 2006 an own Rugby School (Saint Michaels Rugby School). Since then young Swiss and Anglo-Saxons have found a new sporting home within the «Saints» Club.

For the senior team we offer twice weekly training sessions (Monday and Thursday 19.30 -21.00) and regular games nearly every weekend during the season. The junior team is located in Zug (Training Tuesday/Thursday 18.30-20.00)



KONTAKTADRESSE

Rugby Club Zug
Saint Michael Rugby School Zug
Herr Roger Zubler
Lindengasse 13
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 66 30
Mobile 079 335 40 88
Fax 041 750 36 67
E-Mail info@rugbyclubzug.ch
info@saintsrugby.ch
Internet www.rugbyclubzug.ch
www.saintsrugby.ch

Hansjörg Hug AG

Steildach ■ Flachdach ■ Fassadenbau



Gewerbestrasse 7
6314 Unterägeri
T 041 750 27 01
F 041 750 58 02
hansjoerg.hug.ag@bluewin.ch

Cordula Iten

orthopädie
cordula iten

Corfito GmbH

Tel. 041 752 09 66
Fax 041 752 09 69
e-mail: epost@ortho-iten.ch
www.ortho-iten.ch

Wilbrunnenstrasse 1
Postfach 307
CH-6314 Unterägeri

SKIKLUB UNTERÄGERI

80 Jahre Jubiläum

Der Skiklub Unterägeri wurde bereits im Jahre 1928 gegründet und zeichnet sich durch die erfolgreiche Nachwuchsarbeit im Skirennsport aus. Zahlreiche andere Aktivitäten werden ebenfalls angeboten. Die beste und aktuellste Übersicht bietet unsere Website: www.skiklub-unteraegeri.com!

Im Breitensport ist das alljährliche Skilager im Engadin für 50 Kids das High-Light. Zusätzlich organisiert der Skiklub jedes Jahr Schülerskirennen und Ski- und Snowboard-Kurse.

Skirennsport

Immer wieder gelingt es unserem Skiklub, talentierte Kids aus Unterägeri an die Spitze zu bringen. Unvergessen sicher Tamara Müller, welche es bis in den Weltcup geschafft hatte.

Am ersten Sonntag im März (1. März 2009) findet das Zuger Schülerskirennen im Hochstuckli statt. Als Organisator freuen wir uns auf zahlreiche Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus dem ganzen Kanton Zug und wir hoffen schon heute auf viel Schnee und Sonnenschein.

Bestimmt wird unsere Renngruppe auch in diesem Winter einige Podestplätze herausfahren.

Interesse am Mitmachen?

Wir alle freuen uns auf zusätzliche skisport-begeisterte Kids, vor allem der Jahrgänge 1998-2000.

Ski- und Snowboardlager Engadin

Jedes Jahr, anfangs Februar, haben 50 Kids die Gelegenheit, mit ausgebildeten Ski- und Snowboardleitern eine tolle Woche im Engadin zu verbringen. Neben den täglichen Ski- und Snowboardkursen auf den Pisten in Zuoz, besteht die Möglichkeit zum Schlittschuhlaufen, Schlitteln und für Langlauf. Und natürlich stehen im Lagerhaus viele Spiele und Spass im Vordergrund. Das Skilager steht allen Kids offen, aber als Skiklubmitglied profitiert man vom garan-

tierten Platz. Die einfachste Möglichkeit zum Anmelden der Mitgliedschaft beim Skiklub Unterägeri ist das Formular auf der Homepage absenden!

Jahresprogramm,

Ski- und Snowboardkurse

Immer sehr schnell ausgebucht sind die Ski- und Snowboardkurse im Hochstuckli. Alle Interessierten können sich über die Termine auf der Homepage informieren und dort auch direkt anmelden.



Simona Candrian, 1989: Juniorin FIS-Rennen



Yannick Hausheer, 1994: ZSSV Kader



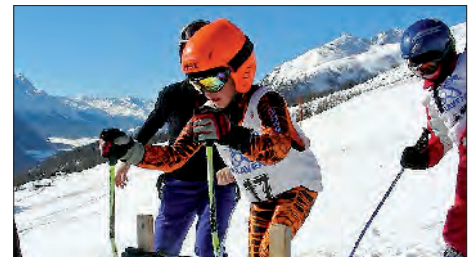
Luca John, 1995: SKV Kader



Dominik Rahm, 1995: SKV Kader



Nathalie Rahm, 1998



Lorenz Hausheer, 1998

KONTAKTADRESSE

Skiklub Unterägeri
Herr Reto Candrian
Postfach 511
6314 Unterägeri
Telefon 079 444 00 75
Internet www.skiklub-unteraegeri.com



- Zigeuner-Fondue
Der Partyplausch im Freien
- Hausgemachte fixfertige
Fonduemischungen
 - Raclette
 - Käseplatten

Oberdorfstrasse 4
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 96 70
www.chaesladä.ch



Postfach 81, Zugerstrasse 88
6314 Unterägeri
Telefon 041 754 44 44, Fax 041 754 44 68
www.camfilfarr.ch info@camfilfarr.ch



...ist der grösste polysportive Verein in der Gemeinde Unterägeri. Er wurde 1898 gegründet und bietet heute rund 270 Erwachsenen und 220 Jugendlichen eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung. Von den Kleinkindern bis zu den Senioren finden in unserem Verein alle ein altersgerechtes Angebot.

Unsere Ziele

· Der STV Unterägeri fördert den Breitensport. Er bietet allen Interessierten ein Sport-



Die Aktivriege
am Eidg. Turnfest in Frauenfeld



Die Seniorenriege
am Kantonalturnfest in Menzingen



Laufwettbewerb um
den schnellsten Ägerer Bueb

angebot, bei dem jeder seine Fähigkeiten und Neigungen altersgerecht fördern und trainieren kann.

- Ein Hauptziel unseres Vereines ist die Jugendförderung. Die Jugendlichen sollen beim Turnen einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung nachgehen können.
- Die Gesundheitsförderung ist für uns wichtig. Wir tragen dazu bei, die Gesundheitskosten zu senken.
- Wir fördern den sozialen Kontakt.
- Wir bieten Wettkampfmöglichkeiten. Zum Beispiel mit der Teilnahme am Jugendriegeltag, an Kantonalen Meisterschaften in den verschiedenen Sparten sowie am Kantonalturnfest.
- Unsere Leiterinnen und Leiter sind kompetent und gut ausgebildet.

Unser Angebot

Kinderturnen (KITU)

Anders als im Muki-Turnen turnen die Kinder hier ohne Elternteil. Das Schwerkgewicht liegt beim Verbessern der Motorik, der Koordination und dem Gruppenverhalten. Das Turnen ist kindgerecht und spielerisch.

Jugendturnen

In der Mädchen- und Jugendriege haben die Kinder die Möglichkeit, sich einerseits vielseitig zu bewegen und andererseits eine ihren Neigungen entsprechende Förderung in einer Spezialgruppe zu geniessen, sei dies in der Jazz- oder Geräterriege.



Unsere Geräterriege

Volleyball

Vom Kind bis zum Erwachsenen kann hier die Spielfreude, aber auch die Erfahrung von Sieg und Niederlage erlebt werden.

Aktive Turnerinnen und Turner

Die aktiven Turnerinnen und Turner fördern die persönliche Fitness und besuchen gelegentlich ein Turnfest.

Frauen und Männer

In dieser Gruppe ist die Teilnahme an Wettkämpfen nicht mehr so wichtig. Die Pflege der Kameradschaft und der Gesundheitsaspekt stehen im Vordergrund.

Senioren 50 plus

In dieser Alterskategorie ist das Wichtigste die Erhaltung und die Verbesserung der körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie die Pflege des sozialen Netzes. Dadurch kann die Selbstständigkeit verlängert und die Lebensqualität verbessert werden.

KONTAKTADRESSE

STV Unterägeri
Frau Margrit Nussbaumer
Mühlegasse 6
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 39 70
E-Mail m_nussbaumer@bluewin.ch
Internet www.stv-unterageri.ch

eine Pinsellänge voraus!

bruno henggeler dipl. malermeister

lorzenstrasse 15 • 6314 unterägeri • tel. 041 750 23 36 • fax 041 750 75 91
info@malerhenggeler.ch • www.malerhenggeler.ch

eisenring - elcontrol

Elektro-Installationskontrollen

periodische Kontrollen • unabhängige Kontrollen
Netzbeurteilungen • Erdungsmessungen

www.eisenring-elcontrol.ch

Erwin Eisenring
Eidg. dipl. Elektroinstallateur
Lidostrasse 98, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 10 77
e-mail: info@eisenring-elcontrol.ch

DAS THEATER UNTERÄGERI



Das Theater Unterägeri ist einer der traditionellsten Vereine im Kanton Zug. Schon im Jahre 1885 wurde im Gasthaus Kreuz in Unterägeri Theater gespielt. Das Theater wechselte über die vielen Jahre oft die Bühne und die Lokalität. Seit dem Jahr

1974 zeigt der Verein seine Aufführungen in der Aula Unterägeri.

Das Theater Unterägeri zählt etwa 90 Vereinsmitglieder. Durch die Förderung der Jugend, befindet sich der Verein in einem



Aufführungsdaten 2009

Samstag 14. März	Première
Samstag 21. März	2. Aufführung
Sonntag 22. März	3. Aufführung
Mittwoch 25. März	4. Aufführung
Freitag 27. März	5. Aufführung
Samstag 28. März	Dernière

aktiven Verjüngungsprozess. Allerdings braucht es zum Fortbestehen nicht nur Mitglieder jeder Altersklasse, sondern auch Sponsoren, Gönner und vor allem Zuschauer.

Seit dem Jahr 2002 ist Beat H. Bürgi zurück als Regisseur. Die Statistiken geben seinem Erfolg Recht. Seit seiner Rückkehr, zeigt die Zuschauerzahl stetig nach oben. Seine aktive Bemühung junge, motivierte Schauspieler auf die Bühne zu bringen, hat sich bewährt und wird auch vom Publikum geschätzt.

Um jedes Jahr ein neues Stück auf die Bühne zu bringen, braucht es viele Helfer. Dem Bühnenbild wird ein hoher Stellenwert zugeordnet. Jährlich schafft es der Bühnenchef, Sepp Ineichen, mit seiner Mannschaft ein qualitativ hoch stehendes Bühnenbild zu erstellen. Auch alle anderen Mitglieder zeigen Jahr für Jahr viel Engagement für das Theater Unterägeri. Falls auch Sie Lust haben, bei einem Theater mitzuwirken, dann melden Sie sich bei uns. Wir freuen uns auf jedes neue Mitglied, welches unserem Verein helfen will. Besuchen Sie doch unsere Website und informieren Sie sich über unser neues Stück und weitere Veranstaltungen.

KONTAKTADRESSE

Theater Unterägeri
Postfach 403
6314 Unterägeri
Internet www.theater-unteraegeri.ch
E-Mail info@theater-unteraegeri.ch



Grosses Bio-Sortiment
Feines für Geniesser
Produkte für Allergiker
Auslieferdienst
Naturkosmetik

Oberdorfstrasse 3
Tel 041 750 11 60
Fax 041 750 05 29

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 7.30 bis 18.30 Uhr
Sa 7.30 bis 16.00 Uhr

Massanfertigungen
Änderungen



Nicole Frei

Windwurfstr. 20, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 57 11

GUGGÄMUSIG TURICLUB, UNTERÄGERI



Der TuriClub wurde 1977 durch Mr. Turi-Club himself, Rolf «Turi» Iten gegründet. Im Gründungsjahr waren zudem Hanspeter Leutenegger, Kurt Meier, Koni Iten, Kurt Iten, Küssi Iten, Pipo Etter, Patrizia Iten und Roli Iten wichtige Drahtzieher.

Am Anfang namenlos, später Ex-Oberdörfli, haben wir uns schlussendlich «TuriClub» genannt. Der Name stammt von Arthur «Turi» Iten aus Unterägeri, da vier seiner Söhne an der Gründung beteiligt waren. Der TuriClub ist beliebt wegen dem familiä-



Unser Guggämusigmotto: Solid! – Seriös! – TuriClub!

ren Zusammenhalt sowie dem speziellen Guggersound, welcher traditionell in den Beizen gespielt wird. Der TuriClub ist auch Vater der (inzwischen wieder verstummten) Bettchratzete. Initiant der «Street Live» CD mit 6 Guggen aus dem Agerital. Gewinner des Stimmungspokal am Guggertreffen 2003 in Sirmach/TG. Betreiber der TuriClub Bar am Ägeri-Märcht. Als aktive Gruppe der Wylägerer Fasnachts-

gesellschaft ist unser Sound im Ägerital zu hören. Wir haben aber auch Auftritte an internationalen Narrentreffen und sind an diversen Fasnachtsveranstaltungen im Kanton Zug und der ganzen Schweiz anzutreffen. Musikalisch sind wir nur während der Fasnachtszeit aktiv. Sportlich ist der TuriClub auch aktiv, sei es beim Wasserball-, Eishockey oder Fussball spielen. Der TuriClub ist Friendship-Partner der 1. australischen Guggämusig „Burras“, in Perth (Gründer der «Burras» war TuriClub Ehrenmitglied Hanspeter Leutenegger). Der TuriClub hat nach 31 Jahren immer noch 2 aktive Gründungsmitglieder.



Haben Sie Lust bei uns mitzumachen? Kontaktieren Sie uns!

KONTAKTADRESSE

Guggenmusig TuriClub
Postfach 402
6314 Unterägeri
E-Mail turiclub@solnet.ch
Internet www.turiclub.ch

massagepraxis Hegglin

Sandra Hegglin	Rücken-Nackten-Massage	à 30 Min.Fr. 45.-
Med. Masseurin FA SRK	Sportmassage	à 30 Min.Fr. 45.-
Lidostr. 5	Gesichtsmassage	à 30 Min.Fr. 45.-
6314 Unterägeri	Bindegewebsmassage	à 30 Min.Fr. 45.-
	Ganzkörpermassage	à 60 Min.Fr. 90.-
	Fussreflexzonenmassage	à 60 Min.Fr. 90.-
	Migränetherapie	à 60 Min.Fr. 90.-
	Man. Lymphdrainage	à 60 Min.Fr. 90.-
	Scen Tao Behandlung	à 90 Min.Fr.135.-

041 / 750` 98` 25

ALBISSER ...mit uns fahren Sie besser!

ALBISSER-Reisen AG
Gewerbestrasse 4
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 22 22
Fax 041 750 59 44
E-Mail info@albisser.ch
Internet www.albisser.ch



Ihr Familienunternehmen seit 1964 für aussergewöhnliches und bequemes Reisen. Wir verwöhnen Sie mit modernen Fahrzeugen und gut ausgebildeten Chauffeuren! Ihr Partner für Gesamtorganisation, Ferien-, Firmen-, Vereins- und Hochzeitsreisen! Profitieren auch Sie davon, wir freuen uns sehr auf Ihren Anruf und beraten Sie gerne!

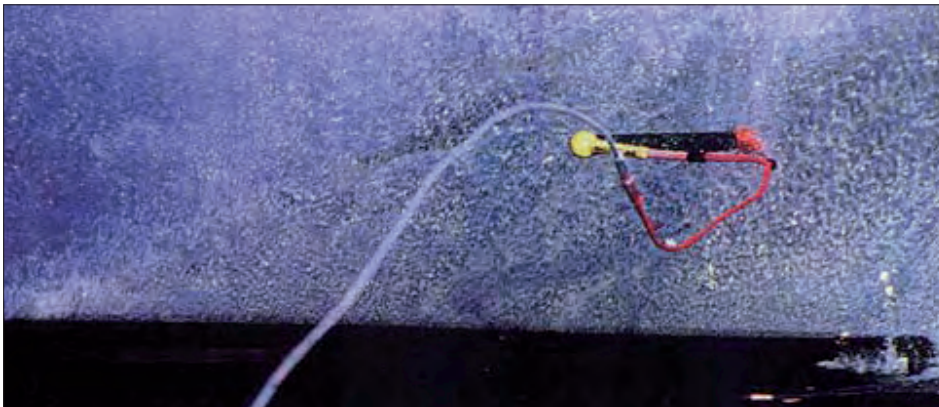
WASSERSKIFAHREN ÄGERISEE



Die Wasserskischule ÄGERISEE ist Mitglied des Schweizerischen Wasserskiverbandes. Sinn und Zweck der Schule ist es, den Wasserskisport zu fördern. Die Schule verfügt über erstklassiges Schulmaterial, sowie diverse Mono- und Figureskis, Wakeboards mit Airboom (Fly-High), Barfuss-Lernstange und Kneebboard.

Es werden Kinderkurse ab 7 Jahren angeboten. Eines der besten Zugboote, ein Bösch 620-Super-Ski, steht zur Verfügung.

Skis, Wakeboards, Kneebboards, Short Boards, Seile, Schwimmwesten und Anzüge werden von der Schule gestellt und sind im Preis inbegriffen.



Barfussfahren kann unter fachkundiger Anleitung erlernt werden. Klubs, Schulklassen und Vereine können auf Voranmeldung angenommen werden.

Preislisten sind in der Schule erhältlich.



KONTAKTADRESSE

WSAE Wasserskischule Ägerisee
Herr René Turconi
Rainstrasse 8
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 57 09
Mobile 079 643 41 64
E-Mail rene.truconi@waterski.ch

KÜCHENTECHNIK MIT WEITSICHT

ROGENMOSER
SCHREINEREI & WÄRMEDESIGN
KÜCHENBAU

Zugerbergstrasse 84 Fon +41(0)41 750 28 31
CH-6314 Unterägeri Fax +41(0)41 750 68 31
info@rogenmoser-design.ch www.rogenmoser-des.gn.ch

Autowasch-Center Bircher

Gewerbstrasse 11 · 6314 Unterägeri · Telefon 041 750 37 80

WYLÄGERER FASNACHTSGESELLSCHAFT UNTERÄGERI

Die 1964 gegründete Fasnachtsgesellschaft (WFG) bezweckt die Erhaltung und die teilweise Wiederauffrischung von altem Brauchtum und Kulturgeist des Aegeritals, insbesondere in Bezug auf die Fasnachts- und Narrenzeit.

Die WFG besteht aus dem Narrenrat, Ehrengarde, Badjöggel, Nüssler, Handwerkern, Guggenmusikern, sowie aus Einzelmitgliedern.

Die Hauptereignisse der Wylägerer Narrenfasnacht sind die Inthronisation und Eröffnung am Samstag nach Dreikönigen, der Allmig-Ball, die Kinderfasnacht am Schmutzigen Donnerstag, der Gottesdienst der Narren, der Umzug am Fasnachtssonntag mit Kinderbescherung, die Abälüpfete und Schlusszeremonie am Fasnachtsdienstag und unserer Generalversammlung dem Hauptbot.

Umzugsaufstellung

1. Möschtlblöser

Seit 1966 bereichert die Guggenmusik Möschtlblöser, nebst dem Turi Club, mit Ihrem einzigartigen Sound, die Fasnachtszeit in Unterägeri. Ihr Musikalischer Leiter ist Pia Theiler. Alle 2 Jahre kommen die Möschtlblöser mit einem neuen Outfit daher. Auch organisieren sie alljährlich während der Fasnachtszeit den super genialen Möblö Ball. Präsident der Möschtlblöser ist Patrick Iten.

2. Badjöggel

Der Badjöggel ist das närrische Symbol der Wylägerer Fasnachtsgesellschaft. Als Narrenfigur ist er Träger einer geschnitzten Holzmaske, versehen mit einer grossen, roten Narrenkappe. Zur Badjöggelkleidung gehört ein weisses Hirtenhemd, ein rotes Schultertuch, rote Handschuhe, braune Hosen, rot-weiss gestickte Socken sowie Holzböden. Um seinen Bauch trägt der Badjöggel einen Rollengurt mit grossen Schellen, und aus seinem Hosensack hängt der Zipfel eines grossen Nastuches. Während den Umzügen ver-



teilt der Badjöggel Lebkuchen, die er in einem umgehängten Jutesack mitträgt. Geleitet wird die Gruppe von Rolf Büchi.

3. Narrenrat

Die WFG wird geleitet und organisiert durch den Narrenrat.

Präsident:	Hugo Nussbaumer
Vice Präsident:	Rolf Elsener
Tintenmagd:	Irene Hugener
Narr von Wylä:	Guido Gambirasio
Säckelmeister 1:	Markus Iten
Säckelmeister 2:	Reto Klausner
Presse/Propaganda:	Guido Iten
Materialchef:	Hanspeter Niederberger

4. Ehrengarde

Die Ehrengarde besteht vor allem aus Ehrenmitglieder, Ex-Vorstandsmitgliedern und ehemaligen Narrenmütter und Ehrenbadjöggel. Geleitet wird die Gruppe von Robert Baumgartner.

5. Bomer Hütli Ysebäänli

Es war im Jahre 1982, als einige unternehmenslustige Frauen, die aktiv am fasnächtlichen Treiben im Dorf mitmachen wollten, Eigeninitiative ergriffen und die Gruppe «Äxgüsi» gründeten. Zurück geht diese Gründung auf das fasnächtliche Treiben am Altersnachmittag, wo jeweils Altersturnerinnen ein Bühnenspiel aufführten. Von der Begeisterung des Narrenvaters Maximilian I angespornt, nahmen wir am Fasnachtsumzug 1982 als «Rätschiiber» teil. Der spontane



Applaus der Bevölkerung bewirkte, dass wir fortan ununterbrochen an jeder Fasnacht als eigene Gruppe mitmachen. Für eine Narrenblutauffrischung der Äxgüsi-Gruppe schlossen sich eine Schar weiblicher Narren der jüngeren Generation an. Seit dieser Injektion wirken in unserer Gruppe maximal 20 Frauen, im närrisch-reifen Alter von 35-80 Jahren mit. Dies ist ein Beweis, dass das Alter dem fasnächtlichen Treiben keine Grenzen setzt. Einmal im Jahr ein echter Narr sein zu dürfen, ist ein abwechslungsreiches, humorvolles Erlebnis.

«Nach einem Dorf-Original werden wir in Zukunft genannt einer «kurligen» Frau von der zu berichten wir wissen allerhand. Sie lebte im Bomerhütli in armen Verhältnissen vor über hundert Jahren ging jeden Tag ins Dorf und hatte dazu einen alten Kinderwagen gefahren. In dieser «Chindscheese» transportierte sie vor allem Hühner-Eier, verkaufte sie von Haus zu Haus an Iten, Nussbaumer und Meier. Ihr Lebenssinn, aber auch Unterhalt, war das Huhn, mit ihm hatte sie von morgens bis abends viel zu tun. Der Name «Ysebäänli» wurde ihr angedichtet,



Einkaufserlebnis mit Klavierklängen
immer am letzten Samstag im Monat
von 9:30 – 11:00 Uhr

**Bäckerei-Konditorei-Café
Kreuzmühle**
Höfnerstrasse 12
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 11 19

26. Juli 08	31. Januar 09
30. August 08	28. Februar 09
27. September 08	28. März 09
25. Oktober 08	25. April 09
29. November 08	30. Mai 09
27. Dezember 08	



Iten Informatik

Computer – Netzwerk – Service

Seestrasse 7 • 6314 Unterägeri
fon 041 750 68 68 • fax 041 750 68 69
info@iteninformatik.ch • www.iteninformatik.ch

Kommunikation • Multimedia • Schulung • Software • Hardware • Telematik



denn sie hatte täglich ihre Touren zur gleichen Zeit verrichtet. Ihr Lebensstil machte sie zum Dorf-Original bald bekannt im ganzen Aegerital. Aus diesem Grunde möchten wir «S'Ysebännli» aufleben lassen, es belebt während der Fasnacht Wylägeris Strassen und Gassen. Als neue Brauchtumsgruppe von Wylägeri». Leiterin ist Brigitte Wallimann.

6. Turiclub

So haben wir einige Jahre unsere eigene Fasnacht gemacht. Mit einem dicken Clown als Dirigent, Omo-Büchsen (Waschmittel) als Trommel, Koffern oder Wascheimer als Pauke, Pfannendeckel als Cinelle, kleine Singsaxophone als melodische Instrumente und ein bis zwei richtige Blasinstrumente sind wir auf die Strasse, in die Geschäfte und in die Restaurants gezogen. Als sogenannte «Ex-Oberdörfler» ist uns gelungen, bei den Zuschauern und auch Zuhörern, die Stimmung zu heben und sie zum Lachen zu bringen. Beim «Glööri Willi», unserem damaligen Fasnachtskönig, haben wir recht viel Ruhm geerntet. Dies hat uns dann motiviert, unser Glück am Wylägerer Fasnachtsumzug zu versuchen.

Damals, 1977, am Samstag vor dem Umzug, haben wir beim Narrenvater an der Türe geklopft und gefragt, ob wir auch mitmachen dürfen. Dank ihm sind wir das erste Mal als TuriClub am Umzug mitgelaufen. Viele Jahre sind nun vergangen und manch „Fäschtli“ und Fasnacht haben wir mitgetragen.



Musikalischer Leiter ist Bruno Zürcher und deren Präsident ist Vali Bamert.

7. Handwerker von Wylägeri

Das bauen von Sujetwagen für den alljährlichen traditionellen Fasnachtsumzug der Wylägerer Fasnachtsgesellschaft. Die Wagenbauergruppe ist die Handwerkertruppe der WFG. Die Bauart und die Darstellung dieser Kunstwerke ist der Fantasie der jeweiligen Gruppe überlassen. Der Baumaterialeinkauf des Wagenbaus aller Gruppen wird über den Materialchef der WFG abgewickelt. Handwerkerchef ist Ruedi Plüss.

8. Nüssler von Wylägeri

Der Brauch unserer Nüssler geht ins 16. und 17. Jahrhundert zurück. Zu einer kompletten Wyler Nüsslerrott gehören:

Der Tiroler, dieser stammt aus den beliebten Tiroler Freiheitsspielen des vorletzten Jahrhunderts und wird 1860 erstmals in Einsiedeln nachgewiesen, wo man an die Pilger in Tiroler Tracht natürlich schon gewohnt war.

Der Blätz, ist ein Abkömmling des Arlecchino aus der italienischen Stegreif-Komödie. Der Blätz trägt ein mit kleinen, farbigen Stoffrauten besetztes, geometrisch klar gegliedertes Kleid.

Das Domino, stammt aus Venedig wo man heute noch ein Kostüm mit dem gleichen Namen findet. Diese Figur mit einem Kapuzengewand und mit einer klassischen

Maske Veneziens (die Bauta), zeugt mit grosser Wahrscheinlichkeit vom früheren Söldnerwesen, die Schwyzer und auch Aegerer bis nach Neapel, Venedig und Sizilien geführt hat.

Der alte Mann, trat bereits 1829 in einem Fasnachtsumzug mit Spiel in Schwyz auf. Es ist denkbar, dass man damals nach dem Untergang des alten Regimes Klamotten einer vergangener Zeit-Herrschaft aus dem Schrank geholt und sie an der Fasnacht als Kuriosum vorgeführt hat.

Der Bjass, auch diese Figur hat ihren Ursprung in Italien. Sein Urvater ist der Pagliaccio was soviel wie Strohsack heisst.

Die Zigeunerin, könnte ein Vorbild für spanische oder ungarische Fahrende sein. Im Drang, Fremdes nachzuahmen und auszuspielen, ist diese Zigeunerin in die Nüssler-Rott gekommen.

Das Hudi, stellt ein altes Weib im Biedermeierkostüm dar. Es trägt einen wippenden Reifrock, unter dem die Spitzen von Unterhosen hervorzuschauen haben, ein Häubchen sowie einen stets geöffneten Schirm in der Hand, alles mit gleichem Stoff verarbeitet und mit Spitzenrüschen besetzt. Der Marktkorb, den sie immer am Arm trägt sowie eine stark karikierte Maske dürfen natürlich nicht fehlen.

Während den Umzügen verteilen die Wylägerer Nüssler kleine Brotlaibe, die über den Nüsslerbesen geschoben sind, an die Zuschauer. Nüsslerchef ist Markus Biermann.

KONTAKTADRESSE

Wylägerer Fasnachtsgesellschaft
Herr Hugo Nussbaumer
Maihofstrasse 19a
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 44 94
Fax 041 711 64 31
Internet www.wylaegeri.ch

Blumen-Löhri
«Zur alten Post»
6314 Unterägeri

Blumenbinderei
aussergewöhnliche Sträuße

Tel. 041 750 44 85
www.loehri-blumen.ch



Löhri Gartenbau AG
6314 Unterägeri

Gartenbau
Gartenpflege
Baumstrunkfräsen

Tel. 041 750 10 52
Fax 041 750 03 07
www.loehri-gartenbau.ch

R W. Rogenmoser
Landtechnik+
Metallbau
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 37 32

www.rogenmoserlandtech.ch



ZUGER RÖTELCHUCHI



Heissbegehrt sind sie, die Zuger-Rötel, die Noblen unter den Süsswasserfischen. Schlank mit grünlich schillerndem Rücken

und goldrötlich bis tiefrot glänzendem Bauch. Sie führen ein zurückgezogenes Leben in den Tiefen des Zugersees, sind



rund zehn Monate im Jahr vor Fischer-netzen so gut wie sicher.

Ob Rötel blau, gedämpft oder in Butter gebacken – Männchen schmecken besser – (oh rühret nicht daran). Weibchen werden nicht gerne in der Pfanne gesehen (oh du glückselige).

Vergleichbares zwischen Fisch und Rötelchuchi ist teilweise feststellbar.

Die Rötelchuchi ist Mitglied der Confrérie de la Marmite, der weitere Chuchinen in der Schweiz angehören. Bereits am 2. Mai 1963 wurde sie in Zug gegründet. Am ersten Mittwoch im Monat wird im Annahof, in Unterägeri, gekocht.

Die Bruderschaften der Confrérie de la Marmite, treffen sich zweimal im Jahr in der Schweiz und einmal, im Rahmen der Confédération Culinaire Internationale, in Europa.

Der Grundsatz, «Wider den tierischen Ernst» wird gelebt, nicht nur deshalb, auch die freundschaftliche Atmosphäre in der Bruderschaft führt zum Einklang und zur Zufriedenheit unter den Hobbyköchen.

Das Chuchifoulard entspricht den Kantonsfarben, blau/weiss durchgehend kariert.

KONTAKTADRESSE

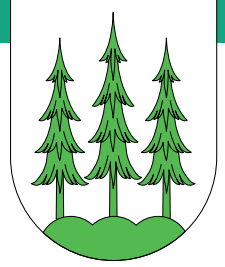
Rötelchuchi
Herr Sepp Merz
Seematt 20
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 24 77
Fax 041 750 31 55
Internet www.roetelchuchi.ch
E-Mail cfr.sepp@roetelchuchi.ch

Wasch.Punkt
Textilpflege GmbH

Chemische
Reinigung
Imprägnieren
Wäscherei
Hemdenservice
Lederreinigung Duvetpflege
Teppichreinigung
Bügel-service

grüning, hüsler & partner ag
versicherungsbroker / ch-6314 unterägeri

www.ghpag.ch



Copyright © by Karl Baer



Copyright © by Karl Baer

GEMEINDE MENZINGEN

Rathaus, Postfach 99
6313 Menzingen
Telefon 041 757 22 22
Fax 041 757 22 11
E-Mail info@menzingen.zg.ch
Web www.menzingen.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Freitag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 16.00 Uhr

ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG



Endlich: Schluss mit lästigem Herumkurven!

Wir kennen die elegante Lösung, wie Sie sich lästiges und nervenaufreibendes Herumkurven in unbekanntem Quartieren ersparen und so viel wertvolle Zeit gewinnen können.

Mit dem Routenplaner finden Ihre Kunden Sie im Handumdrehen. Sie brauchen keine umständlichen Wegbeschreibungen mehr zu liefern und können das Tool auch kinderleicht auf Ihrer Homepage integrieren, so, als hätten Sie es selbst programmiert.

Wünschen Sie weitere Informationen? Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern unverbindlich über unsere Produktpalette.

Tel. 062 210 10 10 oder info@miplan.ch

Oder sehen Sie sich unsere Produkte und Preise auf www.miplan.ch an.

BÄUERLICHER PFERDESORTVEREIN MENZINGEN UND UMGEBUNG

Der Verein bezweckt die Durchführung und Förderung des bäuerlichen Pferdesports. Insbesondere der Disziplinen Rücke- und Zugwettkampf. Der BPfM organisiert Wettkämpfe und kann sich an anderen Wettkämpfen beteiligen.



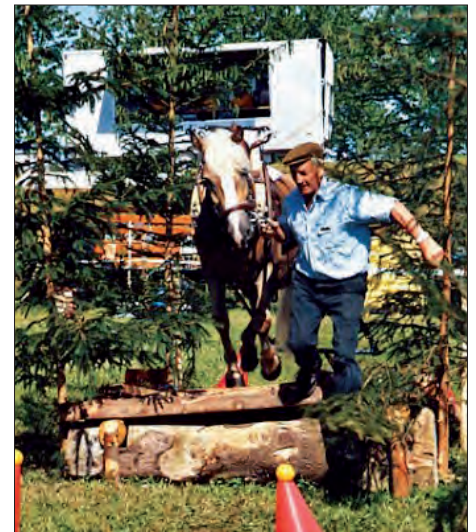
getragen wurde, auf eine andere Organisation übertragen. Der Gedanke zur Gründung eines Vereins war somit geboren. Und noch im gleichen Jahr, am 13. September, wurde der „Bäuerliche Pferdesportverein Menzingen und Umgebung“ gegründet. Der Vorstand mit Cyrill Weber (Präsident), Alois Röllin (technischer Leiter) und Alois Zehnder (Finanzen) konnte bereits mit 40 Mitgliedern die Gründungsversammlung durchführen. Somit begann im Jahre 2006 in Menzingen ein Verein seine Aktivität, der für Pferdefreunde und Anhänger in den nächsten Jahren Anlässe der besonderen Art organisieren und durchführen wird.

Nachdem bereits zweimal der Holzrücke- und Zugprüfungswettkampf in Menzingen durchgeführt wurde, entschlossen sich die Organisatoren einen Verein zu gründen.

Aber beginnen wir etwas früher mit unserer Geschichte. Im Jahre 2003 war Alois Röllin bereits dreifacher Schweizermeister im Holzrücken und in der Zugprüfung mit seinen beiden Haflingerstuten Nachtigall und Armanda sowie dem Haflingerwallach Basalt. Um diese bäuerliche Pferdesportart in unsere Gegend in die Innerschweiz zu bringen, schaute sich Alois schon über eine längere Zeit nach Gleichgesinnten um. Selbstverständlich standen ihm Hans Roggenmoser und Christian Hugener aus Oberägeri - ebenfalls „angefressene“ Haflingerfuhrleute - zur Seite. Beide brachten

grosse Erfahrung in diesen beiden Pferdesportarten mit. Also fehlte nur noch der Büromensch. Mit Cyrill Weber wurde dann der Organisator und Administrator für einen solchen Anlass gefunden. Mit vereinten Kräften ging es im Jahre 2005 an die Organisation des ersten Pferdesporttages in Menzingen. Es war ein grosser Erfolg mit aktiver und vielfältiger Präsenz, verschiedenen Pferderassen und Fuhrleuten aus der ganzen deutschsprachigen Schweiz.

Als im Jahre 2006 beim zweiten Wettkampf noch weitere Starts und Fuhrleute dazu kamen, wurde es für die Organisatoren klar, diesen grossen Anlass in der Zukunft weiterhin abzuhalten. Gleichzeitig wollte man aber das Risiko der Durchführung, welches bis jetzt durch die angefahrenen Rössler selber



KONTAKTADRESSE

Bäuerlicher Pferdesportverein
Menzingen und Umgebung
Präsident Herr Cyrill Weber
Postfach 427
6313 Menzingen
Telefon 041 755 33 87
Internet www.holzruecken.ch
E-Mail cy.weber@bluewin.ch

Garage Emil Züger

Reparaturen und
Pneuservice
Zugerstrasse 120
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 43 22
Fax 041 750 63 55



Birchliweg / Bühl 6315 Alosen
<http://www.merz-stickerei.ch>
079 444 25 86

Möchten Sie Ihren Verein, Club oder Ihre Firma ins rechte Licht rücken? Fragen Sie an, ich berate Sie gern!

Stickereien nach Kundenwünschen angefertigt.

ELTERNGRUPPE MENZINGEN



Der Verein Eltern-Gruppe Menzingen hat den Mittagstisch im Jahre 1998 ins Leben gerufen. Eltern, die ihre Kinder an den Mittagstisch schicken werden automatisch Mitglied im Verein.

2003 haben wir Sozialtarife eingeführt und die Gemeinde übernimmt die Differenz zum kostendeckenden Betrag. Trotzdem wird noch viel administrative Arbeit auf freiwilliger Basis erledigt und die Betreuerinnen arbeiten auf Taschengeldebasis.

Flexibilität gehört bei uns zum Service. So kann man die Kinder kurzfristig An- und Abmelden. Jedes Kind ist willkommen, auch wenn es nur einmal zu uns an den Mittagstisch angemeldet wird.

Die Eltern-Gruppe führt regelmässig Babysitterkurse für Jugendliche durch und ist auch in der Babysittervermittlung tätig.

Mittagstisch Tischlein Deck Dich

Essen und Betreuung in einer gemütlichen Gruppe. Für Schulkinder und Kindergärtler jeden Dienstag und Donnerstag zwischen 11.00 Uhr und 13.30 Uhr.

Anmeldung und Auskunft:

Vreny Röllin-Hurschler, Tel. 041 755 20 86

Babysitterdienst

Anmeldung:

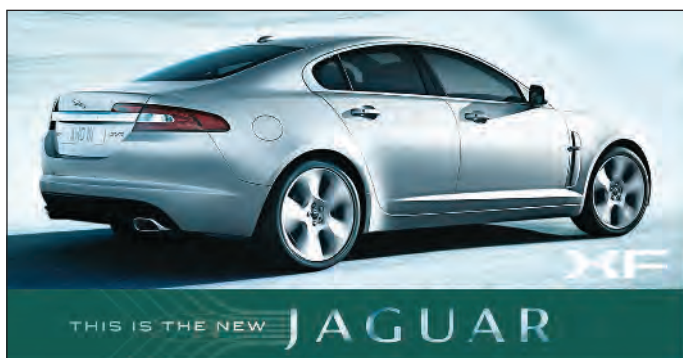
Catherine Müller-Wittlin, Tel. 041 755 20 39

Eltern-Gruppe Menzingen



KONTAKTADRESSE

Eltern-Gruppe Menzingen
Frau Vreny Röllin-Hurschler
Holzhäuserstrasse 15
6313 Menzingen
Telefon 041 755 20 86
E-Mail vrenyroellin@bluewin.ch



Huber Premium Cars
www.premium-cars.ch

Chamerstrasse 18, 6300 Zug
Telefon 041 766 15 55
Telefax 041 726 99 80



JAGUAR XF ■ 4.2 LITER SUPERCHARGED V8, 416 PS (ECE) UND 560 NM DREHMOMENT ■ 4.2 LITER V8, 298 PS (ECE) UND 411 NM DREHMOMENT ■ 3.0 LITER V6, 238 PS (ECE) UND 293 NM DREHMOMENT ■ 2.7 LITER V6-DIESELMOTOR, 207 PS (ECE) UND 435 NM DREHMOMENT ■ ZF-6-STUFEN-AUTOMATIK SOWIE JAGUAR SEQUENTIAL SHIFT™ UND SCHALTWIPPEN AM LENKRAD STANDARD BEI ALLEN MOTOREN (ABGEBILDETES FAHRZEUG MIT ZUSATZAUSSTATTUNG, GEGEN AUFFREIS ERHÄLTICH) ■ MEHR INFO JETZT AUF WWW.JAGUAR.CH

FAMILIEBRUGG (UNTERGRUPPE DER FRAUEN MENZINGEN)



FAMILIEBRUGG MENZINGEN



Traktorenrennen



Basteln: Geschenk in letzter Minute

Die Familienbrugg ist eine Untergruppe des Vereins Frauen Menzingen und spricht mit Ihren Anlässen vor allem Mütter und Väter mit Ihren Kleinkindern (0 bis ca. 6 Jahren) an. Im Jahr 2008 feiert die Familienbrugg ihr 30-jähriges Jubiläum. Ein Vorbereitungs-Team von momentan 10 Personen organisiert Treffen für Mütter und Väter mit Ihren Kleinsten, um Kontakte zu knüpfen und zu pflegen, sich auszutauschen oder einfach, um mit den Kindern etwas zu unternehmen.

Jeden letzten Donnerstag Nachmittag (ausser in Schulferien oder an Feiertagen) treffen sich die Kleinsten (0 bis 3 Jahren) in der Krabbelgruppe-Zwärgähöck. Immer am 22. des Monats (bei Schulbesuchstagen) ist die Familienbrugg zusammen mit der ELG (Eltern-Lehrer-Gruppe) für die Kinderhüeti besorgt, bei welcher jedes Kind herzlich willkommen ist. Regelmässig gibt's das Kasperlitheater oder den Kreativ-Morgen (basteln). Und es finden immer wieder Anlässe der Jahreszeit entsprechend statt, wie z.B. das Ostereier suchen im Wald (Oeschterle), das Muttertagsbasteln oder den Besuch beim Samichlaus.

Die Familienbrugg organisiert auch Anlässe, welche nur für die Mütter und Väter gedacht sind, wie z.B. Kochkurse, einen Kurs zum Thema **Selbstsicheres Auftreten** oder die **Kinderkleiderbörse**, welche jeweils im Frühling und Herbst stattfindet.

Unbedingt erwähnen möchten wir an dieser Stelle speziell noch den **Räbeliechtliumzug** anfangs November, der die Familienbrugg alljährlich organisiert. Oder aber auch das **Kindertraktorenrennen**, welches im August 2008 bereits zum 5. Mal stattfindet. Hier nehmen bis zu 100 Kinder daran teil – und jeder erhält einen Preis, der vom Menzinger Gewerbe gesponsert wird.

Wir laden Sie herzlichst dazu ein, an unseren Anlässen teilzunehmen!

KONTAKTADRESSE

Familiebrugg
(Untergruppe der Frauen Menzingen)
Frau Erika Staub
Fürholz
6313 Menzingen
Telefon 041 755 05 68
E-Mail eristaub@bluwin.ch
www.pfarrei-menzingen.ch/Vereine

Garage Dittli Markus



Akelei
6313 Edlibach
Telefon 041 757 20 15
Telefax 041 757 20 19

ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG



Finden Sie sich zurecht im Kanton Zug?

KLEINTIERZÜCHTERVEREIN MENZINGEN

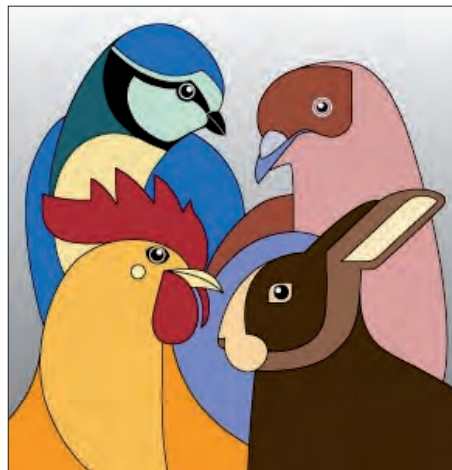
Der Kleintierzüchterverein Menzingen feiert dieses Jahr seinen 65. Geburtstag. Unser Verein bezweckt die Haltung und Zucht von Kaninchen, Geflügel, Tauben und Ziervögel.

In der Schweiz gibt es 38 Kaninchenrassen, etwa 130 Geflügelrassen, 25 Taubenrassen und hunderte von Ziervogelarten, dazu zählen auch die bekannten Wellensittiche und Kanarienvögel. Durch gezielte Ausbildung der Mitglieder und Informationsaustausch innerhalb des Kantonalverbandes tragen wir wesentlich dazu bei, die einzigartigen Rassen zu erhalten. Im Vordergrund stehen dabei immer die Gesundheit und das Wohlbefinden der Kleintiere. Neben der jährlichen Kleintierausstellung im Juni treffen sich die Mitglieder unseres Vereines einmal im Jahr zu einem Herbstausflug und besuchen andere Ausstellungen und Veranstaltungen.

Zum ersten Mal organisiert der Kleintierzüchterverein Menzingen die Schweizer Meisterschaft des Schweizerischen Verbandes für Vogelzucht (PARUS). Vom 28. bis 30. November 2008 gibt es in der Schützenmatt in Menzingen über 2000 Ziervögel zu bestaunen. Züchterinnen und Züchter aus der ganzen Schweiz werden die

Schützenmatt mit einer bunten und zwitschernden Vogelschar füllen. Wir freuen uns auf ihren Besuch!

Kleintierzucht und Kleintierhaltung sind naturverbundene, spannende und verantwortungsvolle Freizeitbeschäftigungen. Kinder und Erwachsene, die Freude am Umgang mit Kleintieren haben und gerne mehr über Kleintiere und deren Haltung erfahren möchten, sind in unserem Verein jederzeit herzlich willkommen.



Vier Wochen junge
Rote Neuseeländer-Kaninchen



Der Taranta- oder Bergpapagei
wird nur gerade 17 cm gross



Zwei der über 120 Geflügelrasse der Schweiz

KONTAKTADRESSE

KTZV Menzingen
Präsident Herr Wendelin Theiler
Heiterstalden
6313 Edlibach
Telefon 041 750 69 51
E-Mail we_theiler@bluewin.ch

swissportrait 

Best of

sehen und gesehen werden!



Best of informiert über das Beste, was der Kanton Zug zu bieten hat: Sie und Ihre Firma.

Infos unter www.swiss-portrait.ch



for a living planet®

WWF Schweiz
Hohlstrasse 110
Postfach
8010 Zürich

Tel. 044 297 21 21
Fax 044 297 21 00
www.wwf.ch
www.pandashop.ch

STV MENZINGEN – TURNEN, MEHR ALS NUR SPORT



Rund 500 Mitglieder, gegründet 1929

Der STV Menzingen ist ein polysportiver Verein, welcher neben Turnen und Fitness eine gesunde und kameradschaftliche Freizeitgestaltung seiner Mitglieder zum Ziel hat. Als einer der grössten Sportvereine in der Gemeinde trägt er aktiv zur Bereicherung des Dorflebens bei. Der Tradition verpflichtet, hat es der Verein bis heute verstanden, sich zu entwickeln und sein Angebot den Bedürfnissen anzupassen.

Eine sehr prosperierende Jugendriege mit über 180 Kindern ist ein klarer Schwerpunkt des Vereins. Neben der Aktivriege ist der Verein in folgende 4 selbstständige Unterriege aufgeteilt: Damen-, Jugend-, Frauen- und Männerriege.

Der STV Menzingen ist Mitglied des ZGtv und somit auch Mitglied des Schweizerischen Turnverbandes.



Veranstaltungen 2008

- 21./22.11.2008 Turnerchränzli
Zentrum Schützenmatt
- 20.–22.06.2008 Zuger Kantonturnfest
KGM und
Ochsenmatt Gelände



KONTAKTADRESSE

STV Menzingen
Herr Wendelin Müller (Präsident)
Grienbachstrasse
6340 Baar
Telefon 041 709 29 09
Internet www.stvmenzingen.ch
wendelin.mueller@stvmenzingen.ch

PHYSIO



THERAPIE

**Praxis für Physio-Manuelle Therapie
«van de Veen»
Rehabilitationszentrum**

**Neudorfstrasse 0
6313 Menzingen
Telefon 041 755 11 39
www.vanderveen.ch
info@vanderveen.ch**

**Praxis für klinische Psycho-
Neuro-Immunologie, kPNI**



Theater Menzingen

Die Theatervereinigung besteht seit dem Jahr 1950. Kaplan Henggeler konnte unter den Mitgliedern der Jungmannschaft und der Jungfrauenkongregation ein paar Jugendliche für das Theaterspiel begeistern. Es wurden vor allem Schwänke, Lustspiele und Bauernkomödien aufgeführt; damals noch im Saal des Vereinshauses. Am Anfang spielte die Gruppe ein bis zwei Mal pro Jahr für andere Vereine, vor allem 1-Akt-Stücke. Nach der Gründung der Theatervereinigung wurde dann alle Jahre im Herbst ein eigenes Theater aufgeführt.

1998 schien eine Auflösung des Vereins mangels Spielern unabdingbar. Doch ein paar unermüdete Spieler und Vorstandsmitglieder schafften es nach einer einjährigen Spielpause, neue Leute für das Weiterbestehen der Theatervereinigung und des Theaters in Menzingen zu begeistern.

Im Jahr 1999 wurde dann die Tradition des Herbsttheaters wieder aufgenommen. Auch heute kann sich die Theatervereinigung Menzingen über eine, wenn auch nicht sehr grosse Gruppe engagierter Aktiv-Mitglieder

erfreuen. Falls auch Sie Interesse am Theaterspiel haben, dann melden Sie sich doch bei einem Spieler oder einem Vorstandsmitglied.

Für das Theater 2008 stehen nur erste Ideen im Raum weil die Theatergruppe Menzingen mitten in der Produktion für das Theater 2007 steht. Premiere ist am Freitag, 26. Oktober 2007.

Zum Stück:

Wegen Finanzproblemen hat ein Reeder seinen Kapitän und seinen Steuermann auf's «Trockendock» setzen müssen. Die zwei Seebären haben vorübergehend eine kleine Kneipe erworben. Seit einer für den Steuermann enttäuschenden Liebesaffäre verbietet ihre Hausordnung, weibliches Personal zu engagieren. Als dann eines Tages die von daheim ausgerissene Reederstochter im «Kap Horn» Zuflucht sucht, gerät die bisher fast problemlose Männerwirtschaft schon etwas ins Wanken. Amüsante Turbulenzen und Verwicklungen sind vorprogrammiert.



KONTAKTADRESSE

Theatervereinigung Menzingen
Herr Armin Betschart
Postfach 317
6313 Menzingen
Internet www.theatermenzingen.ch

Möchten auch Sie Ihren Verein
in der Region bekannt machen?

Senden Sie uns Ihr aktuelles Vereinsportrait
bis 31. März 2009 an vereine@miplan.ch





Fünfzehn Teams, davon 12 als Juniorenmannschaften, über 200 Mitglieder und einem Jahresbudget von rund Fr. 70'000.-. So präsentiert sich der UHC Zuger Highlands nach dem Zusammenschluss seiner Aktivmannschaften mit Zug United.

Geschichte

Im März 1997 wurde aus den Bahehe Flyers Menzingen und dem UHC Ägeri die Zuger Highlands. Die beiden Nachbarvereine entschlossen sich zu diesem Schritt, um National an die Spitze zu gelangen. Dies gelang sowohl dem Herren- wie dem Damenbereich. Als Höhepunkt konnte das Damenteam 2003 den Cup-Final in Bern gewinnen. Um den sportlichen und finanziellen Ansprüchen auch in Zukunft gerecht zu werden, wurden die Nationalliga A Damen und die Nationalliga B Herren im Frühling 2006 beim Dachverein Zug United angesiedelt.

Leitsätze

Wir wollen...

- den Vereinsmitgliedern eine sinnvolle und aktive Freizeitbeschäftigung anbieten
- den Unihockey-Sport pflegen und fördern
- die besten Talente des Vereins gezielt fördern und sie an die Leistungsteams von Zug United heranzuführen

- immer sportlich und fair auftreten
- eine gesunde finanzielle Vereinspolitik betreiben
- politisch und konfessionell immer neutral bleiben



Aktivitäten

Unser Verein organisiert verschiedene Veranstaltungen, an welchen seine Mitglieder aktiv teilnehmen. Als Beispiele können das Appenzell-Lager, die Prague-Games, der Elite-Cup oder Rivella-Games aufgezählt werden. Selbst Länderspiele oder WM-Turniere werden von uns durchgeführt. Um die finanziellen Ziele zu erreichen, sind wir auf die Unterstützung der Sponsoren und Gönner angewiesen!



Sportliches

Wir konzentrieren uns auf die Jugendarbeit. Durch kompetente und zielorientierte Nachwuchsarbeit erzeugen wir bei den Spielern Motivation und bei den Eltern Vertrauen. Eines unserer Hauptziele besteht darin, im Juniorinnen- und Juniorenbereich die besten

Talente gezielt zu fördern und sie an die Nationalliga-Teams von Zug United heranzuführen.

Mehrfach konnten Juniorenmannschaften an den Endrunden der CH-Meisterschaften teilnehmen.

Bei den Aktivmannschaften ist Plausch und Fun angesagt. Trotzdem belegen die Damen und Herren regelmässig die vordersten Tabellen-Plätze.

Gluschtig gemacht?

Ein Probetraining ist nach Absprache mit dem verantwortlichen Trainer jeder Zeit möglich. Informieren Sie sich auf unserer Homepage: www.zugerhighlands.ch.



KONTAKTADRESSE

UHC Zuger Highlands
Herr Wysel Staub
Postfach 555
6314 Unterägeri
Telefon 041 755 27 30
Internet zugerhighlands.ch
E-Mail wysel.staub@bluewin.ch

ORTSPLAN.CH
Das Original der Miplan AG



Finden Sie sich zurecht im Kanton Zug?



Das Fachgeschäft in Ihrer Nähe!

PAPETERIE LETTER AG

Papeterie Oberägeri Letter-Druck
Küfergasse 1 Tel. 041 750 11 38
Fax 041 750 51 02



GEMEINDE NEUHEIM

Dorfplatz 5, Postfach 161
6345 Neuheim

Telefon 041 757 21 30

Fax 041 757 21 40

E-Mail info@neuheim.zg.ch

Web www.neuheim.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.30 Uhr
Dienstag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 11.30 Uhr geschlossen
Donnerstag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Freitag	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 16.00 Uhr

Kommunikation schafft Mehrwert

Gute Kommunikation schafft Vertrauen, und Vertrauen ist die Basis für Mehrwert. Die Mediatrix AG ist die Agentur für Kommunikation, gegründet von langjährigen Medienprofis. Wir übernehmen die interne und externe Kommunikation für Firmen im Kanton Zug, der Schweiz und Deutschland. Setzen auch Sie auf unsere Kompetenz. Denn gute Kommunikation zahlt sich aus. Unsere Dienstleistungen:

Werbeplanung

Wir übernehmen für Sie die gesamte Wer-



Beat Schertenleib, Gründer und Geschäftsleiter der Mediatrix AG

beplanung. Damit Sie die Kosten stets im Griff haben und das optimale Resultat erzielen.

Medienarbeit

Das richtige Medienkonzept zur richtigen Zeit und zum richtigen Anlass.

- Medienmitteilungen
- Publiereportagen
- Medienkonferenzen
- Mediengespräche
- Medientrainings

Kommunikationsmittel

Firmenporträts, Newsletters, Kundenzeitschriften, Mitarbeiterzeitschriften, Geschäftsberichte, Produktbroschüren, Flyers

Unternehmenskommunikation:

Beratung und Unterstützung in allen Fragen der Unternehmenskommunikation.

- Kommunikationsstrategien
- Kommunikationskonzepte

Spezielles:

- Krisenkonzepte
- Neuorientierungen
- Management-Buyouts
- Ghostwriting
- Referate
- Präsentationen

KOMMUNIKATION

Damit Sie die Werbekosten im Griff haben

MEDIATRIX

Agentur für Kommunikation

Aegeristrasse 30
CH-6340 Baar

Telefon +41 (0)41 763 34 44

Telefax +41 (0)41 763 34 46

E-Mail info@mediatrix.ch

Internet www.mediatrix.ch

KOMMUNIKATION

Damit Ihre Botschaft nicht verwechselt wird



Geschichte

Bereits vor den 50er Jahren gab es in Neuheim eine Fasnachtsgesellschaft, diese wurde jedoch nach ein paar Jahren aufgelöst. Die Geschichte der Fasnachtsgesellschaft, wie sie heute existiert, beginnt deshalb erst in den 70er Jahren. Damals beschlossen sich die Jugendgruppe Neuheim und die Männerriege die Fasnacht wieder zum Leben zu erwecken. Am 7. Februar 1971 fand der erste Umzug der «neuen» Neuheimer Fasnacht statt und bald darauf, am 8. Dezember 1972, wurde ein eigenständiges Fasnachtskomitee gegründet. Nach der dritten Fasnacht hat man sich Gedanken um eine eigene Fasnachtsfigur gemacht, daraus entstanden die Fasnachtswergli und später der Goldkönig der bis heute das Symbol der Neuheimer Fasnacht darstellt.

Schnitzelbank

Seit Beginn der Neuheimer Fasnacht im Jahre 1971 gibt es die Schnitzelbank, welche jedes Jahr von einer kleinen Gruppe in den Restaurants vorgesungen wird. Diese Tradition ist ein wichtiger Bestandteil der Dorffasnacht.

Dekoration

Während der Fasnachtszeit ist das ganze Dorf fasnächtlich geschmückt. Seit 1981 werden die «Grinde», Kopien des Goldkönigs, im Dorf aufgehängt. Auch die Puppen, welche aus fast jedem Garten herauslachen, prägen das Bild der Neuheimer Fasnacht. Diese werden von den «Kräjen», einer Traditionsgruppe, jährlich neu eingekleidet, maskiert und aufgestellt.



Seit dem zwanzigsten Jubiläum der Neuheimer Fasnacht zieren auch die legendären Metallzwergli unser Dorf, welche von Armin Sidler mit grossem Aufwand angefertigt wurden und jedes Jahr von den Las Moränos an die Strassenbeleuchtungsmasten montiert werden.

Neuheimer Fasnacht heute

Die Neuheimer Fasnacht findet meistens als eine der ersten im Kanton statt. Am Samstag beginnt sie mit dem Einzug des Goldkönigs ins Dorf. Der Vorstandspräsident eröffnet offiziell die Fasnacht und übergibt das Zepter dem Goldkönig. Die Neuheimer Guggen begrüssen den Goldkönig mit einem Guggenkonzert. Danach startet in der Turnhalle der Goldkönigball.

Am Sonntag um 14 Uhr startet der grosse Fasnachtsumzug. Alle beteiligten Gruppen leisten Grossartiges auf diesen einen Anlass hin – von ihnen lebt der Neuheimer Umzug. Der Erste Wagen des Umzugs ist immer der Goldkönig mit seinen Zwergen. Nach dem Umzug findet die Kinderbescherung im Dorf statt. Anschliessend wird in den Restaurants, in der Turnhalle und im Kleinschulhaus weitergefeiert. Am Abend macht die Schnitzelbankgruppe ihre Tour durch Neuheim und verkündet allen was die Neuheimer im vergangenen Jahr angestellt haben.



Altvorstand beim Orangen verteilen



Zwergliwagen

KONTAKTADRESSE

Fasnachtsgesellschaft Neuheim
Herr Thomas Bättig
Blatt 1
6345 Neuheim
Telefon 041 755 01 91
Internet www.fasnachtneuheim.ch



**Praxis für Physio-Manuelle Therapie
«van de Veen»
Rehabilitationszentrum**

**Neudorfstrassd 0
6313 Menzingen
Telefon 041 755 11 39
www.vandveen.ch
info@vandveen.ch**

**Praxis für klinische Psycho-
Neuro-Immunologie, kPNI**





Trottinet-Plausch oberhalb Stigerz

Seit 1966 in Neuheim. Unser Verein ist selbständig organisiert. Wir bieten ein ausgewogenes Verhältnis zwischen sportlichen und gesellschaftlichen Vereinsaktivitäten für Jedermann ab 30.

Jeden Donnerstag hast du die Möglichkeit ein Training zu besuchen, entweder in der Turnhalle Dorf oder in der Mehrzweckhalle Neuhof. Unser Training beginnt um 20.00 Uhr. In der ersten Stunde bieten wir ein ausgeprägtes Fitness- und Gymnastikprogramm an, die zweite Stunde sind Spiele wie Volleyball und Unihockey im Programm!

Sollte der Spielsport nicht zu deinen Favoriten gehören, treffen wir uns jeweils ab 21.15 Uhr in einem Neuheimer-Restaurant zum Männerriege-Stamm.

Nebst den Trainings bieten wir jedes Jahr zusätzlich ein interessantes Sommerprogramm mit Boccia, organisierten Wanderungen, Veloutouren, Grillabenden und weiteren geselligen Aktivitäten. Höhepunkt ist natürlich die alljährliche mehrtägige Männerriege-Reise, welche abwechslungsweise in der Schweiz oder im Ausland organisiert wird.

Die Männerriege beteiligt sich ebenfalls aktiv am kulturellen Geschehen der

Gemeinde Neuheim. So sind wir jedes Jahr am Fasnachtsumzug, bei gemeinnützigen Diensten, an der Turngala und an den Dorrfesten anzutreffen.

Seit 43 Jahren ist die Männerriege Organisator des Neuheimer Grümpi. Als absolute Neuheit im Kanton Zug wurde im Jahre 2003 das trendige Beach Soccer Turnier in Neuheim eingeführt. Schon seit der ersten Austragung hat sich dieser Event vom Nebenschauplatz zum Neuheimer Publikumsmagneten des Sommers gemauert!

Das Ziel der Männerriege ist, durch regelmässige Bewegung und gesellschaftliche Aktivitäten einen Ausgleich für Körper und Seele zu schaffen. Fühlst du dich angesprochen? Dann erwarten wir dich gerne in einer Trainingsstunde!

Kontakt:

Hugo Holdener, Präsident
Telefon 041 709 64 10 G
oder 041 755 25 73 P
Hans Inderbitzin, Sportchef
Telefon 041 755 24 09

Zusätzliche Informationen und Dokumentation über unseren Verein finden Sie auf unserer Homepage: www.mrneuheim.ch



Beach Soccer-Turnier



Beach Soccer-Turnier

KONTAKTADRESSE

Männerriege Neuheim
Herr Hugo Holdener
Maiackerstrasse 8
6345 Neuheim
Telefon 041 709 64 10
Internet www.mrneuheim.ch
E-Mail info@mrneuheim.ch

sportshop
am gleis

Francis Pernet und Erwin Iten
Aegeristrasse 16, 6417 Sattel
Telefon 041 835 18 89
Fax 041 835 18 90
info@spor_tshopamgleis.ch
www.spor_tshopamgleis.ch



**Papeterie
am Dorfplatz**

Papeterie am Dorfplatz
Dorfplatz | 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 16 38
papeterie.dorfplatz@bluewin.ch



Die
Gemeinde Neuheim
(Schweiz, Kanton Zug)
und die
Gemeinde Neuheim
als Ortsteil der Stadt Jüterbog
(Deutschland, Land Brandenburg)
begründen eine Partnerschaft.

Die Partnerschaft wird besonders gestützt durch den
"Partnerschaftsverein CH-6345 Neuheim"
und den "Neuheimer Partnerschaftsverein e.V." D-14913 Neuheim.

Die Vereine pflegen die gemeinsame Freundschaft
und fördern das gegenseitige Verständnis für beide Gemeinden.
Sie setzen sich zum Ziel durch Austausch von
Ideen, Wissen und Erfahrungen
diese Partnerschaft mit Leben zu erfüllen.

Die Bürgerinnen und Bürger unserer beiden Gemeinden
streben an, auf vielfältigen Ebenen Kontakte aufzubauen
und zu pflegen.

Neuheim, 17. Juni 2005

Gemeinde Neuheim, CH	Gemeinde Neuheim, D
GEMEINDERAT NEUHEIM Der Gemeindepräsident (Hans Käfer)	ORTSBEIRAT NEUHEIM Der Ortsbürgermeister (Uwe Böcker)
Die Gemeineschreiberin (Dietlinde Kronenbacher)	STADT JÜTERBOG Der Bürgermeister (Gerd Rüdiger)
Partnerschaftsverein (Franz Felder)	Partnerschaftsverein (Siglind Wächel)

Zweck

Der Verein fördert die Kontakte zu unserem Partnerdorf Neuheim in Brandenburg. Diese Kontakte sind vielfältiger Natur. Wir sind Anlaufstelle für verschiedenste Anliegen und pflegen enge Kontakte zum Partnerschaftsverein von Neuheim in Brandenburg. Es werden Reisen nach Neuheim organisiert und Reisegruppen aus Neuheim bei uns betreut. Ein wichtiger Stellenwert im Vereinsleben besitzt auch das gemütliche Beisammensein.

Neumitglieder sind herzlich willkommen

Der Partnerschaftsverein hat gegenwärtig 56 Mitglieder. Neue Mitglieder sind bei uns herzlich willkommen. Interessiert Sie Neues und Unbekanntes und schätzen Sie ungezwungene Kontakte mit anderen Leuten, sind Sie bei uns gut aufgehoben.

Wir würden uns freuen, Sie als neues Mitglied begrüßen zu dürfen.

Franz Felder



KONTAKTADRESSE

Partnerschaftsverein CH-6345 Neuheim
Präsident Herr Franz Felder
Neuhus
6345 Neuheim
Telefon 041 755 25 42
E-Mail felderf@bluewin.ch

Sie planen einen Firmenanlass?
Tragen Sie es in unsere Agenda ein!



Senden Sie uns Ihre Angaben
bis 31. März 2009 an veranstaltung@miplan.ch

Theatergruppe

Unsere Aufführungen 2008

Samstag, 29.12.2008	14.00 + 20.15 Uhr
Mittwoch, 03.12.2008	20.15 Uhr
Samstag, 06.12.2008	20.15 Uhr
Sonntag, 07.12.2008	20.15 Uhr
Montag, 08.12.2008	14.00 Uhr

Vor 38 Jahren entschlossen sich 10 Theaterbegeisterte eine Theatergruppe zu gründen. Es entstand ein Verein dessen Freundschaft und Zusammenarbeit vorbildlich funktionierte. Heute zählt unser Verein 17 Mitglieder.

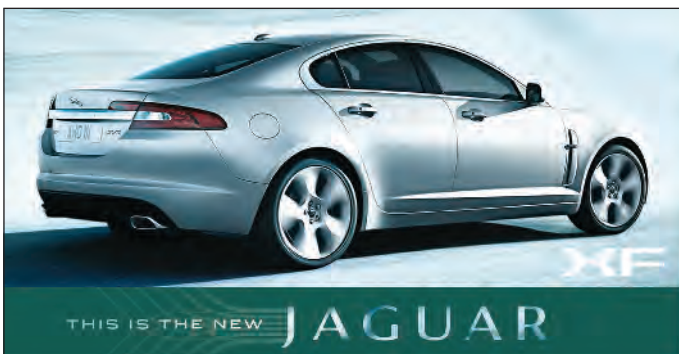
Ab September treffen wir uns zweimal in der Woche zur Theaterprobe. Man kann fast sagen, ein lustiges Zusammentreffen, denn das Wichtigste für die Mitglieder ist die Freude am Theater. Es macht einfach Spass, in einen anderen Charakter zu schlüpfen. Die meisten sind schon viele Jahre im Verein, deshalb besteht in dieser Gruppe nach wie vor eine große Freundschaft. Während dem Jahr unternehmen wir gemeinsam verschiedene Ausflüge. Eine Theateraufführung benötigt viel Engagement auf und hinter der Bühne. Dank unseren zahlreichen Helfern gelingt uns dies immer wieder.



Hat jemand Lust bei uns mitzumachen? Wir suchen immer wieder neue Spielerinnen, Spieler und freiwillige Helfer in jeder Altersklasse. Nähere Infos erhalten Sie von unserer Aktuarin.

KONTAKTADRESSE

Theaterverein Neuheim
Herr Thomas Bättig
Blatt 1
6345 Neuheim
Telefon 041 755 07 91
E-Mail thomas-baettig@bluewin.ch



Huber Premium Cars
www.premium-cars.ch

Chamerstrasse 18, 6300 Zug
Telefon 041 766 15 55
Telefax 041 726 99 80



JAGUAR XF ■ 4.2 LITER SUPERCHARGED V8, 416 PS (ECE) UND 560 NM DREHMOMENT ■ 4.2 LITER V8, 298 PS (ECE) UND 411 NM DREHMOMENT ■ 3.0 LITER V6, 238 PS (ECE) UND 293 NM DREHMOMENT ■ 2.7 LITER V6-DIESELMOTOR, 207 PS (ECE) UND 435 NM DREHMOMENT ■ ZF-6-STUFEN-AUTOMATIK SOWIE JAGUAR SEQUENTIAL SHIFT™ UND SCHALTWIPPEN AM LENKRAD STANDARD BEI ALLEN MOTOREN (ABGEBILDETES FAHRZEUG MIT ZUSATZAUSSTATTUNG, GEGEN AUFFREIS ERHÄLTICH) ■ MEHR INFO JETZT AUF WWW.JAGUAR.CH

TRACHTENGRUPPE NEUHEIM

Die Trachtengruppe Neuheim wurde im 1986 gegründet. Unsere Aufgabe ist es, das Trachtenwesen sowie das Volksbrauchtum zu pflegen und zu fördern. Der Verein besteht aus 26 Mitgliedern und 18 Kinder. Nebst dem Tanzen übernehmen wir verschiedene Repräsentationsaufgaben in der Gemeinde.

Unsere Gruppe besteht aus einer Erwachsenen- und einer Kinder-Tanz-gruppe. Bei den Kindern tanzen im Moment 10 Kleinere und 8 Jugendliche, geleitet wird diese Gruppe von Susi Weber und Lisbeth Rust. Die Auftritte der Kinder erfreuen die Zuschauer immer wieder, den grössten Plausch haben die Kinder aber selber, wenn sie auf der Bühne stehen dürfen.

Die Erwachsenen haben sich im Jahr 1997 mit der Trachtentanzgruppe der Stadt Zug zusammengeschlossen. Uns fehlte damals ein(e) LeiterIn, den Zugern mangelte es an TänzerInnen. Durch diesen Zusammenschluss war allen geholfen. Die Gemütlichkeit



und das fröhliche Zusammensitzen haben einen grossen Stellenwert in unserem Verein. Mit dem Brunch am 12. März 2006 in der Turnhalle feierten wir unser 20-jähriges Jubiläum.



Hat jemand Lust bei uns mitzumachen?
Nähere Infos bei:
Albert Herrmann, Tel. 041 755 22 71.



KONTAKTADRESSE

Theatergruppe Neuheim
Herr Albert Herrmann
Talegg
6345 Neuheim
Telefon 041 755 22 71
E-Mail herrmann.albert@bluewin.ch



Hans Nussbaumer

Motorgeräte

Zugerstrasse 43

6314 Unterägeri

Reparaturen Service
Tel./Fax 041 750 12 82
E-Mail hanuss@bluewin.ch

Verkauf aller Marken
Natel 079 455 70 36



Möchten auch Sie
Ihren Verein in der Region
bekannt machen?



Senden Sie uns Ihr aktuelles
Vereinsportrait bis 31. März 2009
an vereine@miplan.ch

RESTAURANT

ALLENWINDEN

Restaurant Adler

Dorfstrasse 5, 6319 Allenwinden

Ohne Besetzung

Wegen Umbau bis auf weiteres geschlossen

Restaurant Dörfli

Bourzik Moussa, Ruth Ledermann

Dorfstrasse 7, 6319 Allenwinden

Tel. 041 710 15 35, Fax 041 710 79 11

www.doerfli-douar.ch

Sa+So 9.00-22.00

Di-Fr 8.00-24.00

Mo geschlossen

Restaurant Löwen

Arnold Merz Jost

Dorfstrasse 35, 6319 Allenwinden

Tel: 041 711 09 25

Do-Mo 09.00-24.00

Di 09.00-14.00

Mi geschlossen

ALOSEN

Restaurant Gottschalkenberg

Lercher David

Gottschalkenberg, 6315 Alosen

Tel. 041 750 21 61, Fax 041 750 03 50

Intwww.gottschalkenberg.ch

Sept-Mai: Di-Sa 09.00-18.00, So 08.00-18.00

Juni-Aug: Di-Sa 09.00-22.00, So 08.00-21.00

Mo geschlossen

Restaurant Raten

Iten Iwan

Ratenstrasse, 6315 Alosen

Tel. 041 750 22 50, Fax 041 750 26 42

www.restaurant-raten.ch

Täglich von 08.30-22.00

Restaurant Schmidte

Ohne Besetzung

Ratenstrasse 17, 6315 Alosen

Bis auf weiteres geschlossen

EDLIBACH

Hotel Restaurant Edlibacherhof

Hegglin-Rohner Hanspeter

6313 Edlibach

Tel. 755 16 77, Fax 041 755 36 77

Mi-Mo 08.00-24.00

Di geschlossen

Restaurant Pizzeria Bar Pöschkli

De Nicola Elisabeth

Hauptstrasse 282, 6313 Edlibach

Tel. 041 755 00 40

Mo-Do 17.30-23.00

Fr+Sa 13.30-24.00

So 11.00-22.00



Lindenhotel
Hotel Restaurant



Hotel-Restaurant Lindenhotel

Edith und Markus Furrer-Senn

Höfnerstrasse 13

6314 Unterägeri

Telefon 041 750 11 88

Fax 041 750 11 13

info@lindenhotel-unteraegeri.ch

www.lindenhotel-unteraegeri.ch

Öffnungszeiten

Donnerstag bis Montag 09.00-14.00

17.00-24.00

Sonntag durchgehend 10.00-22.00

Dienstag, Mittwoch Ruhetag

MENZINGEN

Restaurant Adler

Christen-Affentranger Alois
Hauptstrasse 9, 6313 Menzingen
Tel. 041 755 33 93, Fax 041 755 17 53
www.gasthaus-zum-adler.ch
Fr-Di 08.00-24.00
Mi+Do geschlossen

Restaurant Café zum Schlüssel

Staub Margrit + Ivo
Neudorfstrasse 5, 6313 Menzingen
Tel. 041 755 25 52, Fax 041 755 16 29
www.schluessel-menzingen.ch
Di-Fr 07.15-18.30
Sa 07.15-17.00
So 09.00-17.00
Mo geschlossen

Restaurant Gubel

Leiser-Zähler Elisabeth + Christoph
Gubel, 6313 Menzingen
Tel. 041 755 11 42, Fax 041 755 12 72
www.gubel.ch
Do-Mo 10.00-22.00
Di+Mi geschlossen

Restaurant Ochsen

Hegglin-Manser Andrea + Peter
Neudorfstrasse 11, 6313 Menzingen
Tel. 041 755 13 88, Fax 041 755 31 88
www.ochsenmenzingen.ch
Mo-Sa 08.30-24.00
So 10.00-22.00

Restaurant Rössli

Sidler Bernhard
Hauptstrasse 5, 6313 Menzingen
Tel. 041 755 15 66, Fax 041 755 15 71
Di-Sa 08.00-24.00 offen, So+Mo geschlossen

Restaurant Schützenhaus Kreuzegg

Reichlin Alois
Kreuzegg, 6313 Menzingen
Tel. 041 755 11 52
Mi-Mo 08.00-24.00
Di geschlossen

Restaurant Sihlmatt

Lanz Verena + Andrea
Sihlmatt, 6313 Menzingen
Tel. 041 755 12 44
www.sihlmatt.ch
Mi-Mo 10.00-24.00
Warme Küche: 11.00-23.00
Di Ruhetag

MORGARTEN

Restaurant Buechwäldli

Grunder Hansruedi
Hauptseestrasse 131, 6315 Morgarten
Tel. 041 750 12 94, Fax 041 750 48 98
www.buechwaeldli.ch
Juli+Aug: Di-So 09.00-24.00
Mo geschlossen
Sept-Juni: Mi-So 09.00-24.00
Mo+Di geschlossen

Hotel Restaurant Eierhals

Iten-Betschard Vreni + Hanspeter
Hauptstrasse 63, 6315 Morgarten
Tel. 041 754 50 50, Fax 041 754 50 63
www.hotel-eierhals.ch
Täglich 08.00-24.00

Hotel Restaurant Morgarten

Portmann Nicole + Martin
Sattelstrasse 1, 3615 Morgarten
Tel. 041 750 12 91, Fax 041 750 59 49
www.hotel-morgarten.ch
Mai-Sept: Do-Di 08.00-24.00

Mi geschlossen
Okt-April: Fr-Di 08.00-24.00
Mi+Do geschlossen
ab 23. Dez einen Monat Betriebsferien

NEUHEIM

Restaurant Falken

Oulouda Claudia + Doswald Peter
Hinterburgstrasse 1, 6345 Neuheim
Tel. 041 756 05 40, Fax 041 756 05
www.dine-falken.ch
Mi-Sa 10.30-14.00, 17.00-23.30
So 09.00-14.00, 17.00-22.00
Mo+Di geschlossen

Restaurant Hinterburgmühle

Warnier Yvonne + Sidler Hanspeter
Edlibachstrasse 61, 6345 Neuheim
041 755 21 20, Fax 041 755 21 98
www.hinterburgmuehle.ch
Mo, Di, Fr ab 08.45
Sa+So ab 10.00
Mi+Do geschlossen

Restaurant zum Ochsen

Künzle Sandra
Dorfplatz 9, 6345 Neuheim
Tel. 041 755 28 18, Fax 041 755 00 86
Mo,Di+Do-Sa 16.00-24.00
Mi+So geschlossen

Hotel Restaurant Schäfli

Staub-Zürcher Vreny + Karl
Staub-Fuchs Gaby + Roger
Dorfstrasse 3, 6345 Neuheim
Tel. 041 755 21 41, Fax 041 755 31 61
www.schaeffli-neuheim.ch
Di-Sa 09.00-24.00
So 09.00-15.00
Mo geschlossen



Gasthaus zum Hirschen

Morgartenstrasse 1 · 6315 Oberägeri
Telefon 041 750 16 19 · Fax 041 750 86 19
E-Mail hirschen.oberaegeri@bluewin.ch

Öffnungszeiten

Sonntag ab 15.00 Uhr und Montag geschlossen

- Regionale Spezialitäten
- Fisch
- Vegetarisch
- Schweizerische Spezialitäten
- Saisonküche
- Partyservice

OBERÄGERI

Bergwirtschaft Kistenpass

Blumer Paul
Schneit, 6315 Oberägeri
Tel. 079 218 56 72
Sa+So 09.00-24.00
Mo-Fr geschlossen

Restaurant Aegerisee

Hauptstrasse 60, 6315 Oberägeri
Bis auf weiteres geschlossen

Restaurant Bären

Giglio Margrith
Hauptstrasse 6, 6315 Oberägeri
Tel. 041 750 12 44, Fax 041 750 12 21
Mo-Di 08.30-14.00, 17.00-24.00
Mi 08.30-14.00
Do-Fr 08.30-14.00, 17.00-24.00
Sa 17.00-24.00
So geschlossen

Vinothek Barolino

Vogel Priska + Sandro
Hauptstrasse 13, 6315 Oberägeri
Tel. 041 750 44 20
Di-Sa 08.00-23.00 offen, So, Mo geschlossen

Restaurant Chnusperhüsi

Meier Adrian
Morgartenstrasse 7, 6315 Oberägeri
Tel. 041 750 14 61
Di-So 08.30-24.00
Mo geschlossen

Restaurant Falken

Pohle Silvia
Hauptstrasse 22, 6315 Oberägeri
Tel. 041 750 64 50
Mo-Fr 08.00-23.30 offen, Sa+So geschlossen

Restaurant Gulm

Croce Benedetto
Gulmstrasse 62, 6315 Oberägeri
Tel. 041 750 12 48, Fax 041 750 42 99
www.gulm.ch
Mi-Sa 09.30-14.30, 18.00-23.00
So 09.30-23.00
Mo+Di geschlossen

Hotel Restaurant Hirschen

Kühne Daniel + Nicole
Morgartenstrasse 1, 6315 Oberägeri
Tel. 041 750 16 19, Fax 041 750 86 19
Di-Fr 09.00-14.00, 17.00-24.00
Sa 10.00-24.00
So+Mo geschlossen

Hotel Café Restaurant Ländli

Buol Hans-Beat
Im Ländli 16, 6315 Oberägeri
Tel. 041 754 91 11, Fax 041 754 92 13
www.zentrum-laendli.ch
Restaurant 12.00-13.30
Café 13.30-16.30

Restaurant Cafe Lido

Nussbaumer Bernadette + Werner
Poststrasse 7, 6315 Oberägeri
Tel. 041 750 28 30, Fax 041 750 04 38
Sa-Do ab 08.00
Fr geschlossen

Restaurant Catering Ochsen

Soldner Robert
Hauptstrasse 2, 6315 Oberägeri
Tel. 041 750 12 14, Fax 041 750 9911
täglich 08.00-24.00

Restaurant zum Rössli

Schneider Barbara + Guido
Mitteldorfstrasse 1, 6315 Oberägeri
Tel. 041 750 12 36, Fax 041 750 12 45
April-Okt: Di-Sa 09.00-14.00, 17.00-24.00
So+Mo geschlossen
Nov-März: Mo 17.00-24.00
Di-Sa 09.00-14.00/ 17.00-24.00
So geschlossen

UNTERÄGERI

Restaurant Aegerihof

Iten Sylvia + Niklaus
Zugerbergstrasse 1, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 11 08, Fax 041 750 18 07
Mo-Do 08.00-23.30
Fr 08.00-14.00
So 08.00-18.00
Sa geschlossen

Café Brändle

Brändle Martin
Zugerstrasse 23, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 13 32, Fax 041 750 08 19
www.cafebraendle.ch
Mo-Fr 06.30-18.30
Sa+So 07.00-18.00

Restaurant Campingplatz

Schmid Adrian
Wilbrunnenstrasse 81, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 44 00
www.campingunteraegeri.ch
Juli+Aug: Täglich 08.00-23.00
Sept-Juni: Di-So 08.00-14.00
Mo geschlossen

Restaurant Frohsinn, Pizzeria Emilio

Laquinta Emilio
Frohsinnweg 3, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 48 96
Di-Sa 11.00-14.00, 17.00-23.30
So 11.00-14.00, 17.00-22.00
Mo geschlossen

Restaurant Kreuz

Iten Kurt
Alte Landstrasse 105, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 13 49, Fax 041 750 13 69
www.kreuz-unteraeegeri.ch



Living

IM TAROK



Das Living im Tarok ist ein Mix aus Restaurant, Bar und Lounge. Tauchen Sie ein in eine Vielfalt kreativer Gerichte aus unserer kleinen Küche. Reichhaltige Auswahl an Getränken, grosses Offenweingangebot, kleine Gerichte zum Glas Wein, die besten Caipirinhas - kein Wunsch soll unerfüllt bleiben. Freundlicher Service, Seeblick, Terrasse, Panoramafenster, Parkplätze, Bushaltestelle, Berge, Anlässe, Treffpunkt für jeden, Hausgemachtes, Spezialitäten, Brunch, Apéros, Gesellschaften, Feierabendbier.

Mo und Di geschlossen, Mi-Fr ab 16.00, Sa ab 9.00, So ab 9.00-22.00
Telefon 041 752 12 88, 079 434 34 04, livingimtarok@datazug.ch, Erich Müller und sein tolles Team

BRANDHEISS VOM BRÄNDLE



Heisse Gerichte

Von morgens bis abends geniessen Sie bei uns durchgehend warme Küche. Natürlich auch Take away.

Übrigens: Ein gluschtiges Dessert aus unserer Backstube setzt Ihrem Menu die süsse Krone auf.

B

CAFE BRÄNDLE

BÄCKEREI · KONDITOREI · CONFISERIE

Zugerstrasse 23 6314 Unterägeri
T 041 750 13 32 F 041 750 08 19
info@cafe-braendle.ch www.cafe-braendle.ch



GRUNDERs



BUECHWÄLDLI



Das Fischrestaurant am Ägerisee · 6315 Morgarten beim Denkmal · www.buechwaeldli.ch



OBERÄGERI

Roessli
GASTHAUS ZUM



Barbara & Guido Schneider-Regli
Mitteldorfstrasse 1
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 12 36
Fax 041 750 12 45
gasthaus.roessli@datazug.ch



Gasthaus Kreuz Unterägeri

Kurt Iten
alte Landstrasse 105
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 13 49
Fax 041 750 13 69
www.kreuz-unteraeegeri.ch

- heimeliges Restaurant
- gutbürgerliche Küche
- komfortable Gästezimmer
- verschiedene Lokalitäten
- Saal bis 120 Personen
- grosser Parkplatz

RESTAURANT

Fr-DI 08.30-24.00 geöffnet
Mi+Do geschlossen

Café Kreuzmühle

Iten Ursula + Gustav
Höfnerstrasse 14, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 11 19, Fax 041 750 57 58
Mo-Fr 06.45-18.00
Sa 06.30-16.00
So geschlossen

Restaurant Lindenhof

Furrer-Senn Edith + Markus
Höfnerstrasse 13, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 11 88, Fax 041 750 11 13
www.lindenhof-unteraegeri.ch
Mo+Do-Sa 09.00-24.00
So 10.00-22.00 geöffnet
Di+Mi geschlossen

Restaurant Lido Strandbad

Gugouly Hedy
Lidostrasse, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 10 35
Mai-Bettag: täglich 08.00-22.00

Restaurant Bar Lounge Living im Tarok

Müller Erich
Seestrasse 41, 6314 Unterägeri
Tel. 041 752 12 88

www.livingimtarok.ch
Mi-Fr ab 16.00
Sa ab 09.00
So 09.00-22.00 geöffnet
Mo+Di geschlossen

Restaurant Peking Ente

Man Kwai-Cheong
Zugerbergstrasse 5, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 13 66, Fax 041 752 13 67
Mi-Mo 11.30-14.30, 18.00-24.00
Di geschlossen

Restaurant Pöstli

Zugerstrasse 13, 6314 Unterägeri
Bis auf weiteres geschlossen

Restaurant Pizzeria Krone

Marra Fernando
Seestrasse 1, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 11 16, Fax 041 750 61 19
Mi-Mo 10.00-24.00
Di geschlossen

Restaurant Rössli

Kunz Kurt
Zugerstrasse 142, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 35 96
Do-Mo 08.30-24.00
Di+Mi geschlossen

Hotel Restaurant Schiff

Gardi-Bucher Bernadette + Thomas
Seestrasse 27, 6314 Unterägeri
www.hotelrestaurantschiff.ch
Tel. 041 750 35 40, Fax 041 750 41 81
Di-Fr 07.00-14.00, 16.30-01.00
Sa+So 07.00-01.00
Mo geschlossen

Restaurant Schützen

Hürlimann Heinz
Boden, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 26 00
www.schuetzen.unteraegeri.ch
Di-Sa 08.00-24.00
So 09.00-18.00
Mo geschlossen

Alpwirtschaft Sonnegg

Merz Monika + Xaver
Alp Egg-Ochsenfeissi, 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 11 57
Mitte April bis Mitte Nov:
Fr-Mi 09.00-24.00
Do geschlossen

Seminar Hotel am Ägerisee

Bolli Hansruedi
Seestrasse 10, 6314 Unterägeri



**Alpwirtschaft
Sonnegg**

Familie Merz
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 11 57
DONNERSTAG GESCHLOSSEN



**Hotel-Restaurant Schiff
Familie Gardi-Bucher
6314 Unterägeri**

Tel. 041 750 35 40 Fax 041 750 41 81

- Gutbürgerliches Restaurant und Pizzeria
- laufend wechselnde Spezialitäten aus aller Welt
- im Sommer: die bekannten Mistchratzerli
 - Take away
 - Partyservice für Ihr Fest
- modern eingerichtete Zimmer
- Montag Ruhetag, Hotel sieben Tage geöffnet

**E-mail: schiff-unteraegeri@bluewin.ch
Homepage: www.hotelrestaurantschiff.ch**

RESTAURANT

Tel. 041 754 61 61, Fax 041 754 61 71
www.seminarhotelaegerisee.ch
Mo-Sa 06.30-24.00
So 08.00-24.00

Wiler Bar

Bolli Hansruedi
Seestrasse 10, 6314 Unterägeri
Tel. 041 754 61 61, Fax 041 754 61 71
www.wilerbar.ch
Mo-Do 17.00-01.00
Fr+Sa 17.00-02.00
So geschlossen

Alpwirtschaft Zuger-Alpli

Familie Baumann-Zumbühl
6314 Unterägeri
Tel. 041 758 11 43
www.zugerapl.ch
Mai-Mitte Okt: Mo, Mi-Fr 09.00-24.00
Sa 09.00 - 19.00
Di geschlossen

SATTEL

Alpwirtschaft Schornenrain

Steiner Margrit + Gery
Schornenrainstrasse, 6417 Sattel
Tel. 041 835 15 65
Mai-Sept: Ab 12.00
Mo geschlossen

Bergrestaurant Engelstock

Ott Madeleine + Markus
Hochstuckli, 6417 Sattel
Tel. 041 835 17 25
April-Okt: Di-So 09.00-21.00
Mo geschlossen
Nov-März: täglich 09.00-21.00

Berggasthaus Herrenboden

Betschart Annemarie + Roland
Hochstuckli, 6417 Sattel
Tel. 041 835 12 88, Fax 041 835 12 38
www.herrenboden.ch

Fr-Di ab 09.00, Mi 09.00-17.00
Do geschlossen

Berggasthaus Mostelberg

Krienbühl Martina + Bruno
Mostelbergstrasse 170, 6417 Sattel
Tel. 041 835 11 78, Fax 041 835 11 60
www.mostelberg.ch
Mo+Di 08.30-17.00, Mi-Sa ab 08.30
So 08.30-20.00
Di bei schlechtem Wetter geschlossen

Gasthaus Krone

Barbla Flüeler + Kronig Amadeo
Schlagstr. 69, 6417 Sattel
Tel. 041 835 15 36, Fax 041 835 15 37
www.gasthauskrone.com
Mo 09.00-14.00
Mi-Fr 09.00-14.00, 17.00-24.00
Sa+So 10.00-22.00
Di geschlossen

Restaurant Bären

Fach Marlis + Alex
Dorfstrasse 26, 6417 Sattel
Tel. 041 835 11 33, Fax 041 835 17 46
www.baerensattel.ch
Fr-Di 09.00-24.00
Mi+Do geschlossen

DAS GEDIEGENE SPEISE-RESTAURANT FÜR GOURMETS UND GENIESSER



UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN
Donnerstag bis Montag
von 10-23 Uhr
Dienstag & Mittwoch Ruhetag

HERZLICH
WILLKOMMEN

UNSERE ADRESSE
Elisabeth + Christoph Leiser-Zähner
Gubel | 6313 Menzingen
Telefon 041 755 11 42 | Fax 041 755 12 720



Landgasthof Schützen

Boden · 6314 Unterägeri

Telefon 041 750 26 00

E-Mail schuetzen.unteraegeri@bluewin.ch

Restaurant Schornen 6417 Sattel am Morgarten



Montag geschlossen

Auf Ihren Besuch
freuen sich
Ruth Stocker und
Beat Zaugg



Das gemütliche Landbeizli, gutbürgerliche Küche,
schöne Gartenwirtschaft, Partyservice, Käse- und Fleischplatten,
Fondue und Raclette auch auf Wunsch bei Ihnen zu Hause.

Kinder bis 6 Jahre essen und trinken gratis!

Telefon 041 835 11 26 Fax 041 835 18 29 www.schornen.ch



RESTAURANT / HOTEL

Restaurant Hirschen

Wenger Urs
Aegeristrasse 14, 6417 Sattel
Tel. 041 835 11 28, Fax 041 835 15 53
Mo,Fr+Sa 08.30-24.00
Di 08.30-22.00
So 09.30-22.00
Mi+Do geschlossen

Restaurant Post

Rodrigues Rosa + Paulo
Schlagstrasse 51, 6417 Sattel
Tel. 041 835 11 30
Di-So 09.00-24.00
Mo geschlossen

Restaurant Schornen am Morgarten

Zaugg Beat
Aegeristrasse 100, 6417 Sattel
Tel. 041 835 11 26, Fax 041 835 18 29
www.schornen.ch
Di-Sa 09.00-24.00, So 10.00-22.00
Mo geschlossen

Restaurant Stuckli Lounge

Gwerder Rita
Eumatt, 6417 Sattel
Tel. 041 836 80 87
www.sattel-hochstuckli.ch

Mai-Okt: Mo 08.45-11.00
Sa+So 08.30-17.30
Di-Fr geschlossen
Nov-April: täglich 08.30-17.30

ZUGERBERG

Restaurant Blasenberg

Limacher-Gisler Madlen + Markus
Blasenberg, 6300 Zug
Tel. 041 711 05 44
www.blasenberg.ch
Mo, Do-Sa 10.00-24.00, So 10.00-21.00
Di+Mi geschlossen

Restaurant Hintergeissboden

Schwitler Oliver
Hintergeissboden 1, 6300 Zug
Tel. 041 720 26 36, Fax 041 720 26 37
www.hintergeissboden.ch
Mi-So 09.00-23.00
Mo+Di geschlossen

Restaurant Vordergeissboden

Biberger Peter
Vordergeissboden, 6300 Zug
Tel. 041 711 05 41, Fax 041 711 71 21
www.vordergeissboden.ch
täglich ab 10.00

Restaurant Zugerberg

Stadion 1, 6300 Zug
Bis auf weiteres geschlossen

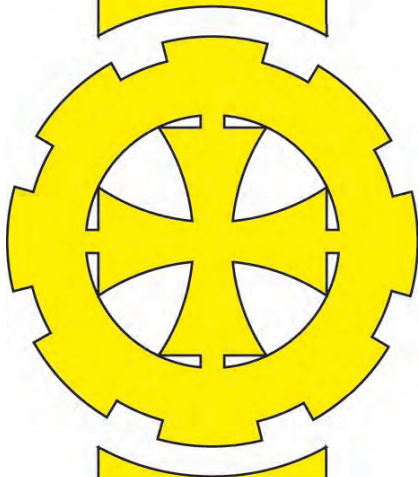
HOTEL

Hotel Restaurant Edlibacherhof

Hegglin-Rohner Hanspeter
6313 Edlibach
Tel. 755 16 77, Fax 041 755 36 77
Mi-Mo 08.00-24.00, Di geschlossen

Hotel Restaurant Ochsen

Hegglin-Manser Andrea + Peter
Neudorfstrasse 11, 6313 Menzingen



Café-Bäckerei- Konditorei KREUZMÜHLE

Höfnerstrasse 12
6314 Unterägeri

Unser Café lädt zum Verweilen ein. Gerne servieren wir Ihnen zum Kaffee etwas aus der feinen Patisserie-Auswahl. Das im Haus hergestellte Weizenbier, Marke Chrüzümhli-Bräu, empfehlen wir für den Durst nach der Arbeit.

Jeweils am letzten Samstag im Monat können Sie Ihren Kaffee bei Klavierklängen von 9:30 – 11:00 Uhr geniessen.

Spezialitäten aus unserem Sortiment:

- täglich wechselnde Brotauswahl mit verschiedenen Spezialbroten für jeden Geschmack
- Chrüzümhli-Nussgipfel
- hausgemachte Glacé
- freitags die heissbegehrten Frytigsgipfel
- für's Wochenende unsere feinen Butterzöpfe
- jeden Freitag grosse Auswahl an Käse- und Fruchtkuchen
- glutenfreie Produkte und Speziallebensmittel

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ursula und Gusti Iten,
und das ganze Team
Telefon 041 750 11 19
Fax 041 750 57 58

Tel. 041 755 13 88, Fax 041 755 31 88
www.ochsenmenzingen.ch
 Mo-Sa 08.30-24.00, So 10.00-22.00

Hotel Restaurant Eierhals

Iten-Betschard Vreni + Hanspeter
 Hauptstrasse 63, 6315 Morgarten
 Tel. 041 754 50 50, Fax 041 754 50 63
www.hotel-eierhals.ch
 täglich 08.00-24.00

Hotel Restaurant Morgarten

Portmann Nicole + Martin
 Sattelstrasse 1, 3615 Morgarten
 Tel. 041 750 12 91, Fax 041 750 59 49
www.hotel-morgarten.ch
 Mai-Sept: Do-Di 08.00-24.00
 Mi geschlossen
 Okt-April: Fr-Di 08.00-24.00
 Mi+Do geschlossen und
 ab 23. Dez einen Monat Betriebsferien

Hotel Restaurant Schäfli

Staub-Zürcher Vreny + Karl
 Staub-Fuchs Gaby + Roger
 Dorfstrasse 3, 6345 Neuheim
 Tel. 041 755 21 41, Fax 041 755 31 61
www.schaefli-neuheim.ch
 Di-Sa 09.00-24.00, So 09.00-15.00
 Mo geschlossen

Hotel Restaurant Hirschen

Kühne Daniel + Nicole
 Morgartenstrasse 1, 6315 Oberägeri
 Tel. 041 750 16 19, Fax 041 750 86 19
 Di-Fr 09.00-14.00, 17.00-24.00
 Sa 10.00-24.00
 So+Mo geschlossen

Hotel Café Restaurant Ländli

Buol Hans-Beat
 Im Ländli 16, 6315 Oberägeri
 Tel. 041 754 91 11, Fax 041 754 92 13
www.zentrum-laendli.ch
 Restaurant 12.00-13.30, Café 13.30-16.30

Hotel Restaurant Kreuz

Iten Kurt
 Alte Landstrasse 105, 6314 Unterägeri
 Tel. 041 750 13 49, Fax 041 750 13 69
www.kreuz-unteraegeri.ch
 Fr-Di 08.30-24.00, Mi+Do geschlossen

Hotel Restaurant Lindenhof

Furrer-Senn Edith + Markus
 Höfnerstrasse 13, 6314 Unterägeri
 Tel. 041 750 11 88, Fax 041 750 11 13
www.lindenhof-unteraegeri.ch
 Mo+Do-Sa 09.00-24.00, So 10.00-22.00
 Di+Mi geschlossen

Hotel Restaurant Schiff

Gardi-Bucher Bernadette + Thomas
 Seestrasse 27, 6314 Unterägeri
www.hotelrestaurantsschiff.ch
 Tel. 041 750 35 40, Fax 041 750 41 81
 Di-Fr 07.00-14.00, 16.30-01.00
 Sa+So 07.00-01.00, Mo geschlossen

Seminar Hotel am Ägerisee

Bolli Hansruedi
 Seestrasse 10, 6314 Unterägeri
 Tel. 041 754 61 61, Fax 041 754 61 71
www.seminarhotelaegerisee.ch
 Mo-Sa 06.30-24.00, So 08.00-24.00

Hotel Restaurant Bären

Fach Marlis + Alex
 Dorfstrasse 26, 6417 Sattel
 Tel. 041 835 11 33, Fax 041 835 17 46
www.baerensattel.ch
 Fr-Di 09.00-24.00, Mi+Do geschlossen

Pension Restaurant Schornen am Morgarten

Zaugg Beat
 Aegeristrasse 100, 6417 Sattel
 Tel. 041 835 11 26, Fax 041 835 18 29
www.schornen.ch
 Di-Sa 09.00-24.00, So 10.00-22.00
 Mo geschlossen

**HOTEL
RESTAURANT**



**EIERHALS
ROYAL**



Hauptseestrasse 63
 6315 Oberägeri/Morgarten
 Telefon 041 754 50 50
www.hotel-eierhals.ch

**Grüezi und herzlich willkommen im
 Naturschauspiel Aegerital. Erleben Sie einen
 kleinen Traum: "Das Hotel-Restaurant
 Morgarten die Oase am Aegerisee"**



**Familie Martin & Nicole Portmann
 und das Morgärtli-Team**
 Nussbauersaal, Fischerhöckli, Seerosenstübli, grosse
 Sonnenterrasse (alle mit freier Seesicht) und Kegelbahnen
www.hotel-morgarten.ch / info@hotel-morgarten.ch
 ☎ 041 750 12 91 / 📠 041 750 59 49
 Mai - September Ruhetag nur Mittwoch
 Oktober bis April Ruhetag Mittwoch und Donnerstag

Haben Sie Änderungen
 zu Ihrem Gastro-Eintrag?

Senden Sie uns die aktuellen Daten
 bis 31. März 2009 an gastro@miplan.ch



01. Freitag Nationalfeiertag CH
Bindesfeier WFG, Gugge TuriClub
3-Tages-Tour, Velo Club Ägeri

Alfons, Kenneth, Peter F.

02. Samstag 3-Tages-Tour, Velo Club Ägeri

Eusebius, Adriana, Julian

03. Sonntag 3-Tages-Tour, Velo Club Ägeri

Lydia, August, Nikodemus

04. Montag 2. Hauptrunde SPGM 50 m,
Pistolensektion Unterägeri

Johannes M.V., Rainer

05. Dienstag Bundesprogramm,
Pistolensektion Unterägeri

Oswald, Maria Schnee

06. Mittwoch

Gilbert

07. Donnerstag

Cajetan, Afra, Albert

08. Freitag

Dominik, Cyriak, Elgar

09. Samstag

Edith, Altmann, Roman

10. Sonntag

Laurenz (Lars), Astrid

11. Montag

Klara, Philomena, Donald

12. Dienstag

Radegunde, Innozenz XI.

13. Mittwoch

Hippolyt, Marko, Cassian

14. Donnerstag Feierabendschiessen in Affoltern,
Pistolensektion Unterägeri

Meinhard, Maximilian K.

15. Freitag Mariä Himmelfahrt
Standweihsschiessen Unteriberg, SG Unterägeri

16. Samstag 27. Dorfstafette, Gugge TuriClub,
STV Unterägeri, Sport Union Ägeri
Gründungssch. SV Maur Binz Fällanden, SG Unterägeri
Standweihsschiessen Unteriberg, SG Unterägeri
Stefan, Rochus, Alfried

17. Sonntag 81. Alp-Egg-Schiessen, SG Unterägeri
Gründungssch. SV Maur Binz Fällanden, SG Unterägeri

Gudrun, Hyazinth, Janine

18. Montag 2. Obligatorisches / SG Unterägeri
2. Bundesprogramm, Pistolensektion Unterägeri

Helena, Rainald, Claudia

19. Dienstag

Sebald, Johann E., Julius

20. Mittwoch Zeitfahren Oberägeri-Morgarten,
Velo Club Ägeri

Bernhard (Bernd), Ronald

21. Donnerstag 3. Hauptrunde SPGM 25 m,
Pistolensektion Unterägeri
Kantonalmatch A Zug Choller, Pistolensek. Unterägeri

Pius X., Maximilian

22. Freitag Freundschaftsschiessen, SG Unterägeri
Gründungssch. SV Maur Binz Fällanden, SG Unterägeri
Standweihsschiessen Unteriberg, SG Unterägeri

Regina (Maria Regina)

23. Samstag Papiersammlung, Sport Union Ägeri
Volleyball Plauschturnier/-Fest, STV Unterägeri, TuriClub
Schülerwettschwimmen, SC Frosch
Kantonamatch B + C Zug Choller, Pistolensek. Unterägeri
Rosa, Isolde, Zachäus

24. Sonntag Standweihsschiessen Unteriberg,
SG Unterägeri

Bartholomäus, Michaela

25. Montag

Ludwig, Elvira, Ebba

26. Dienstag

Patricia, Miriam, Teresa

27. Mittwoch

Monika, Gebhard, Vivian

28. Donnerstag

Augustin, Adelinde, Aline

29. Freitag

30. Samstag 3. Obligatorisches, SG Unterägeri
3. Bundesprogramm, Pistolensek. Unterägeri

Felix, Heribert, Rebekka

31. Sonntag

Raimund, Aidan, Paulinus

Notizen



Papeterie am Dorfplatz
Dorfplatz | 6314 Unterägeri
Tel. 041 750 16 38
papeterie.dorfplatz@bluewin.ch



KMP
ARCHITEKTUR +
GENERALUNTERNEHMUNG AG
Gewerbestrasse 6 · 6314 Unterägeri
Telefon 041 752 18 18
Telefax 041 752 18 17
www.architektur-kmp.ch



Meienberg Feinmechanik AG
CNC - Fertigung

Höfnerstrasse 96
CH-6314 Unterägeri
Telefon +41 41 754 53 00
Fax +41 41 754 53 01
mefag@mefag.ch
www.mefag.ch

01. Mittwoch

Remigius, Theresia v.L.

02. Donnerstag

Nachtschiessen 300 m Gruppe,
Pistolensektion Unterägeri

Gideon

03. Freitag

Nachtschiessen 300 m Hilfspersonal,
Pistolensektion Unterägeri

Ewald, Udo, Bianca

04. Samstag

Oktoberfest, SC Frosch
Nachtschiessen 300 m Hilfspersonal,
Pistolensektion Unterägeri
Final SPMG 50 m in Buchs, Pistolensektion Unterägeri
Franz v.A., Edwin, Aurora

05. Sonntag

Herwig, Meinolf, Gallina

06. Montag

Bruno, Adalbero, Melanie

07. Dienstag

Rosa Maria, Justina, Jörg

08. Mittwoch

Günther, Laura, Hannah

09. Donnerstag

Sibylle, Sara, Dionys

10. Freitag

Nachtschiessen 300 m Hilfspersonal,
Pistolensektion Unterägeri

Viktor, Samuel, Gereon

11. Samstag

Alexander, Manuela

12. Sonntag

Endschiessen, Pistolensek. Unterägeri

Maximilian, Horst, Pilär

13. Montag

Koloman, Edward

14. Dienstag

Burkhard, Calixtus

15. Mittwoch

Theresia v.A., Aurelia

16. Donnerstag

Hedwig, Gallus, Gordon

17. Freitag

Rudolf, Marie-Louise

18. Samstag

Lukas, Gwenn, Justus

19. Sonntag

Frieda, Isaak, Paul v. K.

20. Montag

Wendelin, Ira (Irina)

21. Dienstag

Ursula (Ulla), Celina

22. Mittwoch

Cordula, Salome, Ingbert

23. Donnerstag

Begegnungsnachmittag im
Chlösterli, Frauengemeinschaft Unterägeri

Johannes C., Severin, Uta

24. Freitag

1. Vorausscheidung Aula
Vereins-Jass-Cup, Jassclub Ägerital

Anton, Armella, Alois(ia)

25. Samstag

31. Korbballturnier, Sport Union Ägeri

Ludwig (Lutz), Darja

26. Sonntag

Albin, Wieland

27. Montag

Selbstverteidigungskurs,
Frauengemeinschaft Unterägeri

Sabina, Wolfhard, Christa

28. Dienstag

Simon und J. Thaddäus

29. Mittwoch

Ermelida (Melinda)

30. Donnerstag

Dieter, Alfons, Angelo

31. Freitag

2. Vorausscheidung Aula
Vereins-Jass-Cup, Jassclub Ägerital

Wolfgang, Quentin

Notizen



Alles was Sie brauchen haben wir und
alles was Sie nicht brauchen haben wir nicht!

Anton Styger AG
6314 Unterägeri
Tel. 041 750 16 37, Fax 041 750 61 66

- Zäune in Holz, Draht und Metall
- Zaunmaterial und Pfähle
- Fahnenstangen samt Zubehör
- Spielgeräte aus Holz



Garage plus **AIBISSER**
Gewerbstrasse 4 • 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 32 55 • Fax 041 750 59 44
www.garagealbisser.ch • i.albisser@albisser.ch

Service und Reparaturen aller Fahrzeugmarken

Zu unseren Dienstleistungen gehören ausserdem noch:

Neuwagen	Klimaservice	Autoelektro
Occasionen	Klimareparaturen	Beratung
Carrosserie	Standheizungen	Zubehör

01. Samstag Allerheiligen

02. Sonntag Allerseelen
Morgentraining, Pistolensektion Unterägeri

03. Montag

04. Dienstag

05. Mittwoch

06. Donnerstag

07. Freitag Morgentraining, Pistolensek. Unterägeri
Anlass Gesellschaft zur Sicherem Hand,
Pistolensektion Unterägeri

08. Samstag

09. Sonntag Morgentraining, Pistolensek. Unterägeri

10. Montag

11. Dienstag

12. Mittwoch

13. Donnerstag

14. Freitag

15. Samstag Probeweekend, Gugge TuriClub
Morgartenschiessen, Pistolensek. Unterägeri

16. Sonntag Probeweekend, Gugge TuriClub

17. Montag

18. Dienstag Glas-Sterne basteln,
Frauengemeinschaft Unterägeri

19. Mittwoch

20. Donnerstag Glas-Sterne basteln,
Frauengemeinschaft Unterägeri

21. Freitag

22. Samstag Clubweihnachten, SC Frosch

23. Sonntag Totensonntag

24. Montag

25. Dienstag

26. Mittwoch

27. Donnerstag

28. Freitag Turnerchränzli unter dem Moto
«Aula ade», STV Unterägeri

29. Samstag Turnerchränzli unter dem Moto
«Aula ade», STV Unterägeri

30. Sonntag erster Advent
St. Niklaus Aus Zug 2008, St. Niklaus Gruppe Unterägeri

Notizen



Oberdorfstrasse 4
6314 Unterägeri
Telefon 041 750 96 70
www.chäsladä.ch

- Zigeuner-Fondue
- Der Partyplausch im Freien
- Hausgemachte fixfertige Fonduemischungen
- Raclette
- Käseplatten



Atelier für individuellen Schmuck

Zugerstrasse 7, Postfach 117, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 48 30, Fax 041 750 67 13
www.schmuck-design.ch

01. Montag

Blanka, Natalie, Eligius

02. Dienstag

Bibiana, Lucius, Jan

03. Mittwoch

Sehen – Probieren – Geniessen,
Frauengemeinschaft Unterägeri

Franz Xaver, Jason

04. Donnerstag

Barbara, Johannes v.D.

05. Freitag

Gerald, Reinhard, Niels

06. Samstag

St. Nikolaus
Faustballturnier, STV Unterägeri

Nikolaus, Denise, Henrike

07. Sonntag

zweiter Advent
Klausabend Gymnastik, Aktive Korbball/Sport Union Ägeri

Ambros, Farah, Benedikte

08. Montag

Mariä Empfängnis

Edith

09. Dienstag

Valerie, Liborius, Reinmar

10. Mittwoch

Emma (Imma), Loretta

11. Donnerstag

Adventsfeier,
Frauengemeinschaft Unterägeri

Arthur, Damasus, Tassilo

12. Freitag

Johanna, Hartmann

13. Samstag

Weihnachtsolympiade,
Sport Union Ägeri

Lucia, Ottilia, Jodok

14. Sonntag

dritter Advent

Berthold

15. Montag

Christiane (Nina), Paola

16. Dienstag

Adelheid (Heidi, Elke)

17. Mittwoch

Lazarus, Jolanda, Viviana

18. Donnerstag

Esperanza, Luise, Gratian

19. Freitag

Susanna, Benjamin

20. Samstag

Julius, Holger, Eike

21. Sonntag

vierter Advent

Ingmar (Ingo), Hagar

22. Montag

Jutta, Francesca-Saveria

23. Dienstag

Victoria, Johannes C.

24. Mittwoch

Heiliger Abend

Adam, Eva

25. Donnerstag

Weihnachten

26. Freitag

Stephanstag

Stephan(ie)

27. Samstag

Johannes, Fabiola

28. Sonntag

29. Montag

David, Tamara, Jessica

30. Dienstag

Hermine (Minna, Herma)

31. Mittwoch

Silvester

Silvester, Melanie

Notizen

REVOX

www.musikimhaus.ch

Das A & O der persönlichen Beratung

Sumatronic AG - Rainstrasse 35 - 6314 Unterägeri
Telefon: 041 752 08 08 - info@musikimhaus.ch

TRIAG®



Mehr fach spannen



Triag Präzisionswerkzeuge
Aussergrütstrasse 2
CH-6319 Allenwinden

Tel. +41(0)41 727 27 27
Fax +41(0)41 727 27 99
E-Mail: office@triag.ch

www.triag.com

Tankstelle mit Shop

365 Tage Frische tanken

Diagnose-Center

Kompetenz und Qualität

Textil-Waschanlage

strahlender Glanz ohne Kratzer

Ford-Vertretung

Ihr kompetenter Partner

Mietwagen

wir halten Sie mobil



Aegeritalgarage AG
Zugerstrasse 33
6314 Unterägeri
Tel. 041 754 57 00
info@aegeritalgarage.ch
www.aegeritalgarage.ch



need a car?

große Auswahl
wir organisieren gerne Ihr Traumauto
kompetente und neutrale Beratung

test and feel!

Probefahrten mit allen Autos möglich
markenneutral vergleichen
Qualität - garantiert!

find out now!

attraktive Eintauschangebote
diskrete Finanzierungsmöglichkeiten
wir tun alles, damit Sie sorgenfrei autofahren



Let's drive AG
Zugerstrasse 84
6314 Unterägeri
Tel. 041 754 57 07
info@letsdrive.ch
www.letsdrive.ch



address of fine cars

01. Donnerstag Neujahr

02. Freitag Berchtoldstag

Makarius, Gregor, Otfried

03. Samstag

Genoveva, Odilo

04. Sonntag

Angelika, Christiane

05. Montag

Emilia, Jahann

06. Dienstag

Heilige 3 Könige

07. Mittwoch

Reinhold, Valentin

08. Donnerstag

Severin, Erhard, Gudula

09. Freitag

Adrian, Julian, Alice

10. Samstag

Paul, Leonie

11. Sonntag

Thomas

12. Montag

Ernst, Tatjana, Xenia

13. Dienstag

Jutta, Hilmar, Hilarius

14. Mittwoch

Rainer, Felix, Engelmar

15. Donnerstag

Arnold, Romedius, Mauro

16. Freitag

Marcel, Tilman, Dietwald

17. Samstag

Anton, Rosalind

18. Sonntag

Margitta, Ulfried (Uwe)

19. Montag

Mario, Pia, Martha

20. Dienstag

Fabian, Sebastian, Ursula

21. Mittwoch

Agnes, Meinrad, Ines

22. Donnerstag

Vinzenz, Dietlinde

23. Freitag

Hartmut, Emerentia

24. Samstag

Franz, Vera, Thurid

25. Sonntag

Wolfram

26. Montag

Timotheus, Titus, Paula

27. Dienstag

Angela, Alrun

28. Mittwoch

Manfred, Thomas

29. Donnerstag

Gerhard (Gerd), Josef

30. Freitag

Martina, Adelgunde

31. Samstag

Johannes B., Marcella

Notizen



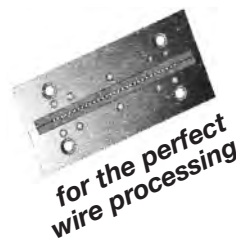
Treucomp Trust GmbH

Kompetent und zuverlässig in allen Fragen rund um

Treuhand / Buchhaltungen / Steuern

Zugerstrasse 195
6314 Unterägeri

Telefon: 041 750 78 14
Mail: treucomp@bluewin.ch



HANS BURRI
Feinmechanik AG

Mechanische Werkstätte

Zugerstrasse 77
6314 Unterägeri

Telefon 041 750 38 80
Fax 041 750 71 80

hansburri@bluewin.ch

01. Sonntag

Brigitta, Reginald, Barbara

02. Montag

Bodo

03. Dienstag

Blasius, Ansgar (Oskar)

04. Mittwoch

Andreas, Veronika

05. Donnerstag

Agatha, Albuin

06. Freitag

Dorothea (Doris), Paul

07. Samstag

Ava, Richard, Ronan

08. Sonntag

Elfrieda, Hieronymus

09. Montag

Apollonia, Anne-Kathrin

10. Dienstag

Scholastika, Siegmar

11. Mittwoch

Maria Lourdes, Theodora

12. Donnerstag

Benedikt, Eulalia

13. Freitag

Christina, Irmhild, Adolf

14. Samstag

10. Möblö-Party, Guggenmusig Möschtliblöser Unterägeri

Valentin, Cyrill, Method

15. Sonntag

Siegfried, Jovita, Georgia

16. Montag

Juliana (Liane)

17. Dienstag

Alexis, Benignus

18. Mittwoch

Constanze, Simon(e)

19. Donnerstag

Irmgard (Irma), Hedwig

20. Freitag

Corona, Falko, Jacinta

21. Samstag

Petrus, Gunhild, Enrica

22. Sonntag

Isabella

23. Montag

Romana, Raffaella, Polyk

24. Dienstag

Matthias

25. Mittwoch

Aschermittwoch

Walburga

26. Donnerstag

Gerlinde, Ottokar, Edigna

27. Freitag

Gabriel, Marko, Baldur

28. Samstag

Roman, Silvana, Oswald

Notizen



Sie planen einen Vereinsanlass?
Machen Sie es in der
Region bekannt!



Senden Sie uns Ihre Angaben
bis 31. März 2009 an
veranstaltung@miplan.ch

01. Sonntag

Albin, Roger, Leontina

02. Montag

Volker, Agnes, Karl

03. Dienstag

Kunigunde, Camilla, Leif

04. Mittwoch

Kasimir, Edwin, Humbert

05. Donnerstag

Gerda, Olivia, Dietmar

06. Freitag

Fridolin, Nicola, Rosa

07. Samstag

Reinhard, Felicitas

08. Sonntag

Johannes, Gerhard

09. Montag

Franziska, Bruno

10. Dienstag

Emil, Gustav

11. Mittwoch

Rosina, Alram

12. Donnerstag

Beatrix, Almut, Serafina

13. Freitag

Judith, Pauline, Leander

14. Samstag

Mathilde, Eva (Evelyn)

15. Sonntag

Klemens, Louise

16. Montag

Herbert, Rüdiger

17. Dienstag

Gertud, Patrick

18. Mittwoch

Edward, Sibylle, Cyrill

19. Donnerstag

St. Josef

20. Freitag

Josef, Josefa, Josefine

21. Samstag

Claudia, Wolfram

22. Sonntag

Lea, Elmar, Reinhilde

23. Montag

Otto, Rebekka, Toribio

24. Dienstag

Karin, Elias, Heidelinde

25. Mittwoch

26. Donnerstag

Ludger, Manuel(a)

27. Freitag

Augusta, Heimo, Ernst

28. Samstag

Guntram, Ingbert

29. Sonntag

Helmut, Ludolf, Berthold

30. Montag

Amadeus, Diemut

31. Dienstag

Cornelia (Conny, Nelly)

Notizen

Getränkhandel

Adolf Nussbaumer-Abbt



Kirchmatt 1
6315 Oberägeri
Telefon 041 750 14 49
Fax 041 750 14 74



Hans Nussbaumer

Motorgeräte

Zugerstrasse 43

6314 Unterägeri

Reparaturen

Service

Verkauf aller Marken

Tel./Fax 041 750 12 82

Natel 079 455 70 36

E-Mail hanuss@bluewin.ch



01. Mittwoch

Irene (Irna), Hugo

02. Donnerstag

Franz, Mirjam, Sandra

03. Freitag

Richard

04. Samstag

Isidor, Konrad (Kurt)

05. Sonntag

Palmsonntag

Crescentia, Vinzenz

06. Montag

Sixtus

07. Dienstag

Ralph, Johann

08. Mittwoch

Walter, Beate, Rose-Marie

09. Donnerstag

Waltraud, Casilda

10. Freitag

Karfreitag

Gernot, Holda, Ezechiel

11. Samstag

Stanislaus, Hildebrand

12. Sonntag

Ostern

Herta, Julius, Zeno

13. Montag

Ostermontag

Ida, Hermenegild, Gilda

14. Dienstag

Ernestine, Erna, Elmo

15. Mittwoch

Anastasia, Una, Damian

16. Donnerstag

Bernadette, Magnus

17. Freitag

Eberhard, Wanda, Isadora

18. Samstag

Werner, Wigbert

19. Sonntag

Gerold, Emma, Leo, Timo

20. Montag

Odetta, Hildegund

21. Dienstag

Alexandra, Anselm

22. Mittwoch

Alfred, Kaj, Leonidas

23. Donnerstag

Georg, (Jörg, Jürgen)

24. Freitag

Wilfried, Egbert, Virginia

25. Samstag

Markus, Erwin

26. Sonntag

Helene, Consuela

27. Montag

Zita, Petrus, Monserrat

28. Dienstag

Hugo, Pierre, Ludwig

29. Mittwoch

Katharina, Roswitha

30. Donnerstag

Pauline, Silvio, Pius

Notizen

Impressum



Herausgeberin
Miplan AG
Fabrikstrasse 10
4614 Hägendorf

Idee/Konzept
Joseph F. Bachmann

Gestaltung/Layout

Daniela Peier
d.peier@miplan.ch
Susanne Wittpennig
s.wittpennig@miplan.ch

Datenlieferung

Ihre Beiträge senden Sie bitte per E-Mail an:
inserat@miplan.ch

Druck

AVD Goldach
Sulzstrasse 10, 9403 Goldach

Erscheinungsweise

jährlich

Alle Rechte vorbehalten

Die vom Verlag gestalteten Inserate und Portraits, mit Fotos, Texten und Logos, dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages reproduziert werden.

Anzeigenverkauf

Verkaufsleitung
Joseph F. Bachmann, 079 530 40 00

Die Firma pr perlenreinigungen zug wurde am 1.1.1987 gegründet.

Da nur mit einem kleinen Betriebsbudget gestartet wurde, konnte nur ein Minimum an Material und Maschinen angeschafft werden. Das "Firmenfahrzeug" war ein Mitsubishi Colt. Das erste Jahr wurde die Arbeit durch das Gründer-Ehepaar ausgeführt, was nebst einem einjährigen Sohn nicht sehr einfach war.



Im Zweiten Betriebsjahr konnte die Firma bereits den ersten Gebäudereiniger anstellen und sechs Teilzeitbeschäftigte, die in den Abendstunden Büroreinigungsarbeiten erledigten. Im gleichen Jahr wurde der erste VW-Transporter angeschafft. 1988 besuchte der Firmeninhaber sämtliche Taski-Blockkurse und absolvierte im Dezember das Abschlussdiplom.

Dank guter Mundpropaganda nahmen die Aufträge kontinuierlich zu. Daher konnten im Jahr 1989 ein Aluminiumgerüst (auf 13 Meter Höhe) und eine EDV-Anlage angeschafft werden.

Ausserdem wurde dem Geschäfts-Ehepaar auch noch eine Tochter geschenkt. Ebenfalls ein Geschenk (war und ist) im Jahr 1990 unser neues Firmendomizil in Cham (Lindencham). Im selben Jahr wurde auch die erste Hebebühne (mit 12 Meter Arbeitshöhe) angegliedert.



Das Auftragswachstum erfolgt auch nach über 20 Jahren ausschliesslich durch die immer grösser werdende Stammkundschaft und deren Weiterempfehlung an Geschäftsfreunde und Bekannte. Im Bestreben, wurde vor drei Jahren ein Projektleiter eingestellt mit der Hauptaufgabe, unsere Reinigungsqualität zu optimieren.

In der Zwischenzeit beschäftigt die Firma 15 Personen vollzeitlich und 23 Personen Teilzeitlich. Der Fahrzeugpark wurde auf acht Autos und vier Transportanhänger ausgebaut. Auch bei den Hebebühnen wurde Expandiert. Inzwischen sind es vier Lifte mit 12, 17, 22 und 28 Meter Arbeitshöhe.

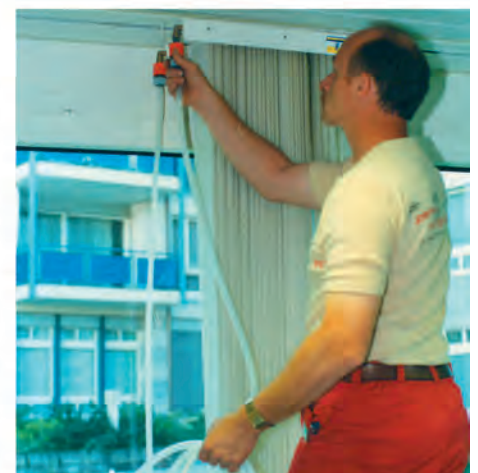
pr perlen  Die glänzende Idee seit 1987
reinigungen zug



Glas-, Gebäude-, Bau und Unterhaltsreinigung
Vermietung von Hebebühnen 12 bis 28 Meter

pr perlen reinigungen zug
Lindenbühl 1
6330 Cham

Tel. 041 780 05 10
Fax 041 780 04 62
www.perzug.ch



© 2006 Jupiterimages Corporation
25271 © www.grainwalder.com



WENIGER GEWICHT

BESSERE FIGUR

KRÄFTIGERE MUSKELN

MEHR AUSDAUER

STÄRKERER RÜCKEN

WENIGER STRESS

ES GIBT VIELE GRÜNDE jetzt zu starten...

... z.B. Tennis, Squash, Fitness, Wellness, Power-Plate, Indoor Cycling,
Group Fitness, Sportsbar, Massage, Kosmetik, Kinderparadies ...

SPORTCENTER ÄGERI
TENNIS | FITNESS | WELLNESS

Zugerstrasse 79 6314 Unterägeri Tel. 041 750 48 72 www.sportcenteraegeri.ch